Dahmane MAZED

AMAWAL AMATU

N

TFIZIKT TATRART

Tafṛansist - Taqvaylit

Glossaire Général
de
PHYSIQUE MODERNE
Français - Kabyle

Tiẓrigin ASAFU

- 2003 -



Dahmane MAZED

AMAWAL AMATU

N

TFIZIKT TATRART

Tafṛansist - Taqvaylit

Glossaire Général

de

PHYSIQUE MODERNE

Français - Kabyle



Tiẓrigin ASAFU

PRESENTATION & METHODOLOGIE

Méthodologie et Essai de synthèse d'un Vocabulaire de Physique Moderne en Langue Tamazight (*)

Dahmane MAZED
Dipartimento di Ingegneria Meccanica, Nucleare e della Produzione,
Facoltà di Ingegneria, Università di Pisa, Via Diotisalvi, 2, I-56126, Pisa (PI), Italie.
E-mail : d.mazed@ing.unipi.it

1. La langue amazighe peut-elle véhiculer une érudition savante ?

De tout temps, à travers son histoire multimillénaire, le lettré, le penseur ou l'érudit amazighophone, bien qu'il avoue toujours penser et raisonner en tamazight, dans le passage à l'écrit, il a cependant constamment produit et accompli son œuvre - il a même souvent préféré ou a été contraint de s'adresser à sa société d'appartenance - dans une langue de contingence qui lui est totalement étrangère : la langue de son dominateur du moment. Voici en effet ce qu'écrivit Mouloud Mammeri précisément à ce propos :

"…*Aux temps des Romains, c'est en latin qu'écrivirent Tertullien, Cyprien, Augustin, Fronton, Arnobe, Apulée, bien que dans leurs livres on puisse relever des indices de la berbérité (de leur pensée) dont ils étaient issus; par exemple, Apulée raconte, dans un de ses ouvrages, l'histoire de "Psyché", et cette histoire on peut l'écouter encore aujourd'hui dans un conte bien connu, celui de "L'oiseau de l'orage". Depuis lors, et jusqu'à aujourd'hui, la situation du berbère n'a pas changé. Dans tous les pays où l'on parle berbère (...) les envahisseurs se succédèrent, et chacun d'eux ajouta ses problèmes à ceux laissés par son prédécesseur. Le berbère est toujours resté dans la coulisse. (...) Pendant au moins ces trois millénaires, on a écrit en phénicien, en latin, en grec, en arabe, en français, mais personne n'a utilisé le berbère dans l'écrit*" **[1]**.

Il semblerait alors qu'on ait toujours considéré avec une certaine négligence, voire une légèreté pour le moins abusive, car le plus souvent fondée uniquement sur des considérations politiques conjecturelles, que cette langue héritée des « anciens » (*n zikenni :* d'autrefois) ne servirait, au mieux, qu'à mener des joutes oratoires structurant le quotidien, voire à prodiguer le divertissement dans tous ses genres et narrer des contes ou à transmettre et fixer des chroniques dans la tradition orale en usant de la rhétorique la plus raffinée dans toutes ses figures (poésie versifiée et prose relevée de métaphores, allégories, paraboles,…) notamment par ces *Amusnaw* rompus à la sublimation de l'*Awal amazigh* pour culminer le discours d'éloquence, tel que le décrit Mouloud Mammeri dans « *Culture savante et culture vécue* » **[2]** ! Mais est-ce vraiment là le seul type d'usage et la seule forme d'expression que l'on serait en droit d'envisager avec cette langue multimillénaire, mais plus que jamais vivante encore de nos jours ?

La langue amazighe[1]**[3]**, entendue dans toutes ses variantes dialectales sous-jacentes, est dotée de toutes les caractéristiques et des attributs requis pour toute langue qui prétend à ce statut, si l'on se fie aux innombrables études des spécialistes de la linguistique berbère. En effet, à l'instar de toutes les langues, elle présenterait indubitablement une grande disposition à constituer un support linguistique pouvant sous-tendre, véhiculer et décrire son objet du point de vue strictement savant (érudition scientifique et/ou technique, vocabulaire projeté dans l'abstrait) que ce soit dans son expression orale ou dans sa forme scripturale. Ceci d'une part, d'autre part Tamazight fait aujourd'hui son entrée par effraction dans la civilisation contemporaine en s'imposant de fait comme langage de communication sur les supports audiovisuels et vecteurs d'information, de communication et de divertissement les plus modernes (Radio, Télévision, Presse, Edition, supports multimédia, Espace virtuel et Internet, etc…), chaque jour un peu plus que naguère. Si bien qu'au cours de ce troisième millénaire, l'usage savant de la langue amazigh passe pour être non seulement envisageable, mais bien inéluctable selon la plupart des spécialistes du domaine de culture et langue amazighes, pour peu qu'un processus d'aménagement linguistique adéquat et efficace soit sérieusement mené dans l'optique que susciterait cette perspective. En effet, nous ne soulignerons jamais assez le fait que la langue amazigh est plus que jamais vivante, notamment du fait qu'un important groupe social la pratique au quotidien dans de nombreuses régions enclavées parsemant l'immensité du territoire de l'Afrique du Nord pour ne citer que cette partie du monde sans parler de la permanence d'une multitude de diasporas amazighophones communautairement fixées un peu partout à travers divers pays du monde contemporain. Aussi la production d'une littérature foncièrement savante d'expression amazigh est-elle progressivement perçue relever d'une évidence intuitive, voire cognitive même, au sein du groupe social pratiquant cette langue amazigh.

(*) Contribution indépendante.

[1]**)** Nous avons beaucoup hésité à écrire *langues* (au pluriel)ou *langue*. Du point de vue rigueur académique, la première écriture aurait certainement le mieux convenu. Cependant, du fait que ce travail s'adresse surtout à un public plus large, et dans le souci de ne pas bousculer inutilement les "certitudes militantes", combien même discutables, de certains pratiquants de diverses variantes de tamazight, nous avons adopté la moins correcte (c.f. ref. **[3]**).

Au gré des vicissitudes de l'Histoire, oserions nous dire, ou tout simplement pour des raisons foncièrement politiques greffées à diverses dissensions internes et autres tribulations circonstancielles, qui lui furent constamment pénalisantes, la tradition orale qui a tant empreint la civilisation embryonnaire du groupe social amazighe n'a jamais été portée à un stade suffisamment élevé pour s'auto-phagocyter et enclencher ainsi irréversiblement une phase d'incubation suivie, ultérieurement du processus d'éclosion. Bien que son domaine d'usage ne s'est point confiné à dépeindre un univers épique restreint, la vie pastorale, la vie paysanne, les expressions culturelles et cultuelles et autres comme nous serions imprudemment amené à le supposer. La survivance et la permanence du génie créatif amazigh plus que jamais actuel, car renouvelé sans cesse pendant plus de 30 siècles durant à la faveur d'un brassage culturel fécond aussi profond qu'ininterrompu tout au long de son histoire millénaire. Par la qualité profondément originale, atteignant quelquefois des prouesses d'anthologie, dans son expression à travers les langues des puissances étrangères dominantes (punique, grec, latin, arabe, turc, espagnol, italien, français), la culture et la civilisation amazighes présentent une spécificité propre ainsi qu'une harmonie authentique et pan-régionale. Ceci témoigne, s'il en est, de l'enracinement au sein de la société amazighe d'une forte résistance, d'une grande vitalité à travers les siècles et enfin, d'une incontestable faculté d'acculturation et de ressourcement permanent véhiculée le plus souvent, uniquement par cette tradition orale, peu efficace fut-elle, ainsi que nous le notions plus haut. En effet, en méditant profondément sur l'exemple de l'hébreu, dérivant de l'ancien araméen, appartenant lui aussi à la famille des langues chamito-sémitiques, qui fut considérée comme une langue « archaïque », voire d'usage uniquement mystique, jusqu'à une date encore récente, en faisant le constat de ce qu'il en est advenu aujourd'hui, grâce notamment au génie et surtout l'obstination de son peuple, il y a de quoi entretenir notre réflexe à toujours réviser nos fragiles « certitudes ». En dépit de la persistance des conditions politiques qui lui sont toujours défavorables, la langue et la culture amazighes n'ont cependant pas encore dit leur dernier mot !

Faut-il rappeler que dans l'absolu, la langue n'est qu'un simple instrument, un outil de communication et d'expression ? Cette assertion est d'ailleurs fort bien établie et nul besoin d'argumentation sophistiquée pour consolider son assise. Mais nous sommes amenés à considérer pour notre part que l'accomplissement de nombreuses œuvres d'anthologie tant scientifiques que culturelles sont là pour témoigner et constituer un solide argument à notre sens quant à la capacité de la culture amazigh, et donc de la matrice linguistique qui lui est associée (car elle-même élaborée et forgée en cette même culture), à sécréter des productions savantes d'une grande valeur civilisationnelle. En effet, quelques pièces d'œuvre produites par des savants amazighes ont même pu atteindre incontestablement la sublime universalité telles que celles produites dans le domaine des sciences positives, lettres et philosophie d'expression d'abord punique, puis grecque et surtout latine et, depuis quelques siècles maintenant, tantôt arabe, tantôt française (voire espagnole en Andalousie notamment). Nous pouvons aussi citer entres autres les domaines de l'architecture et l'urbanisme dans l'édification de forteresses, des citadelles, des monuments et édifices grandioses à leur époque tels que les Djeddars, des proto-cités et villes de Tamazgha, le génie militaire dans ses multiples facettes, le génie agraire et pastoral, l'artisanat ainsi que les arts d'une manière plus générale. N'est-ce pas dans la langue latine, pour laquelle il avait grandement contribué à donner ses lettres de noblesse, que Saint Augustin d'Hippone, pour ne citer que lui, avait produit son immense œuvre théologico-philosophique demeurée inégalable et considérée à juste titre comme la référence incontournable et la matrice de cristallisation du dogme et du credo chrétiens tel que nous le connaissons jusqu'à aujourd'hui, mais aussi le substrat originel sur lequel s'est formée la pensée libérale du monde occidental contemporain, envers lequel cependant nous cultivons une curieuse appréhension, totalement infondée, nous les arrières petits fils d'Augustin, au lieu d'en revendiquer résolument l'héritage !

Hélas, ces œuvres titanesques bien que capitales pour la civilisation universelle, ne furent malheureusement pas produites dans la langue et la culture d'origine de leurs auteurs, du moins selon la forme scripturale dans laquelle la tradition les a conservées jusqu'à nos jours, dans lesquelles elles furent pourtant pensées, conçues et accomplies. Ceci nous conduit, nous les descendants amazighs à devoir vivre efficacement notre temps actuel, en nous maintenant en parfaite phase avec la modernité et, naturellement, continuer à toujours penser dans notre culture, à produire, à mettre au point et à perfectionner le savoir, le génie et la connaissance universels, combien même fortement projetés dans l'abstrait, en adoptant cependant l'instrument linguistique d'expression et de communication que nous maîtrisons le mieux : notre propre langue amazigh que nous héritons de nos mères et nos grand-mères.

Nous arrivons souvent en face à cette lancinante question : Peut-on produire une œuvre savante dans la langue amazigh? A la lumière de ce qui précède, la réponse est immédiate : Nous n'y voyons aucune inconsistance conceptuelle. Faisant ce constat, nous sommes amenés à considérer aujourd'hui qu'il ne subsiste aucun doute, rationnellement fondé, quant à la capacité de la langue amazighe à véhiculer une érudition savante et s'ériger même en tant que langue d'expression en excellence pour la création scientifique à l'usage des intellectuels amazighes. Nous ne partageons point dès lors, le scepticisme ambiant manifesté à l'endroit de ce

type d'usage de la langue amazigh. Car n'est il pas raisonnable d'admettre qu'un amazighisant est à même de décrire, dans sa langue, le fonctionnement d'un quelconque mécanisme, complexe soit-il, ou la signification rigoureuse d'un quelconque principe ou concept mathématique ou théorie physique, ésotériques soient-ils; pour peu que nous fassions un certain effort pour enrichir cette langue de quelques néologismes consacrés, dont aucune autre langue savante n'a d'ailleurs pu jusque là s'en affranchir ? Pour ce qui nous concerne, nul doute ne subsiste pour concrétiser cette perspective. Pour ce faire, la vulgarisation du savoir au sein des communautés amazighophones, la transmission des connaissances, l'enseignement des sciences et des techniques, la rédaction d'un document ou d'un texte scientifique, la publication d'une recherche originale dans le domaine des sciences et des techniques, en Tamazight intelligible, est tout à fait possible. Ceci nécessiterait cependant inévitablement une introduction, minime soit elle, de néologismes fondamentaux impliquant pour l'essentiel le lexique et le vocabulaire purement scientifique, voire abstrait, qui est, pour la plupart, uniquement consacré durant ces trois à quatre derniers siècles (du XVIIe jusqu'à ce début du XXIe siècle). Ceci intervient d'ailleurs à la lumière du progrès vertigineux accompli dans ce domaine des sciences et des techniques et des arts, à partir de la deuxième moitié du deuxième millénaire, ayant atteint un rythme particulièrement effréné durant ce troisième millénaire.

2. L'impérieuse nécessité de permanence de la création lexicale

Bien qu'une bonne partie des termes relevant spécifiquement d'abstraction introduits dans les langues des civilisations ayant dominé l'Afrique du Nord depuis l'antiquité, à la différence des termes savants des sciences modernes, ont eu suffisamment le temps d'acquérir leurs équivalents amazighs ou d'êtres intégrés par des procédés d'emprunts propres et en diffusant par la suite dans toutes les aires amazighophones, ces emprunts stratifiés furent ainsi si profondément intégrés sous des formes (lexèmes ou syntagmes) qu'il est aujourd'hui très difficile d'identifier dans des lexicographies amazighes disponibles. De l'autre côté, les sciences positives, la plupart nées dès la Renaissance, à l'instar de la physique moderne et ses multiples branches constituantes, se trouvent-elles enrichies d'un vocabulaire savant de plus en plus pléthorique et d'une multitude de termes nouveaux, à travers l'intégration progressive dans ces langues savantes, et la consécration par l'usage qui s'en est continuellement suivi. Ainsi pour satisfaire à l'exigence de la permanence de la langue amazigh, ces développements relativement récents, par rapport à l'échelle du temps de la permanence de l'entité amazighe, nous imposent donc aujourd'hui de translater rapidement dans cette langue le vocabulaire spécialisé dans lequel sont formulés, exprimés et rendus ces nouveaux concepts des sciences. Ceci afin de la maintenir (la langue amazighe) toujours en phase avec son monde actuel, bien que ce faisant, il est vrai que nous ne devons plus nous nourrir d'illusions, ce ne sera qu'une " perfusion ", une de plus. ! En fait, la création néologique amazighe sur une base scientifique modern ne date point d'aujourd'hui. En effet, selon une étude approfondie récemment menée par R. Achab, la création des premiers néologismes berbères (dans le domaine de la littérature politique notamment) fut initiée déjà dès les années quarante **[4]**. Cependant, il est clair que la véritable entreprise de revivification linguistique réside dans l'institution d'une autorité académique autonome et souveraine dotée de mission de standardisation, en vue de l'aménagement et la codification de la langue amazigh. L'initiative demanderait alors autrement plus de rigueur dans l'organisation, la coordination et une planification autant cohérente que résolue.

En tant que membres du groupe locuteur amazighe, ces défis requièrent de nous non seulement que nous pratiquions intensément au quotidien notre langue, mais surtout, nous devons continuer à penser, à concevoir et à produire selon notre propre dialectique culturelle, procédant selon des schémas de raisonnement rationnel les plus fins en nous appuyant sur nos caractères culturels et, surtout, en utilisant notre propre langue. Ainsi, nous façonnons réellement notre monde et notre époque à notre propre culture en tant qu'acteurs contemporains et que notre œuvre et notre contribution à l'universalité en soit profondément imprégnée sans nulle ambiguïté, car intrinsèquement estampillée de nos caractères identitaires et culturels distinctifs et spécifiques à nous.

Ainsi, nous le voyons, pour ne pas demeurer en rade de l'histoire et afin d'étendre ce souffle novateur à la langue amazigh, nous avons conçu les grandes lignes de ce travail volontariste que nous ambitionnons de mener dans l'avenir. Celui-ci s'inscrit donc dans le domaine du développement des techniques d'expression et du vocabulaire spécialisé requis pour soutenir une production de la littérature savante amazighe, en adéquation aux normes reconnues internationalement pour ce type d'usage. Il se propose comme pour premier objectif le développement d'un ensemble cohérent de méthodes et de principes de base à suivre afin de proposer un vocabulaire savant amazigh, parfaitement adapté aux techniques d'expression consacrées dans le domaine des sciences physiques et technologiques pour translater d'une manière consistante des notions de base, des concepts théoriques de la physique moderne dans ses multiples sous-branches constitutives : mécanique ; thermodynamique et énergétique; électromagnétisme ; physique des matériaux & composants;, physique des rayonnements et physique nucléaire, théories analytiques de physique théorique ; physique des particules et théories cosmologiques, astronomie, astrophysique etc…

Cet essai pourrait, nous l'espérons, constituer déjà une contribution introductive pour envisager ultérieurement tout autre travail, autrement plus élaboré, en vue de constituer à terme un lexique général de physique, fortement attendu dans la perspective de l'institution d'une autorité de codification linguistique appropriée devant s'atteler à l'aménagement linguistique amazigh. A cet effet, nous n'avons pas ménagé d'efforts afin de tenter de concilier étroitement son contenu au style actuel de la pédagogie autant que faire se peut. Dans cette étude préliminaire, nous présentons les grandes lignes que nous avons suivies pour la constitution d'un corpus minimal de terminologie savante que nous utiliserons pour la rédaction de manuels de base en physique moderne en tamazight..

3. Avertissement:

Cet essai a été entièrement pensé, conçu et élaboré par un physicien locuteur natif du Kabyle. A cet effet, on pourra y relever par certains endroits une inconséquence du point de vue linguistique berbère. En effet, avant d'aller plus en avant dans le développement de la consistance de ce travail, il est un devoir de scrupule que de souligner ce fait au lecteur exigeant. Car, hormis nos connaissances en physique et autres sciences connexes (Engineering, Technologie et Techniques de l'Ingénieur), nous ne disposons pas honnêtement d'une formation solide en linguistique nous permettant légitimement et raisonnablement d'entreprendre ce type de travail, car dépassant nos compétences propres. Ceci est d'autant plus vrai, en ce qui concerne spécifiquement ce domaine fort restreint de la linguistique berbère, si l'on omet toutefois, les quelques unes de nos lectures personnelles prérequises, qui se sont avérées d'une impérieuse nécessité. Par conséquent, nous en convenons, l'unique compétence dont nous pouvons nous prévaloir ne se réduit qu'à notre préoccupation de palier à un manque de lexique spécialisé en physique dans le domaine berbère et le mettre à la disposition des utilisateurs en vue de son amélioration. Aussi, nous implorons l'indulgence des spécialistes pour toutes les coquilles et autres maladresses, inconséquences et imperfections qu'ils auraient certainement à relever dans le présent essai. Néanmoins, ce dont nous pouvons être certain, c'est que le présent travail a été entrepris avec un soin particulier et un esprit pragmatique, totalement libéré de tous les préjugés, dogmes ou mythes de purisme ou de pan-berbérisme outrancier ou autre subjectivité de ce type. Cependant, les principales lacunes de ce travail, telles qu'elles nous sont apparues, selon notre humble appréciation, consistent en premier lieu en notre manque de maîtrise de la langue amazigh elle-même, ainsi que l'indigence de nos ressources bibliographiques (lexiques et corpus lexicaux). La rareté et l'indigence des corpus lexicaux des divers dialectes amazighs nous a posé donc un sérieux handicap. Par ailleurs, nous devons également avertir le lecteur de ce que ce travail souffre aussi d'un certain manque de fraîcheur qui risque fort bien d'être ressenti et, par conséquent, de réduire dramatiquement sa portée; en ce sens qu'il a été en grande partie élaboré et pratiquement finalisé dès juillet 1996 ! Il ignore de ce fait partiellement, malgré lui, les contributions postérieures à cette date et que nous estimons aujourd'hui qu'elles ne sauraient raisonnablement être négligées. Bien qu'une légère révision du manuscrit, il est vrai, nous a permis de le compléter occasionnellement à l'aide des nouvelles contributions ultérieures à cette date. Par conséquent, il y a lieu de ne pas demander à cet essai plus qu'il n'est intrinsèquement capable de donner. L'unique mérite, auquel ce travail prétend donc se réduit au fait qu'il a pu exister comme échantillon d'essai, sans plus; bien que, considérant le domaine qu'il investit (Physique Moderne), il est à notre connaissance tout à fait inédit.

En conclusion, tenant compte de toutes les considérations mentionnées ci-dessus, nous devons souligner que ce *Vocabulaire Introductif de Physique Moderne en Tamazight*, n'est qu'une simple étude à l'état brute et ne devra en aucun cas être considérée plus que cela. Cette étude peut cependant servir de pièce d'ébauche pour tout travail d'affinement ultérieur, autrement plus élaboré et plus rigoureux. Car nous sommes convaincus que, quelque rigoureuse que puisse être la méthode de travail adoptée, elle demeure toujours perfectible à plusieurs niveaux.

4. Aperçu sur quelques travaux antérieurs.

A travers la documentation bibliographique, assez restreinte, il faut le préciser, nous avons eu à consulter et à examiner en détail certaines études importantes. Il nous a été alors possible de constater d'abord la relative rareté de ce type de travaux (néologie scientifique). Bien que peu répandus, des travaux similaires avaient été cependant entrepris et effectués par le passé. Nous citerons en premier lieu, le travail effectué au CRAPE, par un groupe d'étudiants (GEB) encadré par M. Mammeri, dont une partie a été publiée à Paris au premier trimestre 1980 **[5]** par la coopérative *Imedyazen* sous le titre "*Amawal n Tmaziγt Tatrart* " dont l'impact sur le large public, il faut le rappeler, a été plus que retentissant. Beaucoup de néologismes introduits dans cet opuscule ont été intégrés, certes, par un élan d'enthousiasme au départ mais beaucoup plus par nécessité par la suite, avec cependant plus ou moins de succès, et ce dans plusieurs domaines socioculturels des aires amazighophones (Kabyle, Chleuh, Chaouie, Chenouie, Mozabite pour l'essentiel). Il faut dire que ce succès relatif nous a considérablement encouragé dans notre présente initiative. Par ailleurs, il nous a été donné de constater quelques incohérences dans ce travail pionnier. Certains termes amazighs nouvellement introduits sont peu adéquats sinon

mal interprétés. Ceci d'une part, d'autre part, nous avons pu relever quelques "conflits lexicaux" résiduels : Un même terme amazigh est affecté à deux logismes sémantiquement très éloignés l'un de l'autre. Cependant, ce travail pionnier a eu le mérite de nous servir d'exemple édifiant, il nous a été d'une grande utilité. Nous l'avons beaucoup utilisé pour cet essai, notamment afin de ne pas démultiplier inutilement le nombre de néologismes.

Un travail d'une qualité un peu plus élaborée réside dans "*Amawal n Tusnakt*" rédigé par un collectif d'enseignants des universités de Tizi-Ouzou et d'Alger. Ce lexique (de Mathématique) a été publié en 1984 dans la revue *TAFSUT* paraissant à Tizi-Ouzou, série scientifique pédagogique n°4 **[6]**. Nous avons délibérément utilisé ces deux documents **[5,6]** comme références de base auxquelles, nous avons toutefois apporté quelques modifications personnelles, quand celles-ci s'avéraient nécessaires, à notre sens. Par ailleurs, il faut noter que l' "*Amawal n Tusnakt*" a été suivi d'une contribution d'une H.Sadi et al. intitulée "*Tusnakt s Wurar* " **[7]**. A côté de ces contributions, plusieurs autres d'une importance plus ou moins appréciable ont vu le jour ou sont en voie de l'être. Parmi celles-ci, citons l'ouvrage de A.Abdesslam "*Lebni D Imuhal Izuyaz* " **[8]** qui traite essentiellement des Travaux Publics (Génie Civil) et des notions d'architecture. Par ailleurs, le domaine de l'informatique n'a pas été en reste. En effet, un lexique d'informatique[2] est en cours d'élaboration **[9]** par S. Saad. Par ailleurs, récemment, un dictionnaire de la langue amazigh (édition trilingue) a été publié sous la coordination de A. Tagamount **[10]** que nous n'avons pas du tout exploité, pour les raisons invoquées plus haut. A côté de ces contributions orientées vers les sciences positives et/ou le domaine profane, il faut sans doute avertir que dans le domaine du sacré également, plusieurs groupes de travail ont déjà traduit des textes sacrés (*Le Saint Coran*[3]*;Le Nouveau Testament* **[11]**; *La Sainte Bible*[4]), qu'il est aussi important de consulter.

Comme nous pouvons le constater, dans le domaine des sciences, de la physique spécialement, aucun travail n'a été signalé à notre connaissance. Dans ce bref aperçu, où nous n'avons signalé que les travaux de néologie scientifique proprement dits et régulièrement publiés, il ressort que le travail accompli dans ce domaine est bien peu de chose devant ce qui reste à faire. Ceci peut être d'ailleurs aisément relevé en consultant la bibliographie critique des études berbères de S. Chaker **[12]**, étendue à tout le domaine berbère [5].

5. Méthodologie d'élaboration

Dans cette contribution, la méthodologie adoptée est fondée sur le triple souci suivant :

i - Conformité stricte aux normes consacrées et/ou observées dans le langage de la physique et dans la terminologie scientifique d'une manière plus étendue.

ii - Respect rigoureux de l'harmonie originale de la langue amazigh et ne pas lui occasionner de destructuration lexicale, notamment la création inconséquente des néologismes.

iii - Respect scrupuleux des exigences requises par un travail de recherche scientifique qui se veut rigoureux.

Sachant que nous n'avons pas eu de formation de linguistique générale (et encore moins dans le domaine amazigh), nous tenons de ce fait, à soumettre la présente démarche à l'avis critique des spécialistes de la néologie et/ou de la lexicologie amazigh afin qu'ils nous enrichissent de leurs recommandations.

Ce travail s'étend sur trois étapes pouvant être définies comme suit :

→ *Première étape* : Constitution et mise en forme d'une mouture lexicale de base.

→ *Seconde étape* : Choix d'une base synthématique en accord avec les règles de création attestées dans le domaine amazigh.

→ *Troisième étape* : Révision intégrale du corpus & traitement : homogénéisation, harmonisation, enrichissement éventuel et enfin rédaction finale.

5.1 Constitution de la mouture de base

5.1.1. *Le volume lexical à traduire* :

Sa détermination a constitué la première étape du présent travail, dans laquelle, nous nous sommes attachés à réunir les éléments bibliographiques de base requis par tout travail qui se veut étendu. En particulier, nous avons constitué, après un recensement non-exhaustif, un volume lexical néanmoins significatif nécessitant la

---

[2] Le lexique en question a été publié en 1996 chez l'Harmattan, Paris.

[3] '*Un essai de Traduction du Coran en Berbère*", 1994, par K.Naït-Zerrad, communication personnelle.

[4] Plusieurs groupes sont à pied d'oeuvre. Le travail a atteint un stade suffisamment avancé. Nous citons principalement ceux du groupe de M. Krim, Association Chrétienne d'Expression Berbère (ACEB) de Paris (Fr.), le groupe de K. Saim et H. Benamer de la communauté chrétienne des Ouadhias (Tizi-Ouzou, Alg.) auquel l'auteur a participé avec sa traduction du Livre biblique « L'Ecclesiaste » et un troisième groupe demeurant à Béjaïa (M. Krim).

[5] Voir également la bibliographie générale du domaine berbère, in M.A. Haddadou, "*Guide de la langue et la culture berbères*".

translation à partir du français, prise comme langue de base. Nous avons pu réunir dans ce corpus environ 3600 termes, constituant l'essentiel du vocabulaire technique mis en œuvre dans le domaine de la Physique Moderne. Néanmoins, nous avons jugé utile de le compléter selon la nécessité, notamment par l'adjonction des termes nouvellement introduits en consultant certains dictionnaires récents de Physique. Le choix de la langue de base (Français) à partir de laquelle ce glossaire a été développé, n'est en fait justifié que par des contraintes d'ordres pratiques, ce qui peut constituer une entorse à la démarche scientifique rigoureuse telle que souhaitée. Les conséquences inférées et les limites imposées par un tel choix (qui n'en est pas un, en réalité !) sont cependant discutées en conclusion de cette étude.

5.1.2. *Sa préparation*:

Le volume lexical à translater étant ainsi arrêté, nous avons procédé à faire ressortir pour chaque élément, éventuellement : sa structure étymologique composite ainsi que sa signification exacte, telle qu'elle lui est rattachée en sciences physiques. Ceci, bien évidemment, dans le but de cerner convenablement la charge sémantique qui lui est attribuée, afin d'en prendre acte et, par conséquent, de s'en tenir qu'à la rigueur de l'idée, l'objet, le concept ou le phénomène auquel il se rattache exactement. Cette tâche nous a considérablement édifié de l'étendue et le fond des morphèmes affixes (préfixes et suffixes) que nous avons extraits à part ainsi que la teneur sémantique des morphèmes lexicaux composites. En effet, nous avons inventorié et analysé plus d'une centaine d'affixes régulièrement mises en œuvre dans le langage de la physique qui sont présentés sous forme de tableau. Cet état de fait leur confère ainsi un statut prédéterminé de morphème d'affixation, i.e., élément de base dans la terminologie. Cette particule requiert dans ce cas, selon notre propre appréciation, la nécessité de lui affecter un équivalent amazigh fixe, tant que cela est possible. Sur ce point, nous reconduisons donc la démarche déjà adoptée par les auteurs de "*Amawal n Tusnakt*" **[6]**. Notons cependant, que ce morphème affixe est susceptible d'être employé, dans la procédure de création, tout aussi bien dans la position de préfixe ou de suffixe, indépendamment de la position qu'il occupe dans son équivalent étranger (anglais, français ou autre). Comme argument, nous avons fait prévaloir des considérations phonologiques (phonétique plus souple), voire plus adaptée et/ou en fondant tel choix sur la base de considérations sémantiques appropriées. D'autre part, ainsi que nous le nuancions plus haut, parfois, le terme équivalent existe déjà dans la langue amazigh courant, par conséquent, il est de toute évidence inutile d'en lui dédoubler un autre qui, d'ailleurs a de fortes de chances d'être oublié aussi vite qu'il a été 'développé' ! Du fait que ce travail pour l'essentiel a été déjà effectué auparavant **[6]**, notre contribution s'est donc limitée à élargir le champ couvert par ce travail (mathématiques) au domaine de la physique en y apportant toutefois quelques modifications que nous avons jugées pertinentes.

5.1.3. *Dépouillement du corpus lexical amazigh* :

Après avoir réuni le volume lexical à traduire et constitué la liste des morphèmes affixes, nous avons entamé le dépouillement des dictionnaires, glossaires, lexiques, et corpus lexicaux traitant des divers parlers régionaux amazighs, régulièrement publiés ici en Algérie ou à l'étranger **[10,11,13-24, 27]**. Dans notre travail, fondé sur le principe d'un pan-berbérisme modéré; c'est-à-dire que nous avons exploité utilement et modérément les richesses lexicales de l'ensemble des parlers amazigh ayant fait l'objet d'une étude lexicale ou le cas échéant, des textes en prose translatés (exemple du Chaoui). Ce faisant, nous ne nous sommes pas souciés des différences notables existant entre ces parlers, notamment du point de vue spécificités régionales de la phonétique. Nous avons toutefois tenu compte des diverses variantes de prononciation de certains sons communs dans les parlers régionaux (*k* spirant ↔ *c*) ; (*g* spirant ↔ *j*) etc. Ainsi que les particularismes connus sous le nom du " 'h' touarègue" ou encore " le b (spirant) ghadamsi ". D'autre part, par soucis de produire une mouture de base cohérente, nous avons, dans un premier temps, délibérément écarté les logismes d'emprunt brut (termes intégrés avec l'article arabe *al* , principalement) du fait que ces derniers sont susceptibles de nuire à l'homogénéité des relations formelles mises en œuvre dans les procédures synthématiques usuelles. En effet, d'après S. Chaker **[25]**, ces emprunts gardent bien souvent une structure morphologique qu'il est difficile de concilier avec les formes attestées en langue amazigh. Néanmoins, dans certains cas de nécessité absolue, il nous a semblé possible d'intégrer la racine consonantique globale ou un fragment significatif de celle-ci, pour peu que cette racine d'emprunt ait subi une intégration partielle sinon totale.

En ce qui concerne maintenant le cas des logismes invariables, que nous appellerons ici "noms universels", i.e., les noms intégrés sous forme brute dans plusieurs langues universelles, un dilemme se pose à nous : Doit-on les intégrer tels quels ou prendra-t-on le risque de les traduire en leur affectant un nouveau logisme amazigh? Pour trancher sur cette question, une réflexion s'impose. En particulier, il convient d'examiner les circonstances d'introduction du logisme en question. Si, par exemple, sa morphologie est rattachée à un thème ou un objet parfaitement connu et attesté, au moins dans un parler régional amazigh, il est dès lors tentant de lui affecter un dérivatif créé à partir de la racine de celui-ci en utilisant la procédure de création adéquate (composition ou dérivation). Cependant, si sa morphologie est inspirée, rattachée ou dérivée d'un thème désuet, ou d'un objet non

attesté ou tout simplement peu évocateur dans la culture amazigh actuelle, il est alors, pensons-nous, vivement sage dans ce cas d'intégrer d'une manière appropriée la racine consonantique étrangère, si l'on ne souhaite pas courir le risque de destiner au logisme un avenir désuet !

Illustrons notre propos à travers trois exemples simples. Prenons d'abord le nom principal de la physique. Il bien connu par tous les physiciens que ce terme vient du grec : *φυσικη* qui signifie nature. Or par le passé on a inconséquemment proposé de le traduire par *tasengama* : littéralement : la « connaître » (i.e. la science) la nature (voir comme sur Wikipedia en *taqbaylit*). Or précisément cette science, à notre époque moderne, consiste en une autre discipline autonome dont les objets d'intérêt et d'étude sont bien distincts de ceux dévolus spécifiquement à la physique moderne. Par conséquent, nous avons du maintenir la racine consonantique FZK, et d'en dériver le néologisme adéquat : *Tafizikt*, tout simplement. Du reste, on fera remarquer que ce terme passe pour être universellement dans presque toutes les langues, rendu par le biais d'un procédé de dérivation similaire et à presque toujours à partir du même radical FZK. Dans ce même ordre de motivations, nous avons proposé d'étendre ce principe à beaucoup d'autres noms des branches ou sous-branches constitutives de la physique moderne :

Mécanique	*Tamikanikt*
Dynamique	*Tadinamikt*
Electricité	*Taliketrit, Trisiti*
Electronique	*Taliketṛunit*

Si on examine maintenant un autre terme : électricité : Celui-ci est dérivé du mot "électron" qui, quant à lui, provient lui aussi du grec *ήλεκτρον* qui signifie : ambre. En effet, les Grecs de l'Antiquité avaient observé que de l'ambre (une sorte de résine noire) frottée attire les corps légers. De ce fait, ils avaient associé à ce mot cette 'étrange' propriété d'attraction. En physique, c'est un type de particules élémentaires, vecteurs de l'électricité qui a reçu cette dénomination: Ce sont les électrons. Le thème général auquel est rattaché le mot est fort bien désuet ou peu évocateur pour un amazighophone. En effet, quelle relation pourra-t-on intuitivement concevoir entre la particule élémentaire électron et *taγenγant* (Résine) ? Absolument aucune ! Là nous devons signaler que les spécialistes de la terminologie scientifique arabe se sont carrément fondés sur le thème synthématique originel (Résine en arabe : *Kahṛaman*) pour développer les mots usuels en arabe *Kahṛaba* (électricité) et *Kahṛub* (électron). Si le premier a été intégré dans la langue arabe avec un succès incontestable, nous ne pouvons pas en dire de même pour le second! Car l'usage le plus courant lui préfère tout simplement: *iliketṛun*. Comme nous le voyons donc, tenant compte du meilleur arbitrage qu'est l'usage, et nous édifiant de cette expérience de la langue arabe, qui nous est plus familière, nous pensons qu'il est par conséquent, plus indiqué d'intégrer la racine du mot électron (consacré d'ailleurs à travers la plupart des langues savantes universelles) plutôt que de se hasarder à lui octroyer un dérivatif de la racine (ΓN), combien même attestée en Kabyle et en Mozabite. Dans ce cas précis nous avons alors tout simplement proposé :

Electron : *Aliketṛun* (pl. : *iliketṛunen*) $\Rightarrow$ Electro-- : *Iliketṛ--* , de la racine (LKTṚ).

Nous en déduisons les dérivatifs suivants :

Electricité	*Taliketrit, Trisiti*
Electronique	*Aliketṛuni, Taliketṛunit*
Electricien	*Amalketri, Amsalketri*
Electrifier	*Eg tristi, Selketri*
Electrification	*Tigin n tristi, Taselketrit*
Electrique (adj.)	*Iliketri, Imilketri*

Par contre, si nous prenons maintenant le logisme magnétisme, nous constatons immédiatement qu'il provient de la dérivation du morphème ' magnet ' : C'est le nom grec de l'aimant. D'ailleurs, l'affixe correspondant, particulièrement usité en physique est justement magnet--. Pour cet exemple, il est possible de songer à intégrer la racine consonantique MΓNT de ce terme, tel qu'il a été le cas dans l'exemple décrit précédemment, solution d'ailleurs adoptée en arabe scientifique. Nous obtiendrons alors la correspondance : magnétisme = *tamaγniṭit*. Cependant, nous pensons avoir, pour ce qui nous concerne, une autre alternative. En effet, il est tout à fait possible de rechercher dans le corpus amazigh un lexème pouvant rendre la charge sémantique confinée dans le mot original grec 'magnet', ou tout simplement pouvant y susciter l'allusion. Dans certains parlers amazigh, le kabyle du moins, le mot "*Dkir*" possède bien souvent une acception liée à la propriété magnétique, en dépit de sa signification exacte (plutôt relié à une certaine nuance de l'acier). En effet, même si sa signification exacte reste discutable, cela n'interdit point qu'il puisse être utilisé (à travers d'ailleurs un procédé attesté de dérivation sémantique) pour rendre l'aspect magnétique ou attractif d'une chose par une autre. En effet, nous disons bien souvent en kabyle : *Ijebbed am dkir* (Il attire comme un aimant). N'est-ce donc pas là une précieuse possibilité

qui nous est offerte pour associer cette racine (DKR) au préfixe 'magnet-'? D'où la proposition ci-dessous formulée :

Magnét-- : *Adekr*-- , de la racine (DKR).

Ce qui nous amène à préconiser les affectations suivantes :

Magnétisme	*Tamaγniṭit, Tadekrit, Tadkert*
Magnétique (Adj)	*Amaγniṭi, Adekran, Udkir*
Magnétiser	*Sedker*
Magnétisation	*Tasdekrit, Tasedkert,*
Magnéton (de Bohr)	*Amaγniṭun (N Bohr)*

où, comme nous le remarquons, nous avons conservé le nom d'unité (le magnéton de Bohr) telle qu'elle est consacrée universellement (par convention, nous conservons aux noms propres leurs transcription latine).

A travers ces deux exemples, nous voulons tout simplement illustrer un style de démarche prudente qu'il est tout à fait possible d'adopter, sans courir de risques majeurs de déstructuration de la langue. Celle-ci pourrait être éventuellement plus proprement formulée pour garantir sa parfaite cohésion et son harmonie avec le reste des règles de construction néologiques attestées et encore en usage dans le domaine amazigh.

Ainsi, la meilleure procédure, à notre sens, doit requérir un ensemble de règles canoniques et/ou fondées sur des considérations linguistiques précises. Il ressort que la meilleure méthode susceptible d'accroître les chances d'intégration du néologisme créé est fondée sur le bon choix de la racine lexicale de base à partir de laquelle le néologisme est dérivé (ou composé). Ce choix devra être motivé en premier lieu par l'aptitude du radical consonantique à rendre la perception du sens fondamental à translater, chose qui est loin d'être aisée lorsqu'il s'agit de termes abstraits. C'est en gros cette démarche que nous avons suivie.

En outre, il y va de soi, pour chaque terme examiné, nous avons tenu à noter tous les équivalents amazigh### qui nous paraissent susceptibles de rendre d'une manière contextuelle, plus ou moins fidèle, l'essentiel du contenu sémantique véhiculé par le terme de physique en question. Par ailleurs, si dans la langue de base, ici le français, appartenant à la famille des langues indo-européennes, le même mot convient dans divers contextes, il n'est pas forcément le cas pour l'amazigh (chamito-sémitique), car le lot sémantique est différent entre ces deux grandes familles de langues originelles. Par conséquent, l'utilisateur aura donc à choisir parmi les équivalents proposés le mot idoine qui lui semble convenir le mieux au contexte et au sens qu'il désire exprimer. Peut-être qu'aucun des mots proposés ne répond parfaitement à sa quête ? C'est là justement une limite objective du présent glossaire.

5.2. Procédures synthématiques adoptées

Ainsi, chose imparable pour ce type de travail, nous avons été contraint de faire de la création néologique qui pourrait éventuellement s'avérer quelque peu hâtive, voire abusive, mais cependant inévitable pour nous, sachant l'indigence de nos ressources lexicales en divers parlers amazighs d'une part, tel que souligné plus haut, et d'autre part, compte tenu de l'absence d'une production écrite suffisante dans ces parlers. Pour tenter donc de pallier à ces lacunes, nous avons mis en pratique, lorsque cela nous paraissait relever d'une nécessité, les deux procédures de base de la création néologique, attestées dans la langue amazigh. Celles-ci sont : La composition et la dérivation. Elles sont décrites avec force détails par S. Chaker **[25]**. Nous les avons soigneusement étudiées, et minutieusement appliquées au besoin de création néologique dans le présent travail. Bien que toutes deux attestées dans la langue amazigh, à quelque degré moindre, la composition paraît légèrement peu productive par rapport à la dérivation. La dérivation tant verbale que nominale constitue en effet, la méthode la plus largement usitée dans l'enrichissement lexical, dans le processus de fixation-standardisation. Ce fait devra nécessiter, à notre sens, une analyse plus attentive. Nous décrivons ici les relations formelles sur lesquelles s'articulent ces deux procédures.

5.2.1. *La composition* :

Bien qu'assez rare, nous devons, en ce qui nous concerne, distinguer la composition conventionnelle de ce que nous appellerons l'affixation, pour laquelle nous devons accorder une importance centrale; du fait qu'elle implique directement la génération du lexique technique. En règle générale, la composition procède par le figement d'un syntagme. Cependant, concernant le lexique savant, celle-ci se réduit en fait à l'affixation (préfixation ou suffixation). En ce qui concerne l'authenticité de la procédure, Chaker **[25]**, affirme que le caractère panamazigh de celle-ci prouve que la procédure de composition est relativement ancienne, arguant du fait que tous les composés recensés et parfaitement analysés présentent une structure morphologique ou

phonologique très nette. Pour notre part, nous avons surtout fait appel à la composition schématisée par la relation formelle suivante :

Préfixe + Lexème (et/ou Lexème + suffixe)
Nom Nom , nom dérivé
Verbe Verbe, verbe dérivé

Que l'on peut écrire sous forme condensée :

Lexème + Morphème dérivationnel d'affixation
(Nom, nom dérivé) (Préfixe, Suffixe)
(Verbe, verbe dérivé) (Prefixe, Suffixe)

Ainsi que nous le disions plus haut, nous devons faire remarquer que cette procédure de composition particulière n'a pas été spécifiée comme telle; nous l'avons donc distinguée quelque peu de la composition conventionnelle, du fait que l'affixe se comporte beaucoup plus comme morphème dérivationnel plutôt que lexème. Le morphème dérivationnel ne se retrouve jamais à l'état libre dans le lexique courant, ce qui n'est pas le cas du lexème. Compte tenu de cette différence, nous avons donc préféré désigner cette procédure par "l'affixation" : préfixation et/ou suffixation.

L'affixation est une procédure de création lexicale universellement admise quand il s'agit de terminologie scientifique, ou savante. D'autant plus qu'elle s'avère difficilement évitable pour des besoins techniques de qualification des attributs dans le domaine du vocabulaire scientifique. Cependant, la fréquence de mise en œuvre (i.e., productivité) du morphème d'affixation constitue un indicateur fiable qui nous permet d'apprécier la conséquence de la création produite selon ce schéma. Pour cette tâche, nous avons limité la longueur consonantique du morphème d'affixation aux radicaux trilitères et, à quelques irréductibles exceptions près, aux radicaux quadrilitères. La fonction principale assignée à ces affixes étant de munir ou de priver, de généraliser ou de spécifier, d'unir ou de dissocier, d'étendre ou de restreindre le thème principal rendu par le lexème auquel ils sont figés. A titre d'illustration, examinons ce que peut donner cette procédure sur le mot : électromagnétisme. Sachant que celui-ci désigne la branche de la physique fondée sur l'approche uniciste des phénomènes d'origine électrique et magnétique. Elle se propose d'étudier, de décrire, de caractériser et de quantifier l'ensemble de ces phénomènes sur la base d'un formalisme théorique unifié. La décomposition étymologique du terme est simple :

Electromagnétisme = Electro + Magnétisme
- - = Electricité + Magnétisme
→ Morphème + Lexème

Le morphème de préfixation (Electro--) est très fréquemment usité en physique. Dans le glossaire que nous présentons, près d'une cinquantaine (50) de mots en sont constitués. Il a pour rôle d'étendre le thème principal (magnétisme, dans ce cas précis) aux phénomènes impliquant des systèmes possédant des propriétés électriques inférantes. Nous lui avons associé la quadrilatère : (LKTṚ). Tandis que pour le thème principal, nous lui avons évidemment affecté le logisme correspondant formé à partir de la racine (DKR). D'où, nous déduisons les constructions suivantes :

Electro- : *Iliketṛ-*
Magnétisme : *Tadekrit, tamaɣniṭit*

Nous obtenons alors :

Electromagnétisme = *Taliketṛadekrit,* ou,
- - = *Taliktṛamaɣniṭit* , ou encore,
- - = *Tadekrit (tamaɣniṭit) taliketri,*

ensuite, en usant des considérations phonologiques - afin de produire un néologisme pourvu d'une articulation la plus souple possible -, nous avons préféré retenir la première réalisation, bien que l'utilisation des autres nous paraît tout également correcte.

Cependant, il est très fréquent de déplorer que la charge sémantique attribuée à un logisme du lexique scientifique et technique est parfois trop excessive. Nous citerons par exemple le terme physique magnétohydrodynamique (adj. et n.) : En sa qualité de nom (connue sous l'acronyme MHD) , il désigne la théorie qui étudie et décrit des phénomènes physiques dans lesquels les systèmes impliqués sont descriptibles par des théories classiques appliquées aux fluides (morphème : hydro--) et qui évoluent (lexème : dynamique) dans des milieux soumis à l'action d'un champ magnétique (morphème : magnéto--). Cette science aurait pu être dénommée tout simplement : Dynamique des Fluides soumis à l'action des Champs Magnétiques. En sa qualité d'adjectif, le terme en question qualifie évidemment toute chose se rapportant à cette théorie. Nous remarquerons ainsi que ce nom (ou adjectif) est introduit afin de simplifier, mais surtout de raccourcir le langage de la physique - de neuf (09) mots, il est ramené à un seul mot, cependant très compact - . Aussi, le choix des préfixes

et/ou suffixes accompagnant le lexème héritant du thème général du terme (ici: Dynamique), doit être rigoureusement justifié afin que le néologisme puisse rendre fidèlement l'acception souhaitée de lui. Ainsi, l'introduction du néologisme (créé selon ce schéma de composition) ne doit en aucun cas être entachée d'inconséquence. A cet effet, nous avons adopté la règle de ne pas figer plus de deux lexèmes (ou morphème et un lexème) pour former un seul mot sauf quelques rares exceptions, dont nous parlerons plus loin. L'argumentation ne devra en aucun cas être fondée essentiellement sur une adéquation occasionnelle qui, inévitablement, s'avérerait désuète, une fois le néologisme transposé dans un contexte différent. Ainsi, en règle générale nous avons préféré garder allongé le vocabulaire (i.e., éclaté), ce qui est à notre sens un moindre mal, plutôt que de se complaire à "calquer" des mots de longueur "astronomique", au lieu de nous employer à construire rationnellement un langage scientifique pratique, fluide, objectif qui devra demeurer notre préoccupation constante. Car, faudrait-il penser encore à la formation de leurs pluriels ainsi que les autres dérivatifs nominaux, (nom d'agent, d'instrument, adjectif etc.), ce qui contribue à les allonger bien davantage, et compliquer grandement leur phonétique, sinon de l'hypothéquer carrément en la rendant rébarbative. Méditons à titre d'exemple sur ce mot technique (formé de 21 lettres) utilisé dans le lexique scientifique de la langue allemande : Dampferzengungssystem , bien malin celui qui peut le prononcer d'un seul trait ! Alors que son équivalent anglais est tout simplement : Steam Supply System, i.e. en français : Système de Génération de Vapeur , ou plus simple encore : Générateur de vapeur. Pour Tamazight scientifique, nous préférons allonger le vocabulaire et dire (et écrire aussi !), pour les deux précédents exemples :

	Magnétohydrodynamique	**Système de génération de vapeur**
Nom singulier	*Tacgaswiwelt tadekrant* *Tahidṛudinamikt tamaɣniṭit*	*Anagraw n tarewt n iraggwen (n uruggu)*
Ajectif singulier	*Acgaswiwal adekran* *Ahidṛudinamiki amaɣniṭi*	*n unagraw n tarewt n iraggwen(n uruggu)*
Nom pluriel		*Inagrawen n tarewt n iraggwen (n uruggu)*
Ajectif pluriel	*Icgaswiwalen idekranen* *Ihidṛudinamiken imaɣniṭen*	*n unagraw n tarewt n iraggwen (n uruggu)*

Par ailleurs, nous ferons une attention particulière au fait que bien qu'un terme français est construit par le procédé de l'affixation ainsi défini, ceci ne saurait nullement constituer un argument suffisant pour le développer en amazigh selon un schéma analogue, i.e., calqué sur le même procédé, combien même sa structure morphologique ou étymologique se trouve parfaitement analysable, et s'y prête fort bien. En effet, citons encore un exemple simple pour illustrer ceci. Prenons cette fois-ci le terme 'syllogisme', celui-ci désigne un outil fondamental fort usité dans l'analyse de discours et dissertations philosophiques, et également employé en physique qui, rappelons au passage, dérive de cette science mère. Le dictionnaire français en effet, analyse sa structure composite ainsi : Syn + Logisme = Avec + Discours. Cependant, du fait même que ce terme savant est relativement ancien (civilisation hellénique), il a pu certainement avoir eu le temps de diffuser vers le berbère et d'être aujourd'hui intégré dans la culture orale kabyle, sous une forme qu'il s'agit de bien identifier. Ainsi le verbe kabyle : *leqqem* qui, dans son sens concret signifie greffer (une plante, un plant), possède bien souvent un autre sens, plus nuancé celui-là, dans l'abstrait ou le figuré. Nous disons en kabyle : *leqqem lehduṛ :* cela signifie : extrapoler le sens des paroles afin d'en déduire logiquement (i.e., selon le code de la tradition orale kabyle) d'autres significations désirées par l'orateur dans un but quelconque. Il est vrai, dans cet usage, il est chargé d'une légère connotation quelque peu négative [6]**.** Mais, que cela nous importe-t-il ? c'est bien le fait de relever que c'est le sens et le rôle exacts des syllogismes dans les dissertations philosophiques qui nous intéressent le plus. Par conséquent, il nous a suffi d'en former un dérivatif approprié à partir de la racine consonantique [LQQM]. Nous avons alors abouti à la construction du terme 'Syllogisme' : Asleqqim, Asleqqem, neɣ Aselqem. Notons que cette réalisation est loin d'être unique. Nous croyons certainement pouvoir en trouver d'autres racines consonantiques kabyles, bien plus appropriées. En conclusion, il faut surtout retenir à travers cet exemple qu'il est toujours bon de garder des réserves, voire une certaine retenue, par rapport à toute règle de construction synthématique dont nous serions tentés d'en systématiser l'usage, lors du développement du lexique technique.

5.2.2. *La dérivation* :

A côté de la composition nous avons également mis fréquemment en œuvre la dérivation tant sur la base nominale que sur une base verbale, pour lesquelles nous avons reconduit les structures formelles données par

[6] En effet, ce verbe peut aussi signifier : biaiser délibérément les paroles (de quelqu'un).

Chaker **[22]**. D'autre part, il existe aussi un troisième procédé de dérivation dit sémantique (ou dérivation de sens). En effet, bien que ce procédé ne fasse pas partie des procédures synthématiques formellement admises, il n'en demeure pas moins que l'on puisse le mettre à profit pour des besoins de revivification lexicale. En effet, il est possible de reprendre certaines racines amazigh tombées dans la désuétude, en leur associant par dérivation de sens une nouvelle charge sémantique plus évocatrice, même si celle-ci ne coïncide pas exactement avec l'acception originale. En ce qui concerne l'authenticité de cette procédure, d'après M.Taïfi **[26]**, il semble que certaines racines amazigh vieillissent et finissent par disparaître parce que les sens qu'elles véhiculent ne sont plus vivants alors que d'autres connaissent simplement un appauvrissement sémantique ou au contraire, un élargissement de leur champ sémantique, notamment en acquérant d'autres acceptions par le processus de néologie de sens. S'il est aisément concevable que ces racines "fossiles" puissent être exhumées et revivifiées, faudra-t-il encore parvenir à les distinguer, si elles ont totalement disparu du langage actuel ? Où et comment les trouver, les découvrir et les revivifier pour leur rattacher un nouveau sens ? La première source peut consister en les composés anciens. A ce propos, S. Chaker **[25]** écrit que *:" ... Il est très probable qu'un certain nombre de noms ou verbes quadrilitères et quinquilitères sont en réalité d'anciens composés*". Il poursuit encore : "... *En berbère comme dans bien des langues, les composés sont donc à bien des égards des sortes de "musées" qui conservent dans l'usage actuel des fossiles qui renvoient à des stades linguistiques complètement révolus. Il est tout à fait vraisemblable qu'une exploration systématique de certaines zones lexico-sémantiques (petite botanique, zoologie, termes géographiques, vocabulaires techniques divers..) permettrait de mettre en évidence un nombre bien plus élevé de composés figés* ". Ainsi pour peu que nous analysions convenablement ces anciens composés figés, il est possible de dégager ces lexèmes composites et de leur rattacher de nouveau un sens approprié dans le langage moderne.

5.3 Révision du corpus lexical obtenu.

Le manuscrit comporte plus de 3600 termes. Il convient d'harmoniser l'ensemble par ce que nous avons appelé l'homogénéisation. Par ailleurs, il importe de veiller avec précaution au problème d'interpénétration lexicale, plus connu sous le nom de conflit lexical, dont nous parlerons ci-dessous.

5.3.1. L'homogénéisation :

Cet aspect consiste à expurger le manuscrit de toutes les inhomogénéités intruses au fur et à mesure du développement du vocabulaire. Nous en citerons l'exemple des concepts de l'opposition excès-défaut, quelquefois rendu par une opposition du type positif-négatif. Ce caractère est assez général en Physique. Aussi, faut-il le traiter d'une manière cohérente sur l'intégralité du corpus lexical proposé, étendu à tous les domaines où cette opposition est utilisée pour caractériser des concepts assimilés. Pour être plus clair et afin d'illustrer notre propos, prenons l'exemple le plus connu. En électricité, nous utilisons l'opposition (positif # négatif) pour rendre compte de l'(excès # défaut) de charge électrique d'une espèce particulière, par définition positive. Nous dirons donc : une charge électrique positive, pour signifier qu'elle est caractérisée par un excès de protons au dépend d'électrons et respectivement pour la correspondance (négative $\rightarrow$ défaut) : une charge électrique négative , pour signifier qu'elle est caractérisée par un défaut de protons au dépend d'électrons .

Prenons encore un autre exemple. Nous rencontrons dans un contexte analogue, l'opposition lexicale suivante Anode # Cathode et/ou Anion # Cation . L'anode est une électrode portée à un potentiel électrique statique haut (i.e., positif, présentant un excès de protons), tandis que la cathode est portée à un potentiel électrique statique bas (i.e., négatif, présentant un défaut de protons). Nous avons donc les deux chaînes mutuellement opposées : *Positif # Négatif*; *Haut # Bas* ; *Excès # Défaut*; pour lesquelles nous avons au moins trois possibilités de rendre ces oppositions lexicales en amazigh : *Ufrir # Uzdir* ; *Afella # Adda* ; *Ggwet # Dres* . Notre démarche a consisté donc à noter ces trois oppositions et de 'reprendre' le corpus lexical en systématisant ce principe terminologique à tous les concepts physiques qui nous paraissent fondés sur cette approche ou tout simplement par une approche apparentée. Tel est un exemple du processus d'uniformisation que nous avons réitéré plusieurs fois, lorsque cela nous a semblé nécessaire.

5.3.2. Traitement des conflits lexicaux :

Il est fréquent de s'apercevoir, après une révision attentive du corpus élaboré, que certains termes lexicaux distincts ont reçu un même équivalent amazigh, soit par inadvertance ou tout simplement parce que les charges sémantiques associées aux termes protagonistes chevauchent quelque peu. Dans l'idéal, cette interpénétration lexicale devra être réduite au strict minimum, sinon totalement levée. Hélas, ceci ne pourrait jamais être le cas pour tous les mots du corpus, car la langue de base (français) n'est pas de la même famille que le kabyle, comme cela est expliqué plus loin. Par conséquent, dans le cas où cela est possible, il s'agit de réexaminer plus en détails les termes protagonistes et de tenter tant que possible de lever cet état de conflit.

6. Transcription littérale :

En ce qui concerne le problème de la transcription, compte tenu du fait que le présent travail s'adresse au premier lieu à être exploité par un large public, nous avons opté pour le système de transcription le plus répandu et le plus usuel, c'est celui développé et régulièrement employé par M. Mammeri **[28]**. Ce système comprend exactement quarante (40) caractères dérivant du système API (Alphabet Phonétique International), en plus des sons vélaires. Les règles de transcription suivies, sont celles énoncées par M. Mammeri **[28]**. Ces règles ont été évidemment respectées avec toute la rigueur nécessaire afin de prémunir le lecteur d'une mauvaise prononciation des termes et par voie de conséquence, occasionner une grave dispersion et une confusion dans l'orthographe. En ce qui concerne les noms propres, nous ne voyons pas d'utilité à les transcrire dans ce système, nous avons donc jugé plus indiqué à maintenir leur transcription latine, pour laquelle les physiciens sont fort bien habitués.

7. Critique des spécialistes de la linguistique *&* discussion :

Ayant eu à travailler de concert avec d'autres auteurs, S. Saad en l'occurrence [7], dans ce domaine de néologie savante pour la langue amazigh, notamment dans l'objectif de donner corps à une coordination plus étroite et plus concertée, nous avons été édifié de certaines critiques de spécialistes de la linguistique berbère tels que (L. Galand, Y. Allioui, M. Taïfi, M.A. Haddadou, R. Achab, A. Alliche, A. Mezdad, etc.) qui avaient été formulées à l'encontre de ce type d'essais. Leurs précieuses remarques nous ont beaucoup aidé et nous ont permis de mieux replacer notre apport dans son contexte. Ainsi, L. Galand estime que :" *ce type de travaux de néologie scientifique s'insère dans la série d'essais destinés à faire du berbère une langue adaptée aux besoins de la vie moderne et que cette activité n'obéit pas à des préoccupations proprement linguistes; cependant, elle ne peut de toute évidence, laisser les linguistes indifférents*". L. Galand ajoute aussi que : " *n'étant, moi-même, nullement familiarisé avec le sens technique du vocabulaire scientifique développé, je ne peux me permettre d'émettre une quelconque évaluation là dessus* ". Cependant, il ajoute et dit : " *Nous devons savoir que dans l'évolution d'une langue, les solutions suggérées par les théoriciens ne sont rien sans la consécration de l'usage qu'elles n'obtiennent pas toujours. Mais cela ne veut nullement pas dire qu'il ne faudrait pas les proposer*". En ce qui concerne la préoccupation de la linguistique, il est évident en effet qu'elle s'intéresse moins au type d'usage qu'on en fait (son objet) mais elle se base principalement et prioritairement, devrions-nous dire, sur les considérations liées à la langue elle-même. Son évolution à travers le temps, sa distribution socio-géographique, ainsi que tous les aspects techniques et ésotériques la concernant de plus près. Car, comme le dit F. De Saussure [8] **[29]**, "*La linguistique s'occupe de l'étude de la langue comme le produit enregistré passivement par les individus dans leur langage qui, lui, est un fait social.*". Ainsi, nous comprenons aisément les propos de L. Galand, sachant qu'il (et à travers lui tous les linguistes d'une manière assez générale) s'intéresse plutôt à l'évolution et au 'destin' de ces néologismes, si l'on nous permet ce terme, que réserve la société dans sa pratique quotidienne et son usage du langage dans la vie courante ; que ceci soit véhiculé par voie d'expression orale et/ou scripturale. Il convient, par conséquent de relever que ce type de soucis sont nécessairement inscrits dans la durée. Nous pouvons enchaîner directement avec le deuxième élément da sa remarque, concernant la précision qu'il donne à ce que nous venons de citer. En effet, il est évident que la problématique que soulève tout travail de néologie est lié à deux éléments fondamentaux :

i) - La méthodologie employée dans la synthématisation des néologismes.

ii) - L'accueil réservé par la société aux néologismes, dans sa pratique courante du langage.

Concernant le premier élément, il convient de noter donc qu'il est important de bien connaître les mécanismes de synthématisation et de création lexicales, parfaitement attestés et présentement mis en ouvre par les acteurs de la langue. Il faut en outre, adopter préférentiellement et en priorité les schémas de synthématisation (composition, dérivation) les plus productifs, afin de garantir les meilleurs chances de réussite et de survie du néologisme ainsi créé. En ce qui concerne le second élément, la réponse à ce type de soucis est donc, en définitive, ainsi que nous le soulignions plus haut, inscrite dans la durée. Par conséquent, ainsi que nous le suggère L. Galand, il n'y a pas lieu d'avoir des appréhensions excessives concernant la déformation de la structure lexicale de la langue, car, la pratique sociale du langage s'avère être le meilleur garant et le bouclier le plus efficace à ce type de risque notamment, par le biais de la consécration sélective.

8. Conclusions générales

A travers cette contribution, nous voulons surtout faire état du travail que nous avons entrepris. Du fait que nous lui avons consacré beaucoup de temps, nous avons tenu à le valoriser afin d'en faire bénéficier le lecteur

[7] L'initiative de S. Saad est à ce titre tout à fait remarquable. Nous avons eu plusieurs séances de travail en commun pour coordonner nos démarches, et les remarques des spécialistes de la linguistique berbère mentionnées dans le texte ont été, en fait, formulées sur la base de son manuscrit du lexique d'informatique que nous avons nous-mêmes eu à examiner. Celui-ci a été ensuite publié en 1996 par un éditeur parisien (L'Harmattan).

[8] F. de Saussure, "*Cours de linguistique générale*", pp.30-31. voir réf. **[29]**

intéressé, ou tout simplement d'en faire état. Nous avons dans cette première partie décrit les étapes qui nous ont permis de réunir dans un seul volume un glossaire de Physique Moderne pour la langue amazigh.

Par ailleurs, le peu de pratique de la langue nous a fortement contraint et nous n'ignorons pas la complexité de ce travail, considérant l'absence d'une production écrite qui aurait dû normalement constituer le préalable et le substrat de référence où sont "travaillés" et forgés les termes du lexique avant de les y puiser et les répertorier. Cependant, faute de cela, nous avons adopté un cheminement inverse peu conséquent, car nous avons quelque peu bousculé la logique et les usages. Pour cette raison, ce corpus a été dénommé "Glossaire" et en outre, nous devons souligner que les propositions néologiques auxquelles nous avons abouti ne peuvent aucunement prétendre à quelque valeur effective que ce soit si elles ne sont pas adoptées et consacrées dans l'usage ultérieur par les acteurs de la langue eux-mêmes. En effet, il est vrai que le corpus lexical le plus complet et le plus cohérent n'est finalement qu'un système de signes. Il n'acquiert valeur et vie qu'à partir du moment où il sert effectivement d'instrument réel de communication, d'expression de promotion du savoir ou de la culture. A partir de là , le lexique et, à travers lui, plus généralement la langue dans son ensemble, se nourrissent de l'usage même qui en est fait quotidiennement. A cet effet, un certain nombre de termes ainsi développés vont être vraisemblablement en butte au phénomène de rejet, parce que inadaptés, peu harmonieux ou tout simplement parce qu'ils pèchent d'une certaine inconséquence qu'il va falloir diagnostiquer et corriger dans le cadre d'un travail de continuité. C'est, finalement, là un autre objectif pouvant être entrepris ultérieurement, même s'il devra être nécessairement inscrit dans le temps.

Par ailleurs, nous devons souligner ici la limite majeure de ce glossaire. Elle est intrinsèquement inhérente au fait que pour l'élaboration de ce glossaire nous nous sommes basés sur la langue française (indo-européenne) qui n'appartient donc pas à la même famille que celle de l'amazigh (chamito-sémitique). Or, il est connu que ces deux grandes familles linguistiques n'ont pas nécessairement, loin s'en faut, le même lot sémantique, le problème des conflits lexicaux butera donc inévitablement, pour certains logismes du moins, sur des chevauchements lexicaux inextricables, voir irréductibles. Par conséquent, pour tenter d'élaborer un lexique en réduisant beaucoup la restriction qu'impose cette contrainte, nous pensons que nous devons nécessairement le développer sur la base d'une autre langue savante qui appartient à la même famille chamito-sémitique, telle que l'arabe par exemple. Celle-ci est du reste toute désignée et à laquelle les physiciens qui peuvent s'exprimer en kabyle se sont fort bien familiarisés. Mais, nous ne devons pas nous restreindre arbitrairement à l'arabe. Car, est-il encore possible de prospecter une autre alternative tel que l'hébreu par exemple ? Cette langue plus ancienne d'ailleurs que l'arabe est suffisamment développée aujourd'hui. Bien plus, elle recèle en son sein une multitude de mots attestés d'origine amazigh. En effet, il y a lieu de souligner que l'amazigh et l'hébreu se sont côtoyées dès l'aube de l'histoire et pendant près d'une trentaine de siècles ! avec un degré d'interpénétration et de brassage plus ou moins intime, au gré des vicissitudes et des aléas de l'histoire **[30]** . De toute évidence, le vecteur religieux ainsi que le négoce y ont été pour beaucoup. C'est ainsi que par exemple, les judaïsants se sont intéressés très tôt aux parlers amazigh (lexicographie berbère) pour tenter de déchiffrer certains mots hébraïques figurant dans le Texte Sacré de l'Ancien Testament [9] rédigé en ancien hébreu (dérivant de l'araméen). En effet, dans ces textes, les hébreux se contentaient de noter uniquement les consonnes des mots (transcription consonantique), comme ce fut le cas de l'ancien amazigh (dérivant du punique ?). Il est utile de faire remarquer que cette orientation n'a pas bénéficié de tout l'intérêt qu'elle aurait du mériter. En effet, les conséquences de ce brassage linguistique judéo-berbère, qui est en fait beaucoup plus ancien que le brassage arabo-berbère **[30]**, pourra nous révéler des logismes (i.e., des racines lexicales)"fossiles", que nous avons totalement perdus aujourd'hui [10]. Par conséquent, cette alternative devra, à notre sens, nécessiter attentivement un intérêt moins réservé, sinon particulier. Sur un autre volet, nous devons rappeler que nous avons été considérablement gêné par le manque de spécialistes en la matière (linguistique berbère) susceptibles de nous guider et de nous conseiller pour ce travail. Nous avons tout simplement fait confiance à nos sens de pragmatisme et de perception des concepts pour lesquels, nous avons toutefois veillé à ce qu'ils soient méthodiques. Nous espérons donc que ce manuscrit puisse être lu et soumis à une critique rigoureuse des spécialistes. Car, tout compte fait, cela ne peut être que bénéfique pour la revivification de la langue amazigh et le développement de son utilisation dans la production de la littérature savante d’expression amazighe.

Références :

[1] S. CHAKER, "*Unité et diversité de la langue berbère*", in : Actes du colloque international, 'Unité et diversité de tamazight', Ghardaïa 20-21 Avril 1991, Agraw Adelsan Amaziɣ.

[9] Pour déchiffrer les chapitres du Livre d'Esaïe des manuscrits très anciens, découverts en 1947 dans les cavernes de Qumram, près de la mer Morte (en Palestine).

[10] Voir les travaux de D. COHEN, en particulier, "*Les langues Chamito-Sémitiques*", in Le langage, sous la direction d'A. Martinet, Encyclopédie de la Pléiade, Paris, 1968.

[2] Cité par V. BRUGNATELLI, in « *Langue et identité: le berbère en Afrique du Nord* », - Actes du Colloque "*Langues étrangères et culture de la paix*" (Tunis 10-12 déc. 1998).
[3] M. MAMMERI, "*Culture savante, culture vécue: études* 1938-1989 ", Alger, 1991.
[4] R. ACHAB, "*La néologie lexicale berbère (1945-1995)* ", Editions PEETERS, Paris- Louvain, 1996
[5] *Amawal n tmaziɣt tatrart* , Collectif Imedyazen, Paris, 1980.
[6] M. LAÏHEM, H. SADI, R. ACHAB (avec la collab. de S. Chaker et M. Mammeri), *Amawal n tusnakt - Lexique français-berbère demathématiques*, Tizi Ouzou, Revue Tafsut, 1984 ("Tafsut, série scientifique et pédagogique", n°1), IV-126 pp.
[7] H. SADI et al., "*Tusnakt s wurar*", ACB-ASALU, Alger, 1990.
[8] A. ABDESSLAM, "*Lebni d imuhal izuyaz*", Boufarik, 1990.
[9] S. SAAD, "*Lexique d'informatique Français-Anglais-Berbère* ", Ed. L'Harmattan, 1996, Paris
[10] A.TAGAMOUNT et al., *'Dictionnaire de Tamaziɣt'*, Editions BERTI, 1995.
[11] *AWAL N TUDERT, "Adlis n Leεqed Ajdid* ", Editions A.C.E.B., Paris (Fr.), 1997.
[12] S. CHAKER, *Décennie des études berbères, bibliographie critique*. Tome 1.Ed. Bouchène.
[13] G.ALOJALY et K.G.Prasse, "*Lexique Touareg- Français*", Copenhague,1980.
[14] J.M.CORTADE, "*Essai de Grammaire Touarègue*" Univ.d'Alger,1969.
[15] J.DELHEURE, "*Dictionnaire Mozabite-Français*", SELAF, Paris,1984.
[16] J.DELHEURE, "*Dictionnaire Ouargli-Français*", SELAF, Paris,1987.
[17] A.BASSET, "*Textes Berbères de l'Aurès*", IEO, LAO,Paris,1961.
[18] J.LANFRY, "*Ghadames II, Glossaire*",Le fichier Périodique, 1973.
[19] E.DESTAING, "*Etude sur la Tachelhit du Sous,I, Vocabulaire Français-Berbère*",Paris,1938.
[20] Lt A.JORDAN, "*Dictionnaire Berbère-Français, Dialècte Tashelhayt*",Ed.Omnia,Rabat,1934.
[21] J.M.DALLET, "*Dictionnaire Français-Kabyle*," SELAF, Paris, 1986.
[22] MERCIER, "*Vocabulaire et textes berbères dans le parler des Ayt Izdeg*.",R.Céré, Rabat, 1937.
[23] LAOUST, "*Mots et choses berbères (dialectes du Maroc*)", Ghallamel, Paris, 1920.
[24] JUSTINARD, *Manuel de Berbère Marocain (dialecte Rifain*), Paul Guethner, Paris, 1926.
[25] S. CHAKER, *Manuel de Linguistique Berbère*, tome 1, Ed.Bouchène, Alger, 1991.
[26] M. TAIFI, *'L'altération des racines berbères, la diachronie dans la synchronie'*, AWAL(1990)219-32
[27] A. ABDESSLAM, *'Dictionnaire abrégé du vocabulaire redressé de la Langue Berbère'*, ENAG, 1997
[28] M. MAMMERI, "*Tajeṛṛumt n tmaziɣt (tantala taqbaylit)* ", Maspéro, Paris, 1976.
[29] F. DE SAUSSURE, *'Cours de linguistique générale'*, Editions ENAG, Alger,1990.
[30] S. ELBAZ, communication au colloque "*Ports et abords de la Méditerranée*", Trieste (It.), sept. 1997.



Nous illustrons ci-dessous un exemple de translation d'un texte scientifique (physique des détecteurs nucléaires) du français vers tamazight.

Français (texte original) :

Contribution à l'Etude de l'Amplification de Charge dans les Compteurs Proportionnels. Proposition d'un Nouveau Modèle Semi-microscopique pour la Prédiction du Facteur d'Amplification dans le Gaz (FAG)

Résumé :

Le travail présenté dans le cadre de cette thèse consiste en une étude détaillée de l'amplification de charge dans les compteurs proportionnels. Ces détecteurs nucléaires sont couramment employés pour la détection des particules et des rayonnements nucléaires dans diverses applications.

La présente contribution est principalement centrée sur la proposition d'un nouveau modèle d'amplification de charge, établi dans le cadre de la théorie classique de transport des électrons dans les gaz. Nous avons pour ce faire élaboré une étude analytique détaillée des processus microscopiques auxquels prennent part les électrons libres dans les gaz en présence d'un champ électrique statique sur la base de l'équation de Boltzmann de transport des électrons dans les gaz. Dans ce cadre précis, nous avons établi que le premier coefficient de Townsend rapporté à la densité du gaz, α/N, est proportionnel à l'intensité du champ électrique rapporté à la densité du gaz, S $(= E/N)$, tel que : $\alpha / N = K\ S\ \beta_g(S)$. Le facteur de proportionnalité, $\beta_g(S)$, ainsi introduit est dénommé facteur d'utilisation pour l'ionisation dans le gaz (FUIG). Il exprime la fraction moyenne de l'énergie gagnée par les électrons, effectivement dépensée sous forme d'ionisation entre deux chocs ionisants successifs. Par conséquent, il dépend de l'intensité du champ électrique rapporté à la densité du gaz. En outre, moyennant des considérations empiriques appropriées, sa dépendance en S est proposée pour le cas des mélanges gazeux binaires du type : gaz principal (gaz rare) + gaz d'appoint (gaz polyatomique). La

dépendance analytique obtenue pour *α/N(S)* est alors donnée par : $\alpha / N = K\ S\ \exp\left[-\left(S / S_0\right)^{1+m}\right]$. Moyennant cette forme, nous avons ainsi développé une nouvelle formule semi-microscopique devant permettre une prédiction précise des caractéristiques d'amplification de charge dans les compteurs proportionnels remplis de mélanges gazeux binaires. Afin de procéder à l'examen et le test de validité du nouveau modèle semi-microscopique de l'amplification de charge dans les compteurs proportionnels, nous avons décrit avec des détails suffisants les principaux protocoles expérimentaux mis au point en vue d'effectuer des mesures précises du Facteur d'Amplification dans le Gaz (FAG) dans plusieurs types de compteurs proportionnels remplis de divers mélanges gazeux binaires.

Les tests de validation du présent modèle, sur la base des résultats obtenus des mesures expérimentales du FAG, se sont ainsi avérés fort concluants. Bien plus, la qualité parfaite de l'accord relevé tend même à confirmer la généralité de la formule semi-microscopique du FAG. La plupart des résultats obtenus dans le cadre de ce travail ont été déjà publiés dans des périodiques spécialisés et communiqués dans des rencontres scientifiques nationales et internationales.

Mots-Clé: *Détecteurs nucléaires, Compteurs proportionnels, Equation de Boltzmann de transport des électrons, Avalanche de Townsend, Amplification de charge, Gain dans le gaz*



Tamazight (Asuqqel) :

Tiwizi i Tezrayt n Usnerni n Tassayt deg Yesmiḍanen Isunaten.
Asumer n Tneɣruft Tazegnamikṛuskubit Tamaynuṭ i
Wgeẓẓen n Umuskir n Wesnerni deg Wgaz (FAG)

Awzil :

Leqdic i d-nger deg usumer agi yuli s tezrayt yefrurin n usnerni n tassayt deg yesmiḍanen isunaten. Isefraden agi iɣisanen nesseqdac-iten ayendin i lmend n usefred n tzelɣa d izenzaṛen iɣisanen deg waṭas bw-wasnasen.

Tiwizi agi ideg i d-nger afus tebna ɣef lsas n usumer n yiwet n tneɣruft tamaynuṭ n wesnerni n tassayt taliketrit, i d-nessers deg tlissa n teẓri taklasikit n umesni n yiliketṛunen deg igazen. Ɣef aya, nga-d yiwet n tezrayt tusliṭ yefrurin ideg i d-newwi ɣef isekkiren imikṛuskubiyen ṭṭaɣen yiliketṛunen illeliyen deg igazen, s lmendad n wurti aliketri ubdid, s useqdec n tagda n Boltzmann i wmesni n yilektṛunen deg igazen. deg wennar-a, atan nbeggen-ed belli amuskir amezwaru n Townsend yuɣalen ɣef tussda n ugaz, *α/N*, d asunan yid n tuzma n wennar aliketri yuɣalen ɣef tussda n ugaz, *S (= E/N),* am akka : $\alpha / N = K\ S\ \beta_g(S)$. Amuskir n tsunent, $\beta_g(S)$, i d-nessekcem dagi yuṭṭusemma " Amuskir n Useqdec i lmend n wesyuni n ugaz " (FUIG). Iskanay-ed taẓunt talemmast n tezmert rebbḥen yiliketṛunen, tin i ṭṭakken i waken ad syunin ibelkimen n ugaz ger sin yemnebbigen iṭemseḍfaṛen. Ɣef akka, $\beta_g(S)$ yurez ɣer tedwest n wurti aliketri, *E/N*, yuɣalen ɣef tussda n ugaz. Seg tama nniḍen, s usenned nneɣ ɣef kra n yegmuḍen i d-yeflalin deg wennar armayan, nsumr-ed yiwet n talɣa n tuqqna iss yurez β_g ɣer S, aya ilmend n urekkis n igazen abusin yellan deg talɣa : agaz agejdan (agaz udris) + agaz amernu (agaz alayan), am akka : $\alpha / N = K\ S\ \exp\left[-\left(S / S_0\right)^{1+m}\right]$. S talɣa-ya, nessaweḍ ihi i wakken a d-nefk tanfalit tamaynuṭ tazgenamikṛuskubit, iss nezmer a d-ngeẓẓen s tseddi ɣef tiɣaratin n wesnerni n tassayt deg yesmiḍanen isunaten yeččuren s irekkisen n igazen ibusinen. I wakken a nẓeṛ ma yella tewqem tenfalit agi tamaynuṭ tzegnamikṛuskubit n wesnerni t-tassayt deg yesmiḍanen isunaten, atan nemla-d diɣen s usefruri akkw isuraf neḍfeṛ deg wennar armayan, i lmend n wesket n umuskir n wesnerni deg wgaz (FAG) deg waṭas n yesmiḍanen isunaten yeččuren s irekkisen n igazen ibusinen.

Ikayaden agi i nga s useqdec n yegmuḍen i d-yeflalin seg isektan irmayanen n FAG, begnen-d yiwen n umtawa yelhan nezzeh. Ugar n waya, d akken azal yulin n wemtawa yagi i d-yeflalin iteddu i wakken a d-ibeggen talɣa tamatut i tla tenfalit agi tazegnamikṛuskubit n FAG. Tugeṭ n yegmuḍen i d-yeflalin deg leqdic agi ṭwaẓergen-d yakan deg tesɣunin timazzagin akken i d-ṭwaselɣun diɣen deg waṭas n temliliyin tussniwin tiɣelnawin ṭ-ṭegraɣlaniyin.

Awalen n tsaruṭ : *Isefraden iɣisanen, Ismiḍanen isunaten, Tagda n Boltzmann i wemesni n yiliketṛunen, Azuzdir n Townsend, Asnerni n tassayt, Arbaḥ deg wgaz.*



Remarque : Evidemment, à bien travailler le texte, il est possible d'obtenir de bien meilleures translations, du point de vue souplesse phonétique, harmonie et élégance du texte également.

Tamzizgemt n Tezmert

1. Tazwara n wawal

Yal tamurt, yal aγref, yal timetti n yemdanen s umata ttnadin γef isuraf iss ar ad seddun akd ad ssenfalin tadamsa nsen i wakken ad tekker, ad tegmu, ad temmed. I lmend n waya, asafar amezwaru i ilaqen, iγef ttnadin yakkw medden : d tazmert[1].

D tamzizgemt[2]-a icudden γer wuguren i d-ttemlilint yal ass tmettiyin, i wakken ad ssiγent tiftilin, ad seddunt tikeṛyas d ikumya, timacinin d tnaεuṛin n lluzinat d tikubbaniyin timguranin[3] , i d-nedha dagi. Ilaq-asent i waya ad d-affent taliwin d teεwinin isseg a ad d-agwment asafar agi n tezmert.

Maca, ma ad d-nevder tazmert, a-d-assen deg lewhi (tamawt) nneγ kra n yesteqsiyen icvan : D acu ay t-tazmert ? Anida i yezmer wemdan ad tt-yaff? Amek i tt-nettarra twulem, tewjed yakan i wuseqdec, almend n isuraf itiknuluǧiyen i wumi i tt-neḥwaǧ (nesseγs) ?

2. Talγiwin n tezmert.

I tririt γef westeqsi amezwaru, a-d-nini d akken tazmert t-taγara tafizikit yettwaktalen[4] i yesεa yal anagraw[5] afiziki yellan yezmer ad yeddu i yiman-is, meḥsuv ila ad yeg kra n umahil. Deg unamek agi dγa i nesseqdec amyag « yezmer », sya d tasawent, sekkud d tussna icudden γer tfizikt ideg d-nedha, yewwi-d ad t-neqqen γer lmaεna-as : " ila tazmert ".

Γef akken i t-id-nenna, nettwali d akken, yili deg umedya, ilmes (lkanun) yuγen, d anagraw izemren ad yesseḥmu d ad yeẓiẓγel, zun ad as-neg d aman yersen deg tasilt (tuggi). S wawal afiziki, ad d-nini d akken ilmes yuγen yezmer ad yessali s kra n wazal n tfesniwin[6] lḥamu (tirγi, taẓγelt) n waman yellan deg tasilt yersen fellas. Maca d amedya kan i t-id-nefka ! Ur iwulem ara ad nefhem belli tazmert, deg tussna tafizikt, t-tirγi[7]. Uhu!

Ilaq ihi a nernu ad nesseqḏeε cwiṭ timli[8]-ya. S usemmed, yessefk ad neḥsu d akken tazmert tla diγ ad tveddel talγa ideg tettili. Γef aya, nettaf-itt deg snat n talγiwin[9] s umata. Nveṭṭu-tent γef sin n leṣnaf (tiwsitin), meḥsuv snat n talγiwin timikanikiyin:

- Talγa tanudavt[10];
- Talγa tamussayt[11]

Ad nger tamawt dagi d akken tazmert n kra n unagraw tezga tettwaddes s snat n talγiwin-a tiferdas[12]. S wakka, tazmert tla aγ-id-tvan tikwal s talγa-ya, tikwal s tayeḏ-in ; ma d ur telli s snat yidsent γef tikkelt, yettusemma s urekkis[13] nsent.

Seg tama nniḏen, ama d tiẓri talayant[14], ama d tiẓri tavelkamit[15], neγ d tiẓri taliketṛunit zgant skanayent-aγ-id irkwelli tazmert taẓeγlant[16] s wudem-is amussay.

3.Tamzizgemt n tliwa n tezmert

Tazmert tettekk-ed seg inagrawen uzmiren icvan tiggayin tiliketṛujiniyin[17] d tiγṣar n weslali n trisiti. Tineggura yagi daγen mxallafent akken mgaraden isekkiren i sseqdacent. Deg Tmurt n Yeqvayliyen, d takubbanit n SONELGAZ ay tent-ittamden[18] (yessexdamen). Nettaf-itent deg snat n tiwsiyin :

- Taγsert tidṛuliketrit[19],
- Taγsert taẓeγliketrit[20], icvan tin d-yezgan deg Ixf At Jennad (Cap Djinet) deg Tmurt n Yeqvayliyen.

Maca, deg tmura nniḏen, icvan Japun neγ Iwunak Yedduklen n Marikan (USA), d Fṛansa atg, ttamdent nitenti tawsit tamynutt n teγsar tiliketriyin; tid d-yennulfan yakan deg iseggwasen nni n ixemsiniyen. Tigini sseqdacent tazmert taγisant[21]; fkan-asent i lmend n waya isem n tiγsar tiγisanin.

Tamurt n Yeqvayliyen ihi, deg tikli-yis γer timanit n tdamsa (neγ timanit tadamsiwt), ilaq-as ula d nettat ad tevdu seg tura ad tḥebbeṛ seg wansa ad d-tawi tazmert i yas-ilaqen i wakken ad teseddu timgura d tadamsa ines ass ma ad d-terr timanit ines. Seg wakken ur tesεi wara isufar n pitṛul d gaz, xas akken ggwten deg idurar-is waman s waṭas ; Isaffen d ibaṛaǧen ur txuṣṣ ara. I lmend n waya, ila yiwen ad yevnu γef useqdec n teγṣar tidṛuliketriyin, tid yessexdamen urag n wamen i weseddu n tγaraft[22] tameqwrant i d-yeslalayen trisiti. Maca, maččči d ayagi kan i yellan! Nla diγen ad nwali amek nezmer ad nesseqdec tiγsar tiγisanin, ma day yella d tid ilan ad aγ-id-fkent tezmert yeqwan. Ihi i wakken tamurt n Yeqvayliyen ur d-tettazg ara ger tmura tineggura ideg yennefli wufara, yewwi-d ad nevdu seg tura leqdic deg weḥric-a ilan azal ameqwran, imi ad d-yeglu s yiseγ i tmurt n Yeqvayliyen ar zdat. Yewwi-d ad teḏfeṛ timura i tt-yeǧǧan, s usenfali n tmussni ines deg taγult agi n tussniwin taγisanin - xaṛsum deg wennar agi, ur tettagwray ara γer deffir !

Imi d-nevder awal γef tfizikt taγisant, nezmer ma yehwa-yawen a d-nesmekti s usewzel kan, kra n tezmilin tidasilin iγef tevna tussna yagi.

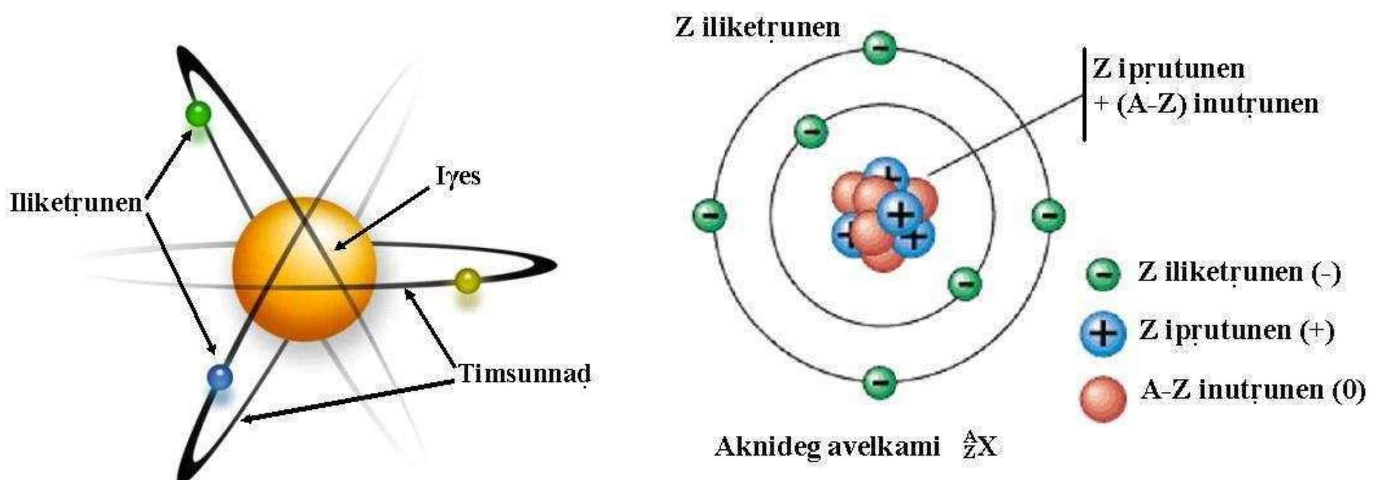
4. Tussniwin tiγisanin

Ilaq-aγ deg tazwara a d-nemmel ayen umi neqqar tazmert taγisant, tin nettveddil yakan γer talγa taliktrit iss ar ad aγent teftilin n yexxamen d izenqann deg iγuram n tmurt; akken ad ddunt lluzinat, neγ inagrawen yesseγsen[23] tazmert. I yeswi-ya, iwulem a nezzizder tamuγli nneγ s telqay γer wul n tenga[24]. Issefk-aγ i waya a-d-nevder kra n tezmilin[25] tiferdas.

Taγuri n lsas n tfizikt tavelkamit tesselmad-aγ d akken deg ugama[26], llan wazal n 107 iferdas ikimiyen yemgaraden, s yes-sen ay tettwaddes tenga.

Tanga deg nnuva-s, tuli s talayin neγ s ivelkimen, zun d tiḫjuṛin d yeẕra iss yevna wexxam. Avelkim ma d netta, d tazelγa ilan tiski[27] yemgaraden seg yiwen n uferdis akimi γer wayed. Meḥsub nezmer a-d-nini belli azal n wayen yellan d iferdas yemxallafen i llant teskiwin yemgaraden. Avelkim d tazelγa mectuḥen maḏi, u nezmir ad ten-wali γas ulamma nesseqdec allalen izuzmiren[28] icvan imikṛuskupen iliktṛuniyen, anef a da tura s tiṭ taḥerfit !

Seg tiẕri n Bohr (1923) ar imir-a, simmal nettissin ugar amek tevna teski tavelkamit. Ma naεṛed a-d-nefk udem afraray i wesmesl[29] avelkami, nezmer at-id-ncebbu d amedya, γer tεeqqayt n uvaṛquq (ẕret udem 1 a, 1 b).



Udem 1 (a, b) : Asmesl avelkami akked umedya n weknideg avelkami.

Yella yiγes ar daxel, deg tlemmast-is, wa γef i tessa tenga i ntett deg lfakiyya-ya. Ihi, ula d avelkim zun akken. Akken i t-idyeskanay wudem 1, deg usmesl n uvelkim, nettaf deg tlemmast nnes **iγes** iγef tezzint tzelγa tiferdas nniḍen, tid i wumi neqqar iliketṛunen. Wigikana γursen tawsa taliktrit tuzdirt[30]. Deg tuzzya nsen γef yiγ es avelkami, iliketṛunen ṭṭafaṛen timsunnaḍ nsen.

Seg tama nniḍen, iγsan n ivelkimen lan ula d nitenni tiski taγisant. Acku, ttwalγen s wemḍan **A** n tzelγa tiγ isanin yettilin deg snat n tewsitin[31] yemxallafen : kra degsent d ipṛutunen (amḍan nsen nettaru-t : **Z**), tiyaḍ d-igwran (deg wemḍan **A**-**Z**) d inutṛunen. Seg wakken amḍan agi **A** yurez γer tezdezt n uvelkim, nefka-yas isem : **Amḍan n tezdezt**. Imi, sekkud meqqwar wemḍan n tezdezt **A** n kra uvelkim, sekkud yettaẓay ugar. Maca, nessemxallaf ger ivelkimen s wemḍan **Z** n ipṛutunen i kemnen deg yiγsan-nsen, nefka-yas ihi isem: **Uṭṭun avelkami Z,** yurzen s isem n uvelkim.

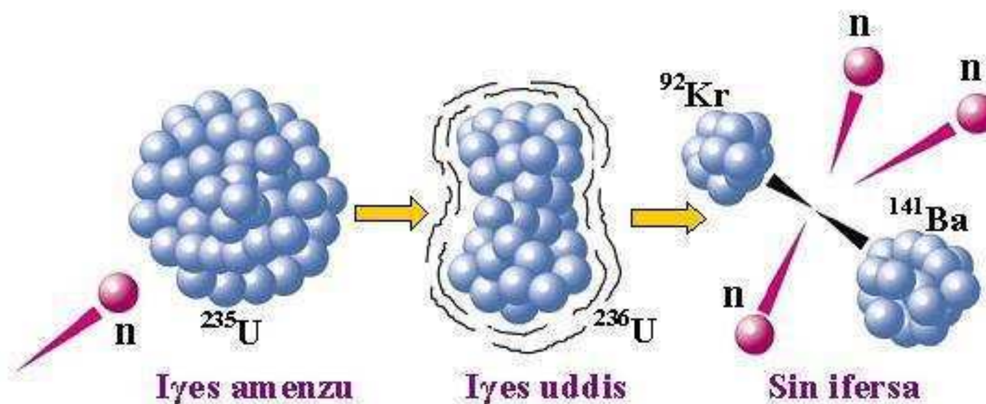
Ipṛuṭunen ttawin tawsa taliketrit tufrart, ma d inutṛunen ur sεin ara tawsa: d irawsanen[32]**.** Γef akka, yeshel ad nessemxallaf ger tzelγa yagi tiγisanin, i wumi nefka isem : iγsunen (asgwet n aγsun). Seg tama nniḍen, tanga menwalatt, am tin i d aγ-d-yezzin, ur tesεi ara tawsa taliketrit, d tarawsant i tellili. I wakken ad d-yili waya, yessefk ula d ivelkimen iss i tevna, ad ilin ula d nitenni d irawsanen. S wawal nniḍen, ilaq ad teεdel tewsa taliketrit tufrart ikemnen s zdaxel n yiγes nettat d tewsa taliketrit tuzdirt i kemnen nettat deg usigna aliketṛuni iss yettel yiγes n uvelkim. Meḥsuv, ilaq yal avelkim n tenga ad yesεu amḍan n iliketṛunen itezzin γef yiγes yeεdel d wuṭṭun avelkami **Z**, yegdan amḍan n ipṛutunen ikemnen deg yiγes-is.

5. Iknidag d ufarket aγisan

Nessemgirid ger ivelkimen n tenga, almend i mgaraden yeγsan nsen, nenna-t-id yakan. Aya deg lawan ideg aṭas n iferdas n tenga i ilan ayen umi neqqar iknidag[33], zun d akniwen! D acu-ten ? Wigikana xas akken kifkif-iten deg wuṭṭun avelkami **Z**, mxallafen deg tezdezt-nsen, meḥsuv amḍan n tezdezt **A**. Γef akken i t-id-neskanay deg wudem 1, iknidag n kra uvelkim, ad nsemmi-yas **X**, ma yella zgan mεadalen deg uṭṭun avelkami **Z** i ten-icerken, mgaraden deg wemḍan (**A**-**Z**) n inutṛunen ay sεan, seg wakken llan wid ẓẓayen, llan wid fessusen.

Seg tama tayeḍ, yella yiwen asaḍuf deg ugama ur nessuruf ara i yeknidag imaẓayen ad yili wemgared meqqwren ger wazal n ipṛutunen d wazal n inutṛunen i sεan. Acku, wid ẓẓayen ayendin ttneslaxen[34] weḥḥed-sen, ttveddilen tiwsi i yiman-sen: qqaren-asen γef aya d irusdiden[35], meḥsuv ur rkiden ara.

Akken i llan yeknidag irusdiden, yettneslaxen weḥḥed-nsen, ay llan yeknidag usdiden, wid ur nettneslax ara weḥḥed-nsen, γas ulamma d imaẓayen. I wakken ad ten-taṛzeḍ ilaq wa aten-isseysen[36] akken ad fferkten. Asekkir-a qqaren-as **aferket aγisan**[37].



Udem 2: Asekkir n uferket aγisan n Uṛanyum 235.

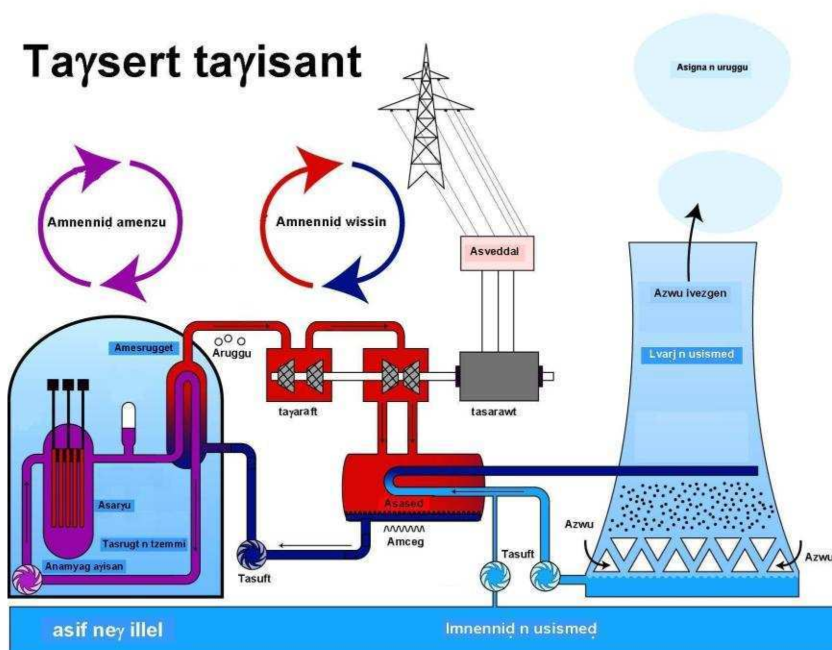
Ma a-d-yeḏru uferket aγisan (ẓret udem 2), igellu-d maččі dayen s sin n ifersa[38], maca igellu-d daγen s ifuṭunen Gamma id wazal n sin neγ tlata n inutṛunen d wazal n 930 MeV n tezmert i d-yetteffγen deg talγa n tirγi. Nesseqdac ayendin iγsan n Uṛanyum 235 d Pluṭunyum 239 i yeswi-ya, acku yeshel ad ttwafrekten, meḥsuv ad vḏun γef sin ifersa d waṭas n tezmert. Ayen yeǧǧan ihi aferket aγisan yuklal azal meqqwren, d akken igellu-d s wayendin n tezmert. Yiwen n ugṛam n Uṛanyum yettwafrekten yettak-ed azal n tirγi i d-ttaken ugar n 2.5 tun n ucaṛbun (neγ asarγu anammu[39]). Asekkir n uferket aγisan, yettili-d deg wayen umi neqqar **anamyag aγisan**[40] iss ulint tesγar tiγisanin. Nezmer tura ad d-nawi awal fellasent s tewzel, imi d tigini i aγ-id-yettaken tazmert deg tal γa-yis taliketrit, ayen umi neqqar trisiti, s wawal n yalass.



Udem 3 : Taγsert taγisant imir ideg tetteddu.

6. Amek teddunt teγsar tiγisanin

Taγsert taγisant, icvan tin i d-yeskanay wudem 3, d lluzin n trisiti. Tevna deg lsas-is γef unamyag aγisan i wumi smeckuklen syen γers ayendin n inagrawen nniden, yalwa d acu ixeddem. I wakken ad d-nessefhem amek tetteddu tesγert taγisant, nefka-d deg wudem 4 yiwen wunnuγ yefrurin, anida i d-neskanay akkw inagrawen iss tulli d wamek qeddcen s wemtawi aεlayan i wakken, deg taggara ad d-teffeγ ssegs trisiti i ḥwagen wid i tt-yesseqdacen. Deg wayagi ad d-nedhu deg tikelt i d-iteddun.



Udem 4 : Inagrawen imenzayen iss tuli taγsert taγisant

Amawal atikni (taqvaylit vs. tafṛansist)

1) **Tazmert (n.f.) :** Dans son sens absolu : Energie. Introduit par le procédé (attesté panberbère) de dérivation de sens à partir de la racine verbale trilitère [ZMR] : izmir : etre capable de, etre apte à. Posséder un potentiel substantif et intansif effectif requis pour assumer, accomplire une certaine tache ou fonction prédéfinie. Dans le langage quotidien, il est souvent usité pour signifier son syllogisme immédiat: la santé, la capacité ou la consistence physique. Exemple : Ad Sidi Rebbi yesnerni deg tezmert-ik : (lit.) Fasse Dieu accroitre ta (votre) santé.

2) **Tamzizgemt (n.f.) :** Problématique. Néologisme dérivé à partir de Anezgum [ZGM]: soucis, préoccupation et, par extension, problème, contrainte, questionnement etc…

3) **Timguranin (adj. f. pl.):** Industrielles. Adjectif nominal dérivé du verbe ger [GR], et du nom verbal tamguri . Le verbe ger est pris ici dans le sens : projeter, entreprendre, monter un projet, construire, réaliser un procédé de fabrication, de production de quelque nature que ce soit. Par extension on emploie alors tamguri pour signifier industrie, activité industrielle s'inscrivant dans n'importe quel domaine revétant un caractère économique.

4) **Taγara tafizikit yettwaktalen :** propriété physique mesurable.

5) **Anagraw :** système (pris dans son acception technique). Il est dérivé de grew[GRW] : s'assembler, se rassembler. Par extension, s'unir et s'accorder pour accomplir une fonction, un objectif commun prédéfini.

6) **Tafesna :** degré d'une échelle graduée de métrique prédéfinie (température, angulaire, ..)

7) **Tirγi :** chaleur.

8) **Timli :** définition

9) **Talγa (Talγiwin):** forme, aspect conformationnel, aspect physique.

10) **Anudev** : Le potentiel (n.m.). Anudav, tanudavt (adj.) : potentiel, potentielle.

11) **Amussay, tamussayt** : cinétique (adj.). Tamussayt est également employé pour signifier la forme nominale: La cinétique.

12) **Tiferdas (adj. f. pl.):** élémentaires; relatif à élément : aferdis.

13) **Arekkis:** Mélange. On peut aussi utiliser le terme amejjuḍ.

14) **Tiẓri talayant :** théorie moléculaire. Talayt est en effet introduit, par dérivation de sens, pour signifier : la molécule.

15) **Tavelkamit (adj. f.) :** atomique; relatif a atome : Avelkim.

16) **Tazmert taẓeγlant:** Energie thermique

17) **Tiggayin tiliketṛujiniyin :** Groupes électrogènes

18) **Amed :** exploiter, utiliser à des fins de fructifier, d'en générer un profit. Syllogisme de mmed : murire, etre à point, etre accompli.

19) **Taγsert tidṛuliketrit :** centrale hydro-électrique.

20) **Taγsert taẓeγliketrit :** centrale thermoélectrique.

21) **Tazmert taγisant :** Energie nucléaire, dérivé de *iγes* = nucléon (particule subatomique).

22) **Taγaraft :** Turbine. Dérivation de sens sur une base nominale. *Aγaref* : pierre (élément abrasif) d'une meule (blé) traditionelle.

23) **Yesseγsen :** yeḥwaǧen. Dérivé de la racine verbale [ΓS] : eγs (var. rég. : exs) : accepter, vouloir utilement, préférer, désirer. Forme nominale dérivée : Taγawsa : objet utile, ustensile, accesseoire (n.m). Forme factitive : Sseγs : avoir besoin, nécessiter, requerir, par extension : rendre utile.

24) **Tanga :** la matière, la substance. Par extension : la quintescence, la consistence intrinsèque, etc.

25) **Tizmilin (f. pl.), sg. Tazmilt:** note brève, notion, idée fragmentaire d'un concept. Par extension : remarque, observation, etc…

26) **Agama :** la nature. Tous les éléments constitutifs rattachés au monde matériel emplissant l'univers et considérés dans l'ensmble de leurs aspects comportementaux et états évolution possibles: statique, dynamique et transitoire.

27) **Tiski** : structure, aspect conformationnel global.

28) **Azuzmir:** puissant. Dérivé de tazizmert : puissance.

29) **Asmesl :** Modèle. Dérivé substantif de la racine verbale [MSL], msel : modeller (potrie), fabriquer un objet de poterie.

30) **Tawsa taliketrit tuzdirt :** Charge électrique négative. Opposition uzdir # ufrar : négatif # positif, par extension : bas # haut.

31) **Tawsit (sg. Tiwsitin)** : type, genre ; par extenbsion : spécimen, modèle, etc…

32) **Arawsan (sg. Irawsanen) :** neutre, au sens physique du terme : sans charge (électrique, magnétique, quantique, etc.).

33) **Aknideg (sg. Iknidag)** : isotope

34) **Nneslax :** se désintégrer

35) **Arusdad (sg. Irusdaden) :** instable, susceptible de décroitre, de fissionner ou de se désintégrer selon une voie donnée. Par opposition, stable est rendu par : usdad.

36) **Seyyes**: exciter. Nom d'action verbale : Aseyyes : excitation.

37) **Aferket :** fission. Du verbe ferket : fissionner. Aferket aγisan : fission nucléaire.

38) **Afersi (sg. Ifersa) :** fragment (de fission).

39) **Asrγu anammu :** combustible conventionnel .

40) **Anamyag aγisan :** réacteur nucléaire.

AMAWAL - Glossaire

- A -

Abaissement : Asider, Annuz, Aseggez, Asras, Aseknu, Asaddi, Tasert, Aṣubbu
Abaisser : Sider, Anez(Sanez), Ṭinez(Sṭinez), Sadd, Zizder, Knu(Seknu), Aser (Saser), Ṣub

Abaisseur : Amsider, Amaser, Amseknu, Amzizder
Abaque : Tafelwit, Tanuḍant, Tanuṭṭant
Aberration : Taziwelt, Anilfeẓ, Tabnubekt
Abas-son : Amassar n imesla, Amsers n imesla
Abondance : Tugeṭ, Tugut, Taffa, Taffayt
Abondant : Imserru, Uffay, Ggwet, Gut
Abrasif : Asemsad, Asefras, Asfers
Abréger : Sewzel, Zegzel, Gzem, ɛeddi

Abréviation : Tazegzilt, Tigzulyi, Tazewzelt
Abscisse : Tanegzumt, Tangarant, Tasaglayt
Absolu : Amagdaz, Uzziz, Aḥerfi
Absorber : Ksu, Su, Sew, Summ, Jɣweṛ
Absorbant : Amaksu, Amsumm, Ajeqqwaṛ
Absorption : Taksut, Taksit, Tissi, Asummu, Tajqweṛt
Absurde : Azulal, Amcurkaḍ, Amungif, Abhim
Accélérateur : Amesrured, Ameckaḍ, Asɣawal
Accélération : Asrured, Ackaḍ, Taɣawla, Asegger
Accéléré : Asrurdan, Asrurad, Uckiḍ, Aɣawlan
Accélérer : Srured, Ckeḍ, Mmecweṛ, ɣiwel, Segger, Sikkel
Accélérographe : Udem n usrured, Asrurudem
Accéléromètre : Aktasrured, Asekkat n usrured
Accessoire : Amalal, Asasmad (Anasmad)
Accentuer : Snerni, Sgem, Segmu
Accident : Amxix, Amnebbig, anmebbig, Ameqqes
Accommodation : Azgay, Asgay, Asfrek
Accord : Amtawa, (Amtawi) Agellay, Ablag, Amedrew
Accorder : Semtawi, Sgelley, Sebleg, Sedrew
Accroissement : Anarni, Asnarni, Asegmu, Tadawla,
Accroître : Nnarni, Snarni, Sgem, Segmu, Sit, Sedwel
Accumulateur : Asekfay, Asemnennay, Adangaw
Accumuler : Skuf, Semnenni, Sdengew, Sebli, Senni
Accumulation : Askef (Tasekfayt), Asemnenni, Tasdengewt, Asnenni
Achromatique : Araglini, War aglini

Achromatisme : Taraglinit, War taglinit
Acide : Asemmum, Amaɣus, Azeffaṛ, Aɣessas, Asemmam
Acidimètre : Asekkat n tesmem, Aktasmum
Acidité : Tesmem, Tamaɣust, Tezfeṛ

Acidulé : Amɣus, Asemmam, Twasmem, Azeffaṛ
Aciduler : Sismum, Simɣwess, Zezfeṛ
Acier : Anfeḍ, Dkir
Aciérie : Tanefḍit, Tananfeṭ
Acoustique (n. f.) **:** Tisnislin, Tasnislit, Tussna n imesla
Acoustique (adj.) **:** Aslayan, Ameslan

Actif : Urmid
Action : Tigawt, Asekkir, Igi, Aga
Actionner : Seddu, Selḥu, Sekker, Siɣ

Activité : Armud, Leqdic (Aqeddic)
Adaptateur : Amezgay, Azazgay, Amsassay, Amarwam
Adaptation : Azgay, Asezgay, Arawam, Asassay, Awqam
Adapté : Azgayan, Imezgi, Amyaran, Awqim
Addition : Timernit (Timarniwt, Rennu)
Additionner : Rnu, Smernu, Rni, Nni, Sizi
Adhésion : Anṭaḍ, Anḍaḍ, Altaɣ
Adhésif : Ṭmenṭeḍ, Aneṭṭaḍ, Alettaɣ
Adiabatique : Urgil, Umdil, Amesbur, Uzmim
Adjacent : Imezdi, Amsami
Adjonction : Tasrebt, Aseglu, Tamẓult, Taseddi
Adjoint : Arbib, Imsegli, Amẓul, Amseddi
Admettre : Qwbel, Sireg, Sɛeddi, Suref
Admissible : Ṭwaqbel, Nneqwbel, Ṭwareg, Ṭwasuref,
Admission : Aqwbal, Asrag, Attaf, Azagez, Akcam
Admittance : Tinneqwbelt, Tamsideft, Tamsiregt,
Adsorbant : Agwlaksu, Agwlamsum, Ajemsum
Adsorber : Sew deg wegwlim,
Adsorption : Tagwlaksut, Tagwlamsumt, Tajemsumt
Aération : Asizwu (Azizwu, Azuzwu), Asbuḥru
Aérodynamique(n. f.): Taswiwelt n wezwu, Tzwaswiwelt
Aérodynamique (adj.) : Arnazbaw i wezwu, Azwarurad, Azwaswiwal
Aérosol : Afezwu, Tagedrurt, Abeffen, Takka
Aérogramme : Udem n uzuzwu, Azwudem
Aéromètre : Asekkat n uzuzwu, Aktazwu
Aérométrie : Tasekta n uzuzwu, Taktazwut
Aéronautique : Tazwamgurit, Tamsafgawit
Aéronef : Amafeg, Amaylal, Amaggad
Aérostat : Azwasded
Aérostatique : Azwaseddad, Azwasdad, Azwudmis
Affirmation : Innaw, Tilawt, Asumer, Adettet, Asmel, Asegred
Affirmer : Ini, Silaw, Sumer, Dettet, Mel, Segred, Tebbet
Afocal : Aradikan, War adikan
Agitateur : Aserwi, Asmussi, Aserkes
Agitation : Arway, Taserwit, Amsemmarki, Amussu, Anɣuɣel,
Agiter : Rwi, Smuss, Rkes, Senɣuɣel
Aigu : Umsid, Ufris, Uɣnib
Aiguille : Tissegnit, Iles, Aṛeqqas
Aimant : Dkir, Aselday (Asledday)
Aimantation : Tasedkirt(Tasedkert), Tasleddayt
Aimanter : Sedker(Sdekr), Sleddi
Aimantisant : Amsedkar, Asledday
Air : Azwu, Abeḥri
Aire : Tajumma, Anrar, Arnan

Ajustable : Amellas, Ṭwazgi, Ṭwaseɣdel
Ajuster : Melles, Seɣdel, Zazg
Ajustage : Amelles, Aseɣdel, Azazgi
Alambic : Aεanbiq, Asaddum, Asuḍib
Alcoomètre : Asekkat n uɣisem, Aktaɣisem
Aléatoire : Agacuran, Abnubak
Algébrique : Ağibṛi (Ağibṛan)
Aligné : Imderrer, Amadur
Aligner : Derrer, Sdur, Sedrer
Alignement : Aderrer, Asedrer, Asdur
Alimentation : Asadur, Tisečč，Tučč，Tasmendegt
Alimenter : Suder, Sečč, Smendeg, Sdus
Alliage : Aragna, Amexluḍ imeɣzi, Arekkus imeɣzi
Allongement : Azeɣzef, Tinneɣwzeft, Annejbed, Tuẓẓla
Allonger : Seɣwzef, Zeɣwzef, Snejbed, Ẓel, Setti
Allumage : Asiɣi, Tanekra, Asekker
Allumer : Siɣ, Sekker
Allumeur : Amsiɣi, Asiɣay, Asekkar (Amsekkar)
Alpha : Alfa
Alternance : Tamlellit (Tamlelleyt), Tamnubi, Tagannit, Taɣleyt, Tadawla,
Alternateur : Asemlellay, Asemennubi, Asgannay, Asedwal, Asaɣlay
Alternatif : Amlellay, Amennubay(Amennabu), Amganni, Amedwal, Aɣellay,
Altimètre : Aktawen, Asekkat n ussiwen (n tattayt)
Altitude : Asawen (Assiwen), Tattayt, Tasaggit
Aluminium : Aluminyum
Alunir : Ers ɣef tziri, Ɣser ɣef tziri
Alunissage : Tarusi ɣef tziri, Taɣesra ɣef tziri
Ambiant : Amignaw, Anezwi
Ambigu : Amegragar, Abnabak, Asmeskay, Aralkin
Ambiguïté : Tabnubekt, Asmeski, Taralkint,Tagragert
Ambre : Taɣenɣant
Amont : Afella
Amorçage : Beddu, Aseɣnu, Aggu, Asekker
Amorcer : Bdu, Seɣnu, Awel, Sekker
Amorphe: Aralɣan,Aragers,War tiski (talɣa) tagersant,
Amorti : Urtis, Abedlaz
Amortir : Sertes, Zbedlez
Amortissement : Asertes, Azbedlez (Asbedlez)
Amortisseur : Anagraw n usertes, Amsertes, Asbedlaz
Ampérage : Taktumbiṛt, Taktangi tiliketrit
Ampère : Ampère
Ampère-heure : Umbiṛ Asragan
Ampèrmètre : Umbiṛmitṛ, Asket t-tedwest n wengi iliketri (Akt-)
Amplifier : Sdus(Snedwes), Snerni, Serdes
Amplifiant : Asedwas, Asnernay, Amserdes
Amplificateur : Asadwas, Amesnerni, Asasdus, Aserdas
Amplification : Asdus (Asnedwes),Tasnernit, Aserdes
Amplitude : Tardist (Tardast), Tanedwest
Ampoule : Tabaεlult, Taftilt, taclibuṭ, Tacelfuxt
Analogie : Tarwest, Arwas
Analyse : Tasleṭ, Asekkud,
Analyser : Sleḍ, Sekked

Analytique : Usliḍ, Uskid, Asekdan, Amaskad
Analyseur : Amaslaḍ, Asasleḍ, Amaskad
Anéantir : Sbaw, Semmet, Sebrer
Anéantissement : Tasbawt, Asemmet, Asebrer
Anémomètre : Asket n urured n wadu, Aktadu
Angle : Tiɣwmeṛt (Tiɣmeṛt), Tafensut
Angulaire : Uɣwmiṛ (Uɣmiṛ), Afensaw
Anguleux : Aɣwemmaṛ, Afansiw, Uɣnib
Angström : Angecṭṛum
Anharmonique : Aramsasi, Araḍyan, War amsasi
Anion : Tamsanudt, Tazdassayt
Anisotrope : Aragdunil
Anisotropie : Taragdunilt
Anneau : Azebg, Tamesyast, Tameẓwant, Taragda, Tubrint
Année : Aseggwas (Aseggas)
Année-lumière : Aseggwas n tafat, Afasgas
Annihiler (s'-) **:** Mnesbaw, Nnesbaw, Nsebrer
Annihilation : Tamnesbawt, Tannesbawt, Tansebrert
Annulation : Tasbawt, Asemmet, Asebrer
Annuler : Sbaw, Semmet, Sebrer
Anode : Tanudt, Tafliɣelt,
Anodique : Anudan (Anudi), Tafliɣlit
Anomalie : Asar, Agumez, Agul,
Antenne : Timejjit, Taska
Antécédent : Azeggwar, Amennad, Anmeɣru
Antérieur : Amazwar, Iminnid, Anmeɣru
Antiferromagnétique : Anemgal n wuzladekran
Antiferromagnétisme : Tanmegla n tuzladekrit
Antiparallélisme : Tameglasideɣt
Antiparallèle : Ameglasadaɣ, Asadaɣ s tuṭṭya
Antiparasite : Ameglaxwiḍ, Mgal axwiḍ, Tameglaɣluɣelt
Antiparticule : Tameglazelɣa
Antiproton : Ameglabṛuṭun
Antireflet : Tameglissit, Mgal tisit (asundid, Tirrit)
Antirésonance : Tameglaṣerṣert, Mgal aṣerṣer(aẓenẓen)
Antisymétrie : Tameglujjuṛt, Tujjuṛt s tuṭṭya
Antisymétrique : Ameglujjuṛ, Ujjuṛ s tuṭṭya
Apériodique : Araḍamyan, Arawalan, War Tallest
Apesanteur : Tawraẓeyt, War taẓeyt
Appareil : Aseɣmaṛ, Asaɣṛaf, Imis, Allal
Appareillage : Taseɣmeṛt, Asaglef, Timissa, Tasallalt
Apparence : Abani, Tasenda, Aflali, Tadheṛt, Iggi, Udem
Apparent : Ambani, Imsenned, Imiflil, Udhiṛ, Imiggi
Aphélie : Agwafuk (agufuk)
Apogée : Agwamḍal (agumḍal)
Apoastre : Agwagur (Agugur)
Application : Asnas, Tassaɣt, Tasleqqemt
Appliquer : Snes, Ssu, Leqqem (Ţwaleqqem)
Approché : Imqeṛṛeb, Imiẓi, Ţwakri, Imissi, Uqṛib
Approcher : Qeṛṛeb, Seqṛeb, Hrured, Aẓ
Approximation : Tasmisit, Aseqṛeb, Tamawaẓt

Appui : Astekki, Asennad (Asenned), Asdew
Aqueux : Alilaw, n waman, s waman, Awaman
Arbre : Ameṛwed, Tasekwtit, Agayer, Asaglu, Addag, Agasis, Amenru, Aseklu
Arc : Tagwenza, Taganzi, Tanessagt, Tagegwit, Akmir
Arc cosinus : Azdiḍi aganzaw, Tagwenza n uzdiḍi
Arc cotangente : Taganzawt tazdislayt
Arc sinus : Iḍi aganzaw, Tagwenza n yiḍi
Arc tangente : Tasleyt taganzawt, Tagwenza n tesleyt
Arc-en-ciel : Tislit n Wenẓaṛ
Arc électrique : Izrir (Ablez) iliketri, Tagwenza tiliketrit
Archimède (n. p.) **:** Archimède
Arrêt : Taɣdast, Asgil, Aḥbas, Ibeddi, Abdad, Addud,
Article : Arra, Innaw, Asmel, Asumer, Amagrad
Articulation : Talellayt(Tablellayt), Tasbilt, Tazemzayt
Artificiel : Amguran, Aneɣṛuf
Ascenseur : Asalay amikaniki, Asattuy amikaniki,
Ascension : Alluy, Attuy
Ascensionnel : Amalluy, Amattuy
Aspect : Timeẓri, Iggi, Udem
Asphérique : Arablulaɣ, Aragnunnay, Arabrarag
Aspirateur : Asummay, Asaslum
Aspiration : Asummu, Aslum
Aspirer : Summ, Slum
Assise : Tagawiṛt, Igiweṛ, Asekkiwes, Aɣṛiw
Assemblage : Asali, Asmeckukel, Asnay, Asebrukem
Associatif : Azdukal
Associer : Sdukel, Sebleg
Association : Tiddukla
Assujettir : Saɣen (Seɣn), Cudd
Assujetti : Ṭwaɣen, Ṭwacudd
Astatique : Araseddad (Arasdad)
Astre : Agur, Yur
Astrométrie : Taktagurt, Tasekta n waguren
Astronef : Asafag agragur, Agurgad
Astronome : Amsagur
Astronomie : Tasnagurt, Tussna n waguren d yetran
Astronomique : Asnaguran
Astrophysicien : Amesfizik t-tesnagurt
Astrophysique : Tafizikt t-tesnagurt
Astuce : Tixiddest(Tixidest)
Asymétrie : Tarujjuṛt, Warujjuṛ, War tujjuṛt
Asymétrique : Arujjuṛ, War ujjuṛ
Asymptote : Tamawaẓt, Timisit, Tasekrit
Asynchrone : Araknimir
Athermique : Araẓɣal, Aruẓɣil, Araẓeɣlan
Atmosphère : Tignewt
Atmosphérique : Agnawi, Agnawan, Amagnaw
Atome : Abelkim
Atomique : Abelkami
Atome-gramme : Abelkim-gṛam
Atténuer : Zbedlez, Ktem, Aser, Ḥkem
Atténuation : Azbedlez, Aktam, Tasert, Aḥkam
Atténuateur : Amasar, Azbedlaz, Asektem, Aseḥkem
Atterrir : Ers ɣef tmurt, Ɣser
Atterrissage : Tarusi ɣef tmurt, Taɣsert
Attirer : Addi, Jbed, Ldi
Attractif : Amalday, Amaday, Amajbad
Attraction : Taleddit, Ajbad, Taddit

Atwood (n. p.) **:** Atwood
Audible : Uflid, Ṭwasel
Audio-fréquence : Afeldasnagar, Asnagar uflid,
Audiomètre : Askafeld, asket n tfelda
Audiométrie : Taktafelda, Tasekta n tfelda
Audiovisuel (n.)**:** Tafelda d yeẓri, Tafeldiẓri
Audiovisuel (adj.) **:** Afeldiẓri
Auditorium : Anasfeld, Anafled(Anaflad, Aneflad)
Augmentation : Timarna (Timernit, Timarniwt), Asemmed
Autoabsorption : Tamnissit, Tamnaksut
Autoclavée : Tamnumdilt, Tamnert
Automate : Amandu, Aṛubut
Automatique (n. f.) **:** Tamniddit
Automatique (adj.) **:** Amniddi
Automatisation : Tasemniddit
Automatisme : Asemniddi
Automobile : Takeṛṛust, Taɣlelt
Automobiliste : Amsenhaṛ Amsaɣlal,
Autorégulation : Tamnaslugent
Autorégulateur : Amnaslugan
Aval : Adda, Abada, Azdar
Avance : Ahrured, Asekli, Titti, Taẓin, Aqeddem
Aviation : Tamsafga
Avion : Asafag
Avogadro : Avogadro
Axe : Azlu, Iɣel, Agbal, Abal, Agellus, Amenru
Axer : Zizlu, Siɣel, Sbel, Segles, Smenru
Axial : Agellusan, Anazlu(Azlawan), Amenraw
Axiome : Agejdi

- B -

Bac : Agnin, Amennas, Aɣellus, Aqaẓan, Agra,
Bague : Tubrint, Taxatemt
Baguette : Tagust, Tabagiṭ, Tasɣaṛt, Tasenṣimt, Iɣell, Taṛcamt, Tacekkamt, Tacukelt, Tackaṭ, Tawesfult, Tafla, Tagbalt, Tageṭṭumt
Baisse : Azdar, Anɣas, Asider, Tasert, Aktam, Tarusi
Balance : Tastalt, Asadrak, Tamsiẓẓayt, Awliwal
Balancier : Ajgagal, Aɣudid, Alaggan (Asleggen)
Balayage : Aḍumu, Tunnḍa, Afṛaḍ, Asfuḍ, Adwaz, Aḥnunez
Balistique : Tasnigri, Tasnablalt, Tasniccirt
Balle : Tablalt, Taṛeṣṣaṣt, Tabuldunt, Tasegrit
Balle : Tacireṭ, Tabluṭ (sg. Tibluḍin), Takurt
Ballon : Ccir, Ddabex, Takurt
Ballon (~ aéronef) **:** Asuffiḍ, Asnillay
Banc : Aɣalad, Adekkwan, Akyas, Akwersi, Aseqqim
Bande : Tasfift, Tafuɣalt, Asatel, Azwag, Aɣerriz
Bar : Baṛ
Barlow : Barlow
Baromètre : Abaṛumitṛ, Aketbaṛ
Barrage : Agerraw, Agwelmim,Uggug, Alnay, Asdaw
Barre : Tagust (Agus), Tafeggagt (Afeggag), Taṛeṭṭa
Barrière : Afrag, Iẓiki, Aɣalla
Barycentre : Aẓimmas, Ammas n tezduzt
Baryscope : Aẓiẓri, Asdiẓri
Bas : Adda (Aneddi, Amadday) , Azdur (Uzdir)
Base : Adasil, Azaduṛ, Abuḍ, Agum, Tasila, Tifezɣelt,
Bassin : Amdun, Awleg, Amagen, Amennas, Tagedda
Bateau : Ababuṛ(Lbabuṛ), Tanawt, Aɣeṛṛabu, Tireft
Bathymétrie : Tasekta n tedrut, Taktadrut,
Bathyscaphe : Tanawt n tedrut, Tadrunawt.
Bâti : Tafekka, Agiger, Asali
Batterie : Taffa, Tawaract, Tasetteft, Tazdemt
Battement : Ukkit, Aneggas, Aḥebbik(Aḥbak)
Becquerel (n. p.) **:** Becquerel
Bernouilli (n. p.) **:** Bernouilli
Bêta : Beṭa
Biconcave : Asnuɣnij, Bu sin iɣwenja
Biconvexe : Asnafensu, Bu sin ifensa
Bicyclette : Tamseqyast, Tasnallust, Abilut,
Bielle : Iɣil aziraz, Agẓal aziraz
Bifocal : Bu sin idikan, Asnidikan
Bilame : Tayuga n tazzitin, Tasnezzit
Bilentille : Tayuga n tlintitin, Taslintit
Bille : Talabilt, Tagnunnayt, Tabruregt, Takewwiṛt
Binoculaire : Asfṛeẓ, Bu snat wallen, Asnallen
Biochimie : Tabyukimit, Tadrakimit
Biochimiste : Amsbyukimi, Amsadrakimi
Biochimique : Abyukimi, Adrakimi
Biophysicien : Amsbyufizik, Amsadrafizik

Biophysique (n. f.) **:** Tabyufizikt, Tadrafizikt
Biophysique (adj.) **:** Adrafizik,
Biot-Savart (n. p.) **:** Biot-Savart
Bipolaire : Asnasfaylu, Bu (mm) sin isfuyla (isfayluten)
Biprisme : Asnagtasna, Asnagtisit, Bu snat t-tegtasniwin
Biréfringence : Tasenniṛẓi, Mm snat t-tinnuṛẓa
Biréfringent : Bu (mm) snat t-tinnuṛẓa, Amsenniṛẓi
Bissectrice : Tamẓunt, Tasebdayt
Bivalent : Bu (mm) sin azalen, Asnazal
Blanc (n.) **:** Tamelli
Blanc (adj.) **:** Amellal, Acebḥan
Bobine : Takurt, Tazgunt, Asmuṭṭal
Boite : Tabewwaṭ,Tankult, Tamennast, Aḥba
Boltzmann (n. p.) **:** Bultzmann
Bombardement : Aseṛcem, Asegger, Aṛeccim
Bombe : Taseṛcemt(Taṛcimt), lbumba, Tasṭeṛḍeqt
Bord : Iri, Ibenk, Talast
Bordure : Iri, Asaneḍ, Abal, Iẓiki
Borne : Talast, Agmir, Tasebdet, Tiẓikit, Tagugast
Bouchon : Asergel, Tadimt, Targalt, Taselɣwemt, Tubalilt
Boule : Takurt, Takunnurt (Takennurt), Tagnunnayt, Taseɣṛuṛt, Tabruregt, Takwerrayt, Tageldimt, Tadibult,Tabluleɣt,Tawemmust, Takwemmict
Boulon : Abraran, Amesmaṛ amabran, Abulun
Boussole : Tamlinilt, Tasdegt, Tabuṣult
Bouton : Taqeffalt, Afsit, Taṛubit, Afeskar
Boyle (n. p.) **:** Boyle
Bra : Bṛa
Bragg (n. p.) **:** Bragg
Brahé (n. p.) **:** Brahé
Branche : Afder, Afurk, Ifiṭṭu, Taṣeṭṭa,
Branchement : Asefder, Aseḍwi, Asfurek, Asfiṭṭu
Brancher : Sefder, Seḍwu, Sfurek, Sfiḍu
Bras : Iɣil, Agẓal
Brillouin (n. p.) **:** Brillouin
Brin : Abruy, Iwzi, Tageṭṭumt, Tilezdit, Iziggw, Taqcemt, Taftit, (Aftut), Iziker, Axeclaw, Amkim, Afkis, Azeɣḍiḍ, Tazrirayt, Agettuffi, Agettus,
Broyer : Ddez (Edz), Hrez(Hres), Zeḍ, Nɣed, Bbej, Meḥq(Emḥeq), Ffez, Lfez,
Broyeur : Amehraz, Asdez, Asenɣed, Aẓaẓeḍ, Aɣuref, Tissirt
Brûler : Eṛɣ, Saṛɣ, Kmeḍ, Sekmeḍ, Ndeḥ, Sendeḥ, Qqed, Zlef, Zzu, Jdeṛ, Sbelbel, Mmendeḥ, Ndeg, Sendeg, Smendeg
Brûleur : Amsarɣu, Asaseṛɣ, Asekmaḍ, Asandaḥ, Asuqqid, Azazlef, Amejdeṛ, Asbebbal, Asandeg
Bruit (terme générique) **:** Aremmug, Asgarmed,
Bruit (Onomatopées) **:** Dderdiz, Dderfiẓ, Asṭebṭeb, Askarwec, Asfedwec, Amhetwel, Asčenčen, Asqeṛbeb, Asṭenṭen,Asṭekṭek....
Bruit (~ - électronique) **:** Aremmug, Asermeg
Bruitage (~ - électronique) **:** Tasarmugt, Asremmug (Asermeg)
Bruité (~ signal -) **:** Amarmag, Twermeg, Urmig

Bruiter (~ - un signal) **:** Sremmeg (Sermeg, Sremg),
Bulle : Alus, Abeṛqa, Talilect, Aluffi,
Burette : Tasaddumt, Tasudebt, Tasestit, Tasmiqqayt
But : Iswi, Tadmelt, Amaγwas (Taγusi, Taγawsa)
Butée : Taderrit, Tasebdedt, Ugur, Tadekkelt, Tasadrekt, Tasebdelt, Allal, Taseqqaṛayt

– C –

Cabine : Tazeqqa, Taxxamt, Taḥnact, Tamnayt, Tagumma, Tagmirt
Câblage : Tuqqna(Asɣen), Asegtu, Azizlim, Acuddu
Câble : Amrar, Asɣwen, Agatu, Izilim
Cabestan : Azazgan, Asmuṭṭal, Asaɣlay, Asasbel,
Cadmium : Kadmyum
Cadran : Tazkanayt, Takatart, Udem, Tagrart, Tarṭawt
Cadre : Akatar,Udem, Tagwnit, Arṭaw, Agrar, Azayeṛ
Cage : Asarez, Tasḍeft, Tisnit, Tanaɣnist, Tameṭmuṛt
Calcul : Aseḥseb(Leḥsab), Asuḍen
Calculateur : Aseḥsab (Aḥessab), Asuḍan(Amsiḍan), Aselkim
Calculatrice : Tamsiḍant, Taḥssabt, Tamacint l-leḥsab
Calculer : Seḥseb(ḥseb), Smiḍen
Calendrier (~ Agenda) **:** Tafada, Aseknass
Calendrier (~ planning) **:** Asɣiwes, Tanahilt, Tagantamt
Calibrage : Azizeɣ, Asaẓen, Aseqqul, Aɣwer
Calibre : Tizeɣt, Asaẓun(Taẓaẓunt), Asqul, Taɣwert
Calibrer : Zizeɣ, Saẓen, Seqqul, Ɣwer
Calorie : Takaluṛit, Tiẓeqqilt, Tiṛeqqit
Calorifique : Akaluṛi, Aṛeqqan, Aẓeɣlan
Calorifuge : Arzirɣi, Arzazɣal
Calorimètre : Akaluṛimitṛ, Aktirɣi, Asket t-tirɣi
Calorimétrie : Takaluṛimitṛit, Tasekta t-tirɣi
Calorimétrique : Akaluṛimitṛi, Aktarɣi
Calotte : Tacacit, Taqelmunt, Tidikelt, Tadmayt, Tabniqt, Taxfaṛt, Abatul, Tagedda, Akumbu
Came : Ticceṭ (Tacciwt, Tacca, Ticci), Tasṛiṭ
Camion : Akamyu, Akerru, Asgaggay, Asakrar
Canal : Targa, Iber, Asaru(Asargu), Isil, Asku
Canalisation : Aẓeṭṭa n tregwa, Tasargawt, Tasisilt
Canalisé : Ṭwasireg, Ṭwanir, Ṭwasisil
Canaliser : Sireg,Sargu, Snir, Sisili
Candela (n. u.) **:** Kundella
Cannelé : Ṭwasteɣ, Ṭwaɣsi, Kriṛeḍ, Imceqqaq
Canneler : Steɣ, Sɣis, Sekriṛeḍ, Ceqqeq
Cannelure : Tastiɣt, Iɣisi, Akriṛeḍ(Takriṛeṭ), Tizza, Aceqqiq
Canon : Nnefḍ, Amruḍ (Amrud), Aqnay
Canonique : Uqnin, Afraraw, Amenzay(Amenzu)
Caoutchouc : Amezzil, Akawacu
Capable : Uzmir, Amezga, Uzdiṛ, Unğim, Aneddabu
Capacité : Akettur, Tiwsi, Tizga(Tizya), Aggway, Taymi, Tazmert
Capacimètre : Aktaktur, Aktizgi, Aktiwsi, Aktaggway, Aktaymi
Capacitance : Tamketturt, Tamzeggit, Timiwsi, Timiggwi
Capillaire : Azawi, Aẓaffaw, Amanẓad
Capillarité : Tazawit, Taẓeffawt, Tamanẓeṭ
Capsule : Taɣummuṭ(Asɣum, Aselɣwem), Tasemdelt, Tirgelt,

Asergel, Tasebdeɣt, Tannust, Tasberbert, Tubalilt
Capter : Sendi, Sefred, Suḍef, Gmer
Capteur : Asenday, Asafrad, Asaḍaf, Asegmer
Capturer : Ṭṭef, Smendi, Gmer
Caractère : Taɣara, Taskint(Taskant), Asekkil, Tiẓli, Udem
Caractérisation : Tasaɣra, Tasaskent, Taẓiẓli, Aseflali (Asebgen) n tɣura (tiskinin)
Caractériser : Seflali(Sebgen) tiɣura (Tiskinin), Ẓiẓel, Sesken
Caractéristique (n.) **:** Taɣara, Taskint(Taskant), Tiẓli, Udem
Caractéristique(adj.)**:** Aɣaran, Amaẓlay, Amsekanay, n tɣara (teskint)
Carbone : Kaṛbun
Carbonique : Akaṛbuni
Carburant : Asekmuḍ (Akmuḍ), Aseṛɣu
Carburateur : Asakmaḍ, Asaṛɣay
Carbure : Akaṛbiṛ
Carburer : Eg akaṛbun, Skaṛbun(Skaṛber)
Carré (n.) **:** Amkuẓ, Akfaf, Andun, Takrart
Carré (~ puissance deux) **:** Uzmir sin, Amkuẓ
Carré (adj.) **:** Amakuẓ, Akafaf
Carte : Takaṛḍa
Cas : Addad, Adyen, Awan, Tajṛut, Tizi, Tagwniţ
Case : Taxxamt, Tazeqqa, Taḥnact,
Casier : Aḥnac, Allun
Cascade (~ en -) **:** S umseḍfeṛ
Cascade : Aseḍfeṛ, Amazzer, Aceṛcuṛ, Aḥecraraf, Acaḥrarif
Catégorie : Tabrukemt, Taggayt, Tasmilt
Cathode : Takaṭudt, Tadaɣelt
Cathodique : Akaṭudi, Adaɣal
Cation : Tameskaṭudt, Tafrassayt
Causalité : Tafakulit, Tamantilit
Cause : Tamentilt, Tandatilt, Tafakult
Cavendish (n .p.) **:** Cavendish
Cave : Addayan, Adamus, Anɣeṛ(Anɣweṛ), Akerdus, Imdewwed, Agwḍi, Amruğ, Agrur, Adehlis, Taḥbut,
Cavité : Taxwjiţ, Tazribt, Takwaţ, Iɣisi, Tanqeṛt, Aɣeddu, Ageddu, Adkamu, Tanɣweṛt, Tuğğint, Tasettiɣt
Celsius (n.p.) **:** Celsius
Celsius (~ degré -) **:** Selsyus
Célérité : Taɣawla, Arured, Tazerzert, Tarafrift, Abat, Tabduɣt
Céleste : Agnawi, Amagnaw, N igenni
Cellule : Tiţ, Taxellat, Taburart, Tabruyt, Taxxamt
Cent : Meyya, Amiḍi
Centaine : Tawinest, Tameyyaţ, Tamiḍit
Centésimal : Ameyyawi, Amiḍay
Centième : Wis meyya
Centigrade (n. u.) **:** Ṣantigṛad
Centigramme (n. u.) **:** Ṣantigṛam
Centilitre (n. u.) **:** Ṣantilitr
Centimètre (n. u.) **:** Ṣantimitṛ
Central : Anammas, Alemmas
Centrale : Tanammast, Talemmast, Tanarigt, Tanasrugt(tanasregwt), Tanuggi, Tasɣeṛt
Centre : Ammas, Tiţ, Tabuṭut
Centré : Ulmis, Unmis
Centrifuge : Agummas
Centrifugation : Tasreggwayt, Tasgummest
Centripète : Aẓammas

Cercle : Taglellit, Tawinest, Tameqyast(tamesyast)
Césium : Sizyum
Chaîne : Tazrart, Ustu, Aɣers, Taseflut, Tamseḍfiṛt
Chalumeau : Azazlaf, Asiɣ, Asebleg
Chambre : Taxxamt, Taɣurfeṭ, Tazeqqa, Tamnayt, Tigemmit
Chaleur : Aẓɣal, Tirɣi, Lḥamu
Champ : Iger, Urti, Agwni, Tirni, Taɣzut, Aḥriq, Tamazirt, Alma, Taɣult, Aɛeṛqub, Taɛzibt
Chantier : Anari, Anahil, Anaxdum, Acanṭi
Changement : Abeddel, Tuzzya, Tanfalt, Amutti
Changer : Beddel, Smutti, Senfel
Chape : Tamedda, Tamdilt, Tukweṭ, Tasergelt
Chapitre : Ixef(Ixf), Tirni, Aḥric, Ajgu, Tawwurt, Aseḍef, Asalas, Anadrum
Char : Asker(Askerr)
Charbon : Ireg(tirgin), Acaṛbun
Charge : Tiwsi, Assay, Aggway, Tattayt, Taɛkwemt, Ṭṭaɛebga
Chargé : Ṭwassi, Ṭwatti, Imɛebbi, Ṭwaɛkwem, Iwwin
Chargement : Assay, Asatti, Aɛebbi(Ṭṭaɛebga), Aɛemmuṛ, Aseɛkwem(Taɛkwemt, Aɛekkwam)
Charger : Assi, Satti, ɛebbi, ɛemmeṛ, Seɛkwem, Awi
Chargeur : Asassay(Asassi, Amsassi), Asɛebbi, Amsatti
Chariot : Acaryul, Tasakrert(Taskert), Akarru, Agallu
Chariotage : Aseblelli(Asbel), Asawlel, Aseglelli
Charioter : Seblelli(Sbel), Sewlel, Seglelli
Charles (n. p.) **:** Charles
Charrier : Skerker, Skerr, Zzuɣeṛ, Awi, Glu
Charrette : Tacaṛit, Takerrut, Tagallut
Chaud : Aḥmayan (iḥman), Aẓeqqal (iẓeɣlen), Arɣayan (irɣan)
Chaudière : Taẓaẓɣelt, Tasilt, Taccuyt, Tuggi, Tafeḍna, Tasruggit
Chauffage : Aseḥmu, Asreɣ, Aẓiẓɣel
Chauffant : Amsehmay, Amaserɣ, Amẓiẓɣel
Chauffer : Seḥmu, Ẓiẓɣel, Serɣ
Chemin : Abrid, Tabṛiṭ, Amecwaṛ, Aɣaras, Timiwwi
Chemin de fer : Tabṛiṭ tanuzzalt
Cheminée : Tasregt, Tasfeɣt
Cheminement : Tikli, Tiddi, Aɛeddi, Tiɣin, Aceṛṛeɛ, Asikkel, Asergez
Cheminer : Lhu, Ddu, Aɣ, ɛeddi, Gzem, Suref, Sikkel, Rgez
Chercher : Unag, Nadi, Muqel, Siggel, Gmey, Ani, Sefred, Qelleb, Ḥewwes
Cheval : Ayis(yis), Aɛewdiw, Agwmar(tagmart)
Cheval-vapeur : Iregwyis (iregw-yis, Ays-iregw, Ayis-regw)
Chiffre : Azwil
Chiffrer : Zizwel, Semmekti
Chimie : Takimit
Chimie physique (n.) **:** Takimit tafizikt
Chimiste : Amskimi
Chimique : Akimi
Choc : Tiyta, Takti, Ameqqes, Amnebbig, Aswar, Tiderrit
Choix : Afran, Tiferni, Agna, Adɣer
Chromatique : Aglini
Chromaticité : Taglinit

Chromatisme : Taglinit
Chronographe : Arumir
Chronologie : Tasnimirt, Amseḍfeṛ animir
Chronologique : Animir (Asnimir)
Chronologiquement : S unimir, S umseḍfeṛ animir
Chronométrage : Taktimir (Asnimir), Taktanzagt
Chronomètre : Akṛunumitṛ, Aktimir(Aktanzag), Asket n yimir (t-tenzagt)
Chronométrer : Sektimir, Sektanzeg
Chronométrie : Tasekta n yimir(t-tenzagt), Taktimir
Chronophotographie : Tafutudemt n yimir,
Chute : Aɣelluy, Uḍu, Uṭṭu, Tuḍut, Tarussi, Ansar, Aberṭax
Cible : Asdas, Iswi, Tibleɣt, Taɣawsa, Taɣusi
Cinématique (n. f.) **:** Tawiwelt, Tamusut, Tamsuddi
Cinématique (adj.) **:** Awiwal, Amussaw, Amsuddi
Cinémographe : Udem n Twiwelt (tmusut, temsuddi)
Cinétique (n.) **:** Tawiwelt, Tawiwelit, Tamussawit, Tamusut, Tamsuddi
Cinétique (adj.) **:** Awiwal, Amwiwal, Amussawi, Amsuddi,
Cinq : Xemsa, Semmus
Cinquante : Xemsin, Semmus tmerwin,
Circuit : Amnenniḍ, Taglellit, Tawerrayt
Circuiterie : Asemnennid, Aseglelli, Aswerray
Circulaire : Aglalay (Aglellay, Iglelli), Awnis (Awinas)
Circulation : Asikel, Aziggez, Tikli, Tiddi, Aɛeddi, Agḍam, Tizri
Circuler : Ddu, Sikel, ɛeddi,
Cisaillement : Aɣtas, Agzam, (Aɣwmed), Azḥaq, Azizlu, Adyaz
Cisailler : Ɣtes, Gzem, Ɣwmed, Zḥeq, Zizlu
Ciseaux : Timqestin, Tuzzalin, Tiɣwemdin, Asagzam
Classe : Taserkemt, Asmil, Talkensit, Taggayt, Tabrukemt
Classer : Serkem, Smel, Seggey, Sebrukem
Classement : Amyizwer, Amḥzwer, Aserkem, Aseggey, Asebrukem, Asismel, Aseggey,
Classique : Aklasiki, Amagnu, Amenzay, Afraray
Clé : Tasarut, Tanast, Tifrat
Cloison : Aseqtes, Afrag, Tagadirt, Asaɣem, Tadrast, Tasaglayt, Aygar, Tagelwit, Ammud, Aɣalla, Aḥṣin, Taɣrabt, Iẓiki, Asaɣnes
Clos : Aseqtas, Umdil, Uzmim, Urgil, Uqfil, Aberbar, Ufrig, Uḥṣin, Asaɣam, Uɣnis
Coaxial : Azdazluyan, Azdaglusan, Anmeɣtas
Cocyclique : Azdamlalay, Azdalusan
Coefficient : Amuskir
Coercitif : Amerray
Cohérence : Tanmeẓla, Anammu
Cohérent : Anemẓal, Anmamu
Cohésion : Anḍaḍ, Anmadɣaṛ
Coïncidence : Timlilit, Amyagar, Amsiweḍ, Tanbebbert
Coïncident : Amlilyan, Amyagaran Amsiwaḍ, Anbebbar
Colinéaire : Azdimzireg

Collage : Asenṭeḍ, Asedɣer, Aselṣeq
Colle : Llaẓuq, Asedɣar, Asanṭaḍ, Tunḍit
Collecteur : Amalqwaḍ, Asqaccaḍ, Agerraw, Asembaz, Amekkas, Agemmar, Alkensay, Azeddam
Collectron : Akulikṭṛun
Collier : Taqlaṭ, Azrar, Arrebg
Collimateur : Izit, Taccamt, Azdizrag
Collimation : Tizzit, Tasaccamt, Tazdizregt
Collision : Amyewwet, Aswar, Angas, Ameqqis, Amnebbig
Colonne : Tagejdit, Ajgu,
Colorimètre : Akuluṛimitṛ, Aktini, Asket n yini
Colorimétrie : Tasekta n yini, Tasektinit
Combinaison : Tuddsa, Asuddes
Combiner : Ddes, Suddes
Combustible : Aserɣu, Asekmuḍ
Combustion : Taserɣi (Tarɣi), Tasekmeṭ (Takmuṭ)
Comète : Tamesriwt, Itri bu tesriwt(wesru), Asmil, Tambennaṭ
Commande : Asnir, Awehhi, Amnir, Anezday,
Commun : Azduklan, Ablug(Ublig), Amsikar, Akadraw
Commutateur : Asbiddal, Asembiddal, Asanfal
Commutatif : Asbaddal, Asembaddal, Asenfal
Commutation : Asbiddel, Asembiddel, Asenfal
Commuter : Sbiddel, Sembidel, Senfel(Semsenfel)
Comparateur : Asadwen, Asamyagwar, Asmanyif, Aserwas
Comparer : Dwen, Semyagwer, Smenyif, Serwes
Comparable : Udwin, Amyagwir, Amyanif, Amerwas
Comparaison : Aserwes, Asemyagwer, Asmenyif
Compact : Akussam, Agarmam, Agilam, Azduzan
Compactage : Askussem, Asgermem, Asgilem, Azadez
Compas : Azanzaɣ, Aseglelli, Aswines, Azaliɣ
Compatibilité : Tamsefrekt, Tanemyert, Tamella, Tarufit, Tamsada
Compatible : Amsefrak, Anemyar, Amella, Arufi, Amsada
Compensation : Aɣram(Tanaɣremt)
Compensatoire : Anaɣram
Complément : Tasemda, Asemmad
Complémentaire : Asemmadan, Asemdan, Usmid
Complet : Ummid(immed), Ukmil (ikmel), Iččuṛ
Compléter : Kemmel, Semmed, Acaṛ
Complexe : Amsisri, Udxis, Asemlal, Amyiggiz,
Complexité : Tisri, Tadxest, Tamyiggezt,
Compliqué : Udxis, Ukris, Amgellay(Agellayan)
Compliquer : Sekres, Sedxes, Sgelley
Composant (n.) **:** Isger, Asamlal, Afrur, Abrur
Composante : Isger, Tisgert, Afardis, Aftus, Taseddist
Composé : Uddis, Amuddis, Asuddas
Composer : Suddes, Ssili, Nkeḍ
Composition : Asuddes, Tasudest
Composite : Amuddis, Unkiḍ
Compréhension : Afham, Tagrut, Tigzi, Tagzut, Tigri

Compressé : Uddid, Uzdiz, Uddiz
Compressible : Uttim, Uddid, Amuddad, Ţwadded
Compressibilité : Tamaddedt, Timiddedt
Compresseur : Asaddad, Amsaddad
Compression : Tamaddedt, Tudda, Tasaddudt, Attum
Comprimer : Dded, Sedded, Ttem, Settem, Ddez, Zdez
Comptage : Asmiḍen, Amiḍan
Compte : Amiḍan
Compter : Ḥseb, Smiḍen, Siḍen,
Compteur : Asmiḍan
Compton (n. p.) **:** Compton
Concasser : Seftutes, Sdegdeg, Sebruri, Sgarmec, Sefruri, Sekyeṣ
Concave : Uɣnij, Agaddan,
Concavité : Taɣwnej, Taɣnej
Concentration : Tangeṭ, Tasammest
Concentré : Aneggaḍ, Asammas
Concentrer : Sengeḍ, Simmes
Concentrique : Azdammas, Ulmis
Concept : Agzan, Asali, Takti, Taneɣṛuft
Conception : Aseɣref
Concevoir (~produire une idée) **:** Seɣref, Sali, Zegzen,
Concevoir (~ admettre) **:** Ɣalef(Ɣlef), Suref
Conclure : Ḥri (Seḥri), Segwri, Sali, Ɣellet
Conclusion : Timsegwrit(tagwrayt), Taḥrayt, Asali, Aɣellet
Concourant : Anmeɣtas, Amyagar
Concret : Akmam, Agermam
Condensat : Abaliɣ, Amussid
Condensateur : Asased
Condensé : Ussid
Condenser : Ssed, Ţwassed
Condition : Tawtilt, Acṛaḍ, Tameqqent, Tamaɣlit
Conduite (~ tube) **:** Tiniffit, Tasaregt
Conduite : Tikli, Tiddi, Tanheṛt, Tasaglit, Tasnayt,
Conduire : Nnheṛ(Senheṛ), Gli(Segli)
Conductance : Tamseglit (Taglit)
Conducteur (~ chauffeur) **:** Amsenhaṛ
Conducteur (~ transmetteur) **:** Amsaglay
Conductibilité : Tasaglayit
Conduction : Taseglit
Cône : Akaswar
Configuration : Tamsugna, Timiẓṛi, Iggi, Tawila,
Confondu : Nbabbi, Mbabbi
Confusion : Tabnubekt, Tagragert,Taglagilt, Amrajwel
Congelable : Ţwasgers
Congélation : Asegres
Congélateur : Asgers(Asegras)
Congelé : Ugris, Agraras
Congeler : Sgres
Conique (n.) **:** Azmig
Conique (adj.) **:** Uzmig
Conjugué : Anaftay, Fti
Consécutif : Mseḍfer, Myuṭṭef
Conséquence : Taḍfiṛt(Taseḍfeṛt), Analkam, Asegwri, Tangatilt
Conservable : Ţwaḥrez (Uḥriz), Ţwagaẓ
Conservatif : Amaḥraz, Amagaẓ
Conservation : Tagaẓt, Aḥraz
Consommation : Asadur, Taseččit
Consommé : Usdir, Ţwasmuder, Mmečč
Consommer : Smuder, Ečč(Sečč)
Constant : Asdat, Imezgi, Aɣilal(Amaɣlul)
Constante (n.) **:** Asdet, Timezgit, Taɣilalt

Construire : Bnu, Sali, Kres, Esk
Construction : Asali,Tiski, Akṛus, Tabni (sg. tibnatin)
Contact : Tannalit, Asami, Ammezdi, Anermis,Taḍusi
Contacteur : Asḍus, Asnermis, Asmezdi, Asamay
Contenance : Tawsi, Aggway, Akettur
Contenir : Awi, Asi, Ami
Contenu : Agbur, Tawsa
Continu : Imerni, Ambadu, Amaɣlul
Continuité : Tirni, Abadu, Taɣlelt
Contour : Taseɣleyt(Tiseɣlit), Azdaw, Abal, Aɣalla
Contracter : Ṣemẓi, Suɣal, Seqqwel, Sedres
Contraction : Aṣemẓi, Asuqqil, Asedres,
Contradiction : Tanamert(Nnmara), Tanemgaliwt,
Contrainte : Tamara
Contraire : Anemgal
Contravariance : Tameglawsit
Contravariant : Ameglawsan
Contre-poids : Asemnekni
Contrôle : Asenqed, Aseɣred, Aswaḍ, Asefqed
Contrôler : Seɣred, Senqed, Sweḍ, Sefqed
Contrôleur : Amaswaḍ, Amsenqad, Amsefqad
Convection : Tarusluyt, Tagelladust, Taydaggwayt, Arway(Areggwi), Tamsaggwayt
Convention : Aɣalef, Taguregt, Tamsissit, Tanammut, Tamsuqqemt
Conventionnel : Aɣalaf, Agurag, Amsissi, Anammu, Amsuqam,
Converger : Qeṛṛeb, Aẓ, Mmager, Aweḍ, Mnill,
Convergence : Amqaṛeb, Taẓin, Amnilli, Amugger, Aggwaḍ
Convergent : Amqaṛab, Amaẓi, Amnilli, Amuggar, Amawaḍ
Conversion : Asuqqel, Asemsi, Aselket
Convertir : Suqqel(Seqqwel), Semsi, Selket
Convertisseur : Amsuqqal(Asuqqal), Amsemsay, Amselkat
Convexe : Afensu, Aknunnay
Convexité : Tefensut, Taknunnayt
Coolidge (n. p.) **:** Coolidge
Coordonnée : Tasuqqent, Tamsidegt
Copernic (n. p.) **:** Copernic
Coplanaire : Azdigniw
Corde : Amrar, Iɣers, Asɣun
Coriolis (n. p.) **:** Coriolis
Corps : Tafekka
Copusculaire : Afekkiwan, Agedruran
Corpuscule : Tafekkiwt, Tagedrurt
Correctif : Amseɣtay , Amseɣwed, Amaznad, Amsɣdel
Correction : Aseɣti, Aseɣwed, Aznad, Aseɣdel
Corrélé : Anamyar, Amseqqen
Corréler : Semyar, Smeqqen
Corrélation : Anemyar, Tasmeqqent(Tameqqent)
Corriger : Seɣtu, Seɣwed, Zend
Cosinus : Azdiḍi, Azdiniḍi
Cosmique : Angamḍali, Akamḍali
Cosmos : Angamḍal, Akamḍal, Kuṣmuṣ
Cosmogonie : Tarwamḍalit
Cosmologie : Tasnamḍelt, Tussna n Ungamḍal,
Cosmonaute : Amskuṣmuṣ, Amsafeg n ungamḍal
Cotangente : Tazdislayt
Côte : Taẓuḍa, Asket, Asraw

Côte : Asawen, Agettu
Côté : Idis
Couche : Tissi
Couleur : Ini
Coulisse : Asgetray, Taḥara, Asaccaḍ, Aseḥrurad
Coulisser : Sgetri(Segterri), Seḥrured, Cceḍ
Coulomb (n. p.) **:** Coulomb
Coupe : Tagzimt, Ankaḍ, Aɣtas
Couplage : Asbusen, Asyuget
Couple : Tayuga, Abusin
Coupler : Sbusen, Syuget
Coupure : Anegzum(Tigezmi), Aneɣtis, Tubbya (Tubbit)
Courant : Angi, Aḍru
Courbe (~ graphe) **:** Udem, Tamaknayt
Courbé : Uzlig(Amezlagu), Imikni, Amagnay, Amaɣyan
Courbure : Tizelgi, Tikni, Tagnayt, Taɣyant
Couronne : Tasmert, Tiwiẓt, Tameqyast, Taɛeṣṣabt
Courroie : Tɣrawt, Assas, Assali
Course : Amrara, Asikel, Amerkaḍ, Tazzla, Amecweṛ,
Court : Awezlan, Agezzul, Akraray, Uqmiḍ, Akurnus
Coussinet : Tabuḍa, Asasumt
Couteau : Tuzzalt, Abser, Asbul, Ajenwi, Lmus, Tabiṣut, Axwedmi, Asgezm
Couvercle : Tadimt, Tasergelt, Tamdelt, Aɣummu, Taɣummuṭ, Tasberbert, Tubalilt, Tamdelt
Couverture : Taṭṭalt, Askems, Tiɣmist, Tasgelmist, Aceṭṭiḍ(Taceṭṭiṭ), Aɛlaw, Taẓerbit, Tafaṛsadit, Adal, Taduli, Aɣummu
Couvrir : Ṭṭel, Del, Sgelmes, Kems, Ɣmes, Ɣum
Covariance : Tazdiwsit
Covariant : Azdiwsi
Création : Aslali, Asennulfu, Tixelqi(Axlaq), Asegnet(Amagnut, Amaynut)
Créer : Slal, Snulfu, Xelq, Segnet
Creux : Urruz, Aɣeddu, Agwḍi, Amruğ, Tasraft, Aɣezɣaẓ
Crève-tonneau : Asfurez (Asfexs, Acewwix) n tbettit
Cric : Asargu, Asedkel, Asalay
Cristal : Agers
Cristallin : Agersan
Cristallisable : Ţwagers
Cristallisation : Tasegrest
Cristallisé : Ţwagers, Gers
Cristalliser : Gers, Sgers
Cristallographie : Tagersudemt
Critère : Asfren, Tameqqent, Acṛaḍ
Critique : Asekkud, Aseɣtes, Aseɣdel, Abyak
Croisé : Abeṛhuc, Anmidag, Amguzay,
Croisement : Asbeṛhec, Anemdig, Amguzi
Croiser : Sbeṛhec, Smideg(Mideg), Sguz(Mguz)
Croissance : Anarni(Tinarnit), Tigmi(Anegmi), Temɣwer, Tadawla
Croissant : Anarnayan, Amnegmi, Amadwal, Imɣur
Croître : Nnarni, Gem, Dwel, Imɣur
Croix : Amidag
Croquis : Adlef, Taɣruft, Unuɣ aḥerfi (afraray, agurag)
Cryométrie : Taktakremt, Takriyumitrit
Cryométrique : Aktakram, Akriyumiṭri
Cryostat : Akermasdad
Cube : Agasas
Cubique : Agasas

Cuivre : Nḥas
Culbuteur : Abragwal, Amaţţay, Asbembak
Curie (n. p.) **:** Curie
Curseur : Amaccag, Amaccaḍ, Agterray
Curviligne : Azulig, Unniḍ
Cuve : Tamennast, Tasilt, Tuggi, Tabettit, Tabarikt, Tabatult, Taglawt, Tagnint, Tagedda, Tasrugt
Cycle : Allus
Cyclique : Amallus, Alawlus
Cycloïde : Azunallus, Tazunlust
Cyclotron : Asikluṭṛun, Asrurad s wallusen
Cylindre : Asbel, Awlellu, Tamkult
Cylindrée (n.) **:** Taketturt, Tanazmert, Tasbelt
Cylindrique : Amesbal, Awlellaw; Amkul

- D -

Daniel (n. p.) **:** Daniel
Date : Azemz
Débit : Aktum, Adruc, Arag
Début : Izwar (Tazwara), Beddu, Taṣenṭit, Talalit, Taggezt
Décagramme : Dikagṛam
Décalage : Awexxeṛ, Taẓin, Akheṛ, Aḥnunez
Décaler : Swexxeṛ, Ẓiẓ(Ẓaẓ), Kheṛ, Seḥnunez
Décalitre : Dikaliṭṛ, Lgelba, Aqnuc
Décamètre : Dikamiṭṛ
Décélération : Asifses, Tasebteɣt
Décéléré : Imafsas, Amabtaɣ
Décélérer : Sifsus, Sebteɣ
Décharge : Anɣal, Asenɣel, Asemmiri(Asmiri), Asras, Afsa, Aṛmaɣ
Déchargé : Ţwanɣel, Mmir, Ţwasres, Ţwafsa, Ţwaṛmeɣ
Décharger : Nɣel(Ţwanɣel), Ţwasres Mmir, Ffsa(Ţwafsa), Ţwaṛmeɣ
Décharger (f. factitive) **:** Senɣel, Sers, Smir, Sefsa, Seṛmeɣ
Déchargement : Asenɣel, Asras, Asmiri(Asemmiri), Afsa, Armaɣ
Déchargeur : Amsenɣal, Amsemmiray, Amsafsa
Décimal : Amrawan
Déclenché : Ţwaskker, Ţwasenker, Ţwaẓwa
Déclenchement : Tanekra, Tasenkert, Aẓiẓwa
Déclencher : Sekker, Senker, Ẓiẓwa
Déclencheur : Asekkar, Asenkar, Amẓiẓwa
Déclinaison : Akwessar, Asakwsar, Asinef, Agettu
Déclivité : Tasakwsert, Takwessart, Tagettut, Tasinfit
Décomposable : Ţwaftay, Ţwafruray, Ţwafsay, Ţwaṣlaḍ
Décomposé : Fti(Ţwafti), Fruri(Ţwafruri), Fsi(Ţwafsi), Usliḍ
Décomposé (~ désintégré)**:** Nneslex, Nneftutes, Nnefsi
Décomposer : Sleḍ, Sefruri, Sefti, Sefsi, Sneslax
Décomposer (se ~ pour les aliments) **:** Nneḍṛen, Gbu, Rku,
Décomposition : Tasleṭ, Asefruri, Taseftit, Asneslax(Anneslex)
Décomposition (~ aliments) **:** Anneḍṛen, Agbu, Tarka
Décompression : Axsay, Tarusi
Découpe : Agzam, Ankaḍ, Aɣtas
Découper : Gzem, Nkeḍ, Ɣtes
Découverte : Asekfel, Tagrut, Tazɣezt, Tiffin
Découvrir : Sekfel, Gru, Zɣez, Aff
Décrire : Glem, Snimek, Sefk, Sten, Sugen
Décroitre : Nners, Nnesr, Nɣes, Nnefneẓ, Nnebrek
Décroissance : Tanrusi, Tannesri, Anɣas, Tanafneẓt , Tabrekki
Décroissant : Amnarus, Amansar, Anafnaẓ, Unɣis (Amanɣas), Amabrak
Déduction : Taseklilt, Tasekfayt, Analkam (Tanalkamt), Tasuddimt, Asleqqem
Déduire (~ inférer) **:** Sekfi, Seklil, Selkem, Sleqqem
Déduire (~ ôter) **:** Kkes, Senɣes, Suddem

Défaut : Asar, Asders, Aguẓ, Agumeẓ
Défini : Yersen, Yefran, Igan, Ţwamlan, Ţwassen, Ţwasten, Ţwagnu, Bdudi
Définir : Sers, Sefru, Mmel, Sugen, Sten, Snimek, Sefk, Glem, Eg, Sbadu(Sebdu)
Définition : Tarusi, Asugen, Astan, Asefki, Tigin, Asnimek, Tabadut, Aglam, Imli, Asefru
Déflecteur : Asḍeṛn, Acaclax, Asebṛem, Aseɣlay
Déflechir : Sḍern, Sebṛem(Bṛem), Clex, Seɣley
Déflexion : Aḍṛan, Aclax, Abṛam, Aseɣley
Déformable : Ţwazleg, Uɛwij, Ulfiẓ,
Déformation : Tizelgi, Taɛwej, Alfaẓ(Anilfeẓ), Afunnec, Tillexlext
Déformé : Uzlig, Uɛwij, Ufnic, Ulfiẓ, Amaguẓ
Déformer : Zleg, Seɛwej, Selfeẓ (Skeṛfeẓ), Sfunnec
Dégénéré : Amaftay(Fti), Amafruri(fruri), Amneslax
Dégénérer : Fti(Sefti), Fruri(Sefruri), Nneslax(Sneslax)
Dégénérescence : Aftay, Afuri, Anneslex
Degré : Taseddaṛt, Adigri, Tafesna, Asanen
Démagnétisant : Amakkas n tdekrit
Démagnétisation : Tukksa n tdekrit
Démagnétisé : Ţwakkes tdekrit
Démagnétiser : Kkes tadekrit
Démarrage : Asekker, Tanekkra, Aẓwa
Démarré : Ikker, Ikren, Iẓwan,
Démarrer : Sekker, Ẓwa(Ẓiẓwa)
Démarreur : Asekkar, Aẓiẓway
Demi : Azgen(Azyen)
Démodulation : Tukksa n usegber
Démonstration : Tummla, Taseflalit(Taflalit), Tasefruri(Afruri), Tameskant
Démontré : Aflalay(Ţwaflali), Umli(Ţwamel), Afruray(Ţwafriri), Ţwasken
Démontrer : Mel, Seflali, Sefuri, Sefru, Sken
Démontable : Ţwafsay(Fsi)
Démontage : Afsay
Démonté : Fsi, Ţwafsay
Démonter : Fsi
Dempester (n. p)**:** Dempester
Dénivellation : Amgared n weswir,
Dénominateur : Abeţţay, Adday(Addayan, Anadday)
Dense : Ussid, Aneẓẓaw, Uḍgiz, Uzdiz, Agermam
Densimètre : Aktusda, Asket n tussda (n tneẓẓi)
Densimétrie : Tasekta n Tussda, Tasekta n tneẓẓi
Densité : Tussda, Taneẓẓi, Tazeddi, Taḍgezt, Tiggermemt,
Denté : Amaryac (bu tiryac, ryac), Amaccar (bu tuccar), Amaɣmas (Bu tuɣmas)
Dépendance : Tagelt, Aruz(Tawarza), Tawaqna
Dépendre : Agel, Arez, Qqen
Dépense : Azemzer, Asebzer, Aṣeṛṛef, Tikci
Dépensé : Ţwazemzer, Ţwazebze, Ţwaṣeṛṛef, Ţwafk
Dépenser : Zemzer, Sebzer, Ṣeṛṛef, Efk
Déperdition : Tanejla, Anejli, Atlaf
Déphasage : Annuf, Amgared deg wannuf
Déphasé : Mgared deg wannuf

Déphaser : Semgared deg wannuf
Déphaseur : Asgarad n wannuf
Déplacé : Kkel(Mikkel, Ţwamkel), Nnideg (Ţwandeg), Mbwiwel(Mwiwel)
Déplacement : Asikkel (Amsikkel, Tikli),Anideg (Asnideg, Asegrideg), Amwiwel (Anwiwel, Asemwiwel, Ambwiwel)
Déplacer : Sikkel, Snideg(Segrideg), Semwiwel (Senemwiwel, Senbwiwel)
Dépolarisation : Tukksa n tesfaylut
Dépolarisant : Amakkas n tesfaylut
Dépolarisé : Ţwakkes tesfaylut
Dépolariser : Kkes tasfaylut
Dépolariseur : Askes n tesfaylut
Dépoli : Aḥarcaw, Ufsix, Aberɣal,Arulliɣ, Akenkar
Dépolir : Sḥercew, Sefsex, Sberɣel, Kkes tullɣa, Skenker
Dépolissage : Aseḥrcew, Asefsex, Asberɣel, Tukksa n tullɣa, Taskenkert,
Dépôt : Arus, Azdig, Azdur, Tissi, Tadekyit, Asarsay
Déposé : Ers(yersen)
Déposer : Sers
Déposition : Asres (Asrus)
Dépression : Asifsus n Tudda (Addud)
Dérailler : Ffeɣ seg tebṛiṭ tanuzzalt
Déraper : Cceg, Cceḍ, Gter
Dérivation : Asfurek, Asefder, Asfiṭṭu, Asenser, Aseḥrured, Asegrireb, Asefruri, Tazizlemt
Dérive : Aḥrured, Agrireb, Anser, Tafrurit
Dérivé : Nnesr, Ḥrured, Grireb, Fruri, Azellum
Dérivée : Tazellumt
Dériver : Zezlem, Nnesr(Senser), Ḥrured(Seḥrured), Grireb(Segrireb), Fruri(Sefruri)
Dernier : Aneggaru, Amagwray
Désaimantation : Tukksa n tdekrit
Désaimanté : Ţwakkes tdekrit
Désaimanter : Kkes tadekrit
Désaxé : Imitti
Désaxer : Sitti
Descartes (n. p.) **:** Descartes
Descendre : Ers, Ṣub, Ader, Hwa
Descente : Takwessart, Aḥecraraf, Tarusi, Aṣubbu, Tadra, Aheggwa
Descriptif : Anaglam, Asnamak, Anefkay, Anastan, Asugan
Description : Aglam, Asnimek, Asefki, Astan, Asugen
Déséquilibre : War amnekni, Tijli n umnekni, Amrajwet
Déséquilibré : War amnekni, Mrajwet
Déséquilibrer : Jlu amnekni, Mrajwet
Désintégration : Aslex(Aneslax), Aftutes, Afzuzi
Désintégrer : Sneslex(Nneslex), Seftutes(Nneftutes), Sefzuzi(Nnefzuzi)
Dessin : Unuɣ, Adlef
Destructif : Amhuddu, Amarẓu, Amsebtul, Amsefsad
Destruction : Ahuddu,Taruẓi(Tirẓi), Asebtul, Asefsed
Détecter : Sfred, Sferfed, Fṛez, Af
Détecteur : Asefrad, Asferfad, Asfṛez, Asasfay
Détection : Afred, Aferfed, Afṛaz, Tifin
Détection (f. fact.) **:** Asefred, Asferfed, Asfṛez, Tifin
Détente : Tinlit, Taddi
Déterminant : Amguccal
Détermination : Aguccel
Déterminer : Guccel

Détonnant : Amṭarḍaq,
Détonateur : Asṭarḍaq
Détonation : Asṭarḍeq
Deutérium : Dutiṛyum
Deutéron : Adutiṛun
Développement : Taneflit, Tigmi, Tafsit, Asefruri, Asefrek, Assay(Asassay)
Développer : Snefli, Fsi, Sgem, Sefruri, Sefrek, Sussi
Dextrogyre : Azayfus (Azifus)
Diagonale : Tubḍist
Diagonaliser : Sebḍes
Diagramme : Udmeskan
Diamagnétisme : Tadekrit tuzrigt (taḥerfit, tafrarawt)
Diamagnétique : Adekran uzrig (aḥerfi, afraraw)
Diamétralement : S Wekdu, S ukdu
Diapason : Aẓenẓun, Taẓunẓuṭ, Aṣerṣar
Diaphragme : Aleffi (Aleff, Ileft)
Diatomique : Bu (Mm) sin ibelkimen, Asengun
Dièdre : Tasga
Diélectrique (n. m.) **:** Aseqtes (~ isolant), Amgaliketri
Diélectrique (adj.) **:** Aseqtas, Amegliketri
Différence : Amgared, Tameẓla, Amxalaf
Différentiable : Twaẓlay
Différentiation : Aẓeẓli, Aseẓli
Différentiel : Aneẓlay
Différentielle : Taneẓlayt
Différentier : Ẓeẓli
Diffracter : Snefreẓ , Nnefreẓ , Serẓuzzer,
Diffraction : Tanefreẓt, Tarẓuzzert
Diffracteur : Asnefraẓ, Asarẓuzzar
Diffus : Nnezwi, Anezwi, Imiwiẓ
Diffusion : Tanezwit, Aḥrured, Aḥnunez
Dilatation : Azzug, Aftay, Tinnejbedt
Dilater : Bzeg(Zzeg), Fti, Nnejbed
Dilatomètre : Aktazzug
Dimension : Tasrawt, Aɣuṛ (sg. iɣuṛen),Tasekta (Asket), Temɣwer, Taẓuḍa,
Dimensionnel : Asrawan, Aɣuṛan
Diminuer : Sider, Ktem, Senɣes, Aser
Diminution : Asider, Aktam, Asenɣes, Tasert
Diode : Tadyudt, Tasniɣelt (mm snat iɣlan)
Dioptre : Tasnefraẓt, Taẓarẓuzzart
Dioptrie (n. u.) **:** Tadyubtṛit
Diphasé : Asnannuf
Dipôle : Asenfaylu
Dipolaire : Asenfaylaw
Direct : Usrid, Srid,
Directement : S wesrid
Directeur : Anilay
Direction : Tanila, Aɣuṛ
Directionnel : Amnilay
Dirigé : Ṭwasnil, Amnilay, Imwehhi
Diriger : Wehhi, Snil, Mnil, Err
Discontinu : Ugzim(Imnegzem), Uɣtis(Amneɣtes)
Discontinuité : Tinnegzemt, Tinneɣtist
Discret : Afraray, Abraray, Udrig
Discriminant : Abeṭṭay, Asmezzay
Discussion : Asqeṛdec, Assay, Askukket, Tanefsit
Disjoint : Nmezzi, Abrar
Disjoncteur : Asgzem, Asmezzi, Asebrar
Disperser : Nnemḍer, Nnefzuzer, Mmewziwez, Mfezweɛ
Dispersion : Anemḍer (Asnemḍer), Afzuzer, Awziwez, Amfezweɛ

Dispersif : Asnemḍar, Asefzuzzar, Azewziwaz, Asefzawaɛ
Dispositif : Asaɣref, Asguri, Tiski, Allal, Tamṣukt, Asanjad
Disposition : Tasrusit, Asenjed
Disque : Aḍebsi, Afaken
Dissipation : Tifni, Tasefnut, Tasɣert, Tasebzert, Taskewt, Tasekfit
Dissiper : Sefnu, Sɣar, Sebzer, Skaw, Sekf
Dissociation : Tasefsit, Tasengirit
Dissocier : Sefsi, Fsi, Sengiri, Ngiri
Dissolution : Aselyem, Almumi, Asefsi
Dissoudre : Selyem, Lmumi, Sefsi
Dissout : Lyem (ilyem), Fsi(ifsi), Lmumi(ilmumi)
Dissymétrie : Tarujjuṛt
Dissymétrique : Arujjuṛ
Distance : Amkil, Azilal, Ameccaq, Amiggeg
Distant : Nnemkil(Mkil), Mmiggeg(Igig), Mzilel(zilel)
Distendre : Seɣwzef(Seɣzef), Nneɣwzef, Ldi(Seldi),Addi(Saddi)
Distension : Aseɣwzef, Tinneɣwzeft, Tildi, Taddi
Distinction : Afraẓ , Tameẓla, Asgared, Taglayt
Distorsion : Tizelgi, Abran, Abṛam
Distordu : Uzlig, Ubrin, Ubṛim
Distribuer : Stus, Sedger
Distribution : Tiski, Tussa, Tadgert
Ditherme : Asinarɣ
Divergence (~ différence) **:** Amgared, Tanmeẓla, Amxalef
Divergence : Anmiggeg, Amhelwi, Ankaẓ
Divergent : Anmiggag, Amhelway, Unkiẓ
Diverger : Nmiggeg, Mhelwi, Nkeẓ
Dividende : Anebḍay, Anẓun
Diviseur : Abeṭṭay(Amsebḍay), Amẓun
Diviser : Bḍu, Ẓun
Division : Beṭṭu (Tibḍi, Tbeṭṭayt), Taẓunt
Dix : Ɛecṛa, Mraw
Dixième : Wis ɛecṛa, Wis mraw
Documentation : Tasfert
Document : Asfar
Documenter : Sfer, Sisfer
Domaine : Taɣult, Annar, Aḥric, Tafuɣalt, Aẓi
Donné : Ṭṭunefk, Ṭwakc
Donnée (n. f.) **:** Isefk, Isekc,
Doppler (n. p.) **:** Doppler
Double (n. m.) **:** Aslag
Double (adj.) **:** Uslig
Doubler : Sleg
Doublet : Amaslag
Doux : Leggwaɣ, Aleggwaɣ
Douze : Tnac, Taẓina(Ṭeẓẓina)
Droit : Amaɣud, Yeffus(Ayeffus)
Droite : Taɣda
Dur : Aquṛan, Agermam
Durée : Tanzagt(Tanzakt), Tikkit
Dynamique (n. f.) **:** Taswiwelt, Tasmusut, Ambawil
Dynamique (adj.) **:** Aswiwal, Asmussaw, Ambawlan
Dynamo : Adinamu
Dynamomètre : Adinamumitṛ , Aktadwas, Asekkat n tedwest
Dyne (n. u.) **:** Din

– E –

Ebonite : Tabunit
Ebranlement : Angugel (Asengugel) , Ahuzzu, Azlaz Azway(Azggwi), Angugi, (Asengugi), Andudi, Abekki
Ebranler : Sengugel, Sengugi, Zlez, Huzz, Zwi, Sbekki
Ebulliomètrie : Taktayzegt, Taktaywelt, Tasekta n tayzegt, (n taywelt)
Ebullition : Tayzegt (Ayzag), Taywelt, Akuffet, Agrew, Aberri, Asissi
Ecart : Icellix, Ankaẓ, Titti, Agmaḍ, Ankar, Aceṛṛiq, Alday, Amsikel, Arẓam
Ecarté : Ţwaclex, Ţwankez, Ţwakkes, Ţwagmeḍ, Ldi(Ţwaldi), Mmitti, Ţţuwexxeṛ, Ţwarẓem
Ecartement : Aclax, Arẓam, Ankaẓ, Alday, Titti, Agmaḍ, Ankar, Awexxeṛ, Tuẓẓla, Aceṛṛeq, Amhelwi, Tawakksa
Ecarter : Clex, Rẓem, Nkez, Ldi, Itti, Gmeḍ, Mhelwi, Swexxeṛ, Kkes, Ẓẓel, Ceṛq
Echancrure : Alday, Aferruy, Tizza, Taṛut, Aceqqiq, Akṛiṛeḍ, Iɣisi, Arẓam(Taṛeẓmi)
Echange : Ambiddel, Amsenfel (Asenfel)
Echangé : Ţumbeddel (Ţwabdel), Ţumsenfel (Ţwanfel)
Echanger : Mbaddel(Mbiddal), Msenfel(Msanfal)
Echangeur : Asbaddal(Asembaddal), Amsenfal
Echauffé : Aḥmayan (Ḥmu, Seḥmu), Aṛɣayan (Eṛɣ, Seṛɣ), Ẓɣel (Ẓiẓɣel, Ẓeqqel),
Echauffer : Ḥmu, Seḥmu, Eṛɣ, Seṛɣ, Ẓɣel, Ẓiẓɣel, Ẓeqqel,
Echauffement : Aḥamu, Aseḥmu, Tiṛɣi, Aseṛɣi (Aseṛɣu), Taẓɣelt (Tiẓɣli, Taẓeqqelt)
Echelle : Tasasdaṛt (Tamseddaṛt), Tafesna,Tasasent Asekwfel(Asukfel), Asellum (Sellum),
Echo : Aɣliɣel (taɣlaɣelt), Inţiḥ, Aẓenẓen, Aṣeṛṣuṛ (Aṣeṛṣeṛ)
Eclair : Aseḍṛu, Afaw, Afiwej, Abṛaq(Lebṛaq), Usem
Eclairage : Asfaw, Afzizer
Eclipse : Tiɣli, Afsax (Fasax, Axsaf), Aderɣel
Ecliptique (n.m) **:** Anaɣli, Agwni amaɣli (Amafsax)
Ecoulé : Ţwareg, Ffi, Nuddu, Neggi, Mmir, Zri
Ecoulement : Arag, Inifi, Taddut, Aneggi, Tazzla, Aseggi, Amiri, Amizri
Ecouler : Areg(Irig), Iffif, Neddi, Neggi, Azzel, Neggi, Mmir, Zri,
Ecouteur : Aseflad, Asasel
Ecran : Tandelt, Asmundel, Tamadla, Asdel, Agdil(Agdal, adil)
Ecranté : Ndel, Smundel, Smundel
Ecranter : Ndel, Smundel, Mmundel
Effectif (adj.) **:** Ufrin, Ilaw, Amagdaz, Asemday, Uzziz
Effet : Amsentel, Tangatilt, Amseglu, Aḍfiṛ, Igi, Asemdu, Asemmaru, Aɣebbac
Efficace : Amellil, Imikki, Awqim, Agraraz(Igerrez)
Efficacité : Tamellilt, Timikkit, Tawqemt, Agrurez

Effort : Ussis, Afadu(Asefdu), Agẓel

Effondrement : Asyax, Anestem, Abtuli, Ablemmi, Tukkent
Egal (n. m.) **:** Tizga (Tizya), Imezgi, Amsawi
Egalé : Imezgi, Ţwazg, Msawa, Imegdi
Egaler : Ezg, Mmezg, Msawi (Semsawi), Gdu, Ugdu
Egalité : Tizgi (Timezgi), Tamsawit, Tagda
Egalisation : Tazazgit (Azzgi), Azazeg (Tazazegt), Asemmezg, Asemsawi, Asegdu
Egalisé : Ţwazg, Mmezg, Msawa
Einstein (n. p.) **:** Einstein
Ejecté : Ţwasenṭew, Iminṭiw, Aneṭṭaw
Ejecter : Nṭew, Senṭew
Ejection : Anṭew, Asenṭew
Elasticité : Alwiweḍ
Elastique : Alwiwaḍ, Amezzil
Electricien : Amalketri
Electricité : Taliketrit, Trisiti
Electrification : Taselketrit, Tigri (tigin) n trisiti
Electrifier : Selketri, Egr (Eg) trisiti
Electrique : Iliketri, Imilketri
Electrisation : Tasalketrit (Taselketrit)
Electrisé : Aselketri, Ţwaselketri
Electriser : Selketri
Electroacoustique : Aliketraslayan, Aslayan iliketri
Electro-aimant : Dkir iliketri
Electrochimie : Taliketṛakimit
Electrochimique : Aliketṛakimi
Electrocinétique : Aliketṛawiwal
Electrocution : Tuqqsa (Tiyta) n trisiti
Electrode : Taliketṛudt, Taliketriɣelt,
Electrodynamique (n. f.) **:** Taliketṛaswiwelt
Electrodynamique (adj.) **:** Aliketṛaswiwal
Electrogène : Aliketraraw, Asaraw n trisiti
Electroluminescence : Taliketṛamsifawt, Taliketṛablezt
Electroluminescent : Aliketṛamsifaw, Aliketṛablaz
Electrolysable : Ţwaselyem s taliketrit
Electrolyse : Taliketṛalyemt, Aselyem iliketri
Electrolyseur : Asalyam iliketri
Electrolyte : Talyemt tiliketrit, Taliketryemt
Electrolytique : Aliketryam
Electromagnétisme : Taliketṛadekrit, Taliketṛadkirit
Electromagnétique : Aliketṛadkiri, Aliketṛudkir
Electromécanique : Iliketṛamikaniki
Electromécanicien : Amazzag n Taliketṛamikanikt
Electrométallurgie : Taliketṛazarawt
Electrométallurgiste : Amazzag n Taliketṛazarawt
Electromètre : Aliketṛumitṛ, Asket n wengi iliketri
Electrométrie : Tasekta n wengi iliketri, Taktaliketrit
Electromoteur (adj.) **:** Aliketṛasadday
Electron : Aliketṛun
Electronégatif : Aliketṛuzdir
Electronégativité : Taliketṛazdert
Electronicien : Amselketṛuni, Amazzag n taliketṛunit
Electronique (n.f.) **:** Taliketṛunit
Electronique (adj.) **:** Aliketṛuni
Electronucléaire : Aliketṛaɣisan
Electronvolt : Aliketṛun-Fulṭ
Electropositif : Aliketṛufrir
Electroscope : Aliketriẓṛi, Anagraw (Asaglef, Imis) n tsalketrit
Electrostatique (n. f.) **:** Taliketṛaseddedt, Taliketṛadmest,

Electrostatique (adj.) **:** Aliketṛasdad, Aliketṛudmis
Electrostriction : Akussem (Axsay) iliketri, Taliketṛakussemt
Electrotechnicien : Amazzag n Taliketṛatiknit, Amselketṛatikni
Electrotechnique : Taliketṛatiknit
Elément : Abruy, Aferdis, Abrur, Afrur, Aburar, Iwzi
Elémentaire : Amabruy(Abraray), Afraray, Amenzu, Aferdus, Amabrur, Amawzi
Elévation : Anaqel (Asnaqel), Alluy(Asali), Aɛennej, Tasaggit, Azizmer, Asurget
Elevé : Innuqlen, Yulin, Amattuy, Asawan, Amɛennej, Aɛlayan, Imiggi, Amsaggi
Elever : Nnaqel(Snaqel), Ssali, Sawen, Surget, Sɛennej(ɛennej), Sitti, Rfed, Ssili
Elimination : Affas, Asekfi, Asebru, Asebrer
Eliminé : Ţwafes, Ţwaskef, Ţwabru, Ţwasebrer
Eliminer : Afes, Sekf, Sebru, Sebrer
Ellipse : Taglayt, Taglalayt
Ellipsoïde : Tazunaglayt
Elliptique : Azunaglay
Eloigné : Uggug, Amagug
Eloigner : Sgug, Mgug
Eloignement : Agugu, Tuggugt, Aseggug
Elongation : Aseɣwzef, Aneɣwzef, Azeɣzef
Emballage : Asţţel, Askems, Asegbar, Asgelmas,
Emergence : Afliwi, Afrari, Agmaḍ, Aflali
Emerger : Ifliw, Ifrir, Gmeḍ, Flali
Emetteur : Amazan, Amzizen, Amesgal
Emettre : Azen, Zizen, Sgel
Emis : Ţwazen, Ţwasgel
Emissif : Aziznay, Asgalay
Emission : Tuzzna, Asgel, Tasgilt
Empirisme : Tasarmit
Empirique : Asarmi,
Empreinte : Adrim, Adsil, Arkiḍ, Tacami (ccama)
Empreinte (~estampille) **:** Adrim
Encadré : Ţwasegrer, Imẓiki
Encadrement : Asegrer, Aẓiki
Encadrer : Segrer, Ẓiki
Encastré : Amsedrem, Mmedrem, Ţwaṛṣa, Ţwasbeḍ
Encastrement : Asedrem, Tiṛṣi(Aṛeṣṣi), Asbaḍ
Encastrer : Sderm, Drem (Mmedrem), Ṛṣu, Sbeḍ
Enceinte : Tagrurt, Takwaţ, Tanɣweṛt, Tuggint
Endoénergétique : Agensuzmir
Energétique (n. f.) **:** Tasnazmert
Energétique (adj.) **:** Uzmir, Anazmar
Energie : Tazmert
Engendrer : Arew, Xelq, Glu(Sseglu)
Engrenage : Aryac (Ryac), Azenmeggez
Enoncé : Tinawt, Asumer
Enoncer : Efk tinawt(Asumer), Eg tinawt(Asumer)
Enregistré : Ţwakles, Ţwazmem, Ţwasfef
Enregistrement : Asekles, Azizem, Asisef
Enregistrer : Sekles, Zizem, Sisfi
Enrichi : Ţwasebɣer, Ubɣir, Amsebɣur
Enrichissement : Tasebɣert
Ensemble : Tagrumma, Tagrumt (Tgmurt), Adrum, Agraw (Tagrawt)
Enthalpie : Tinneẓɣelt, Aẓɣal agensan
Entretenir : Senzeg Sder, Seḍf

Entretenu : Ṭwanzeg, Ṭwasder, Ṭwanḍef
Entropie : Tadaẓɣelt, Adda n weẓɣal
Enveloppe : Taṭṭalt, Taɣlaft, Tajellabt, Tagwlimt, Tiɣmist, Askems, Tsgelmist, Asegbar,
Epaisseur : Tuzert, Taziwert, Aḍfas, Tiḍni
Epais : Zur (Azuran), Izur (Azewwar), Amaḍfas
Epreuve : Tirmit, Akayad, Tajaṛibt (Ajeṛṛeb)
Eprouvette : Tasrimt, Tajajṛebt (Tajeṛṛabt)
Equation : Tagda, Timezgi
Equerre : Alzaz, Aseɣwmaṛ
Equidistance : Tagdumkilt, Tagdumgugt
Equidistant : Agdumkil, Agdumgug
Equilatéral : Agdudisan
Equilibrage : Asemnekni
Equilibre : Amnekni
Equilibré : Amneknay
Equilibrer : Semnekni
Equipement : Asaglef, Ṣṣehd, Tallalt, Asallal
Equiper : Sallel (Sall), Saglef
Equipollence : Tagdumara
Equipollent : Agdumaran
Equipotentiel : Agdudwas
Equipotentielle : Tagdudwest
Equivalence : Tagdazalt
Equivalent : Agdazal
Equivaloir : Gduzel
Equivoque (n. m.) **:** Taglagilt, Tagragert, Tabnubekt, Taralkint, Asmeski
Equivoque (adj.) **:** Amaglagel, Amagragar, Abnabak, Aralkin, Asmeskay
Erreur : Agul, Tabnubekt, Abitel, Icciḍ (Uccuḍ), Tasureft, Taniwwit
Erroné : Amagul,Abnabak,Amaccaḍ(Ucciḍ), Amsuraf
Escalator : Asanen Amikaniki
Escalier : Asanen, Tisekfal
Espace (~ intervalle) **:** Amkil, Taseɛt, Tallunt, Anrar
Espace (~ ciel) **:** Ilmigni, Allun
Espacé : Nnemkil, Nnemrar
Espacement : Amkil, Anemkil, Annemrar
Espacer : Snemkil, Nnemkil, Snemrar, Nnemrar
Espèce : Tawsit, Talmest
Essai : Tirmit, Ajeṛṛeb, Aneɛṛuḍ, Amlami
Essayer : Arem, Jeṛṛeb, Aɛṛeḍ, Mlami
Essentiel : Amadif, Umasan
Essence : Tumast, Tadift
Estimateur : Amaḍkaḍ, Amafkazal, Amadwan
Estimatif : Afkazal, Uḍkiḍ, Adawan
Estimation : Tafkazelt, Azal, Tuḍkiṭ(Aḍkaḍ), Adwan
Estimer : Efkazal (Efk azal), Ḍkeḍ, Dwen
Etabli (~ atelier) **:** Afineḍ, Afegrun
Etabli (ê. -) **:** Ers (Ṭwars), Γseṛ,
Etablir : Sers, Γseṛ
Etablissement (n.act) **:** Tarusi(Asres), Aɣsuṛ
Etain : Aqezdiṛ
Etage : Annag, Tasga, Tasekka
Etalé : Fser, Ṭwafser, Ṭwacerq
Etaler : Fser, Cerq
Etalement : Afsar, Acraq
Etalon : Tizeɣt, Asqul, Taɣwert
Etalonnage : Azizeɣ, Aseqqul, Aɣwer
Etalonné : Ṭwazeɣ
Etalonner : Zizeɣ
Etamage : Asqezdeṛ (Azqezdeṛ)

Etamé : Ţwaqezdeṛ
Etamer : Sqezdeṛ (Zqezdeṛ)
Etanche : Urgil, Uzmim
Etanchéité : Tasergelt, Tizemmi
Etape : Imekli, Amecwaṛ, Tizi, Tirni, Amuddu
Etat : Timili (Tilin), Addad, Tamunt
Etendre : Ẓel, Fser, Zdew
Etendu : Uẓẓil(Ẓel), Ufsir(Fser), Zdew
Etendue : Asraw, Afsir, Amraḥ, Tirni, Tiniri, Anrar
Ether : Atir
Etincelle : Ifeṭṭiwej, Amessis, Taleflaft, Aduggwig, Tajeddigt, Anerruy, Ablez
Etirage : Tuẓẓla, Anzaɣ
Etiré : Unziɣ
Etirer : Senzeɣ(Zenzeɣ), Ẓel
Etoile : Itri
Etroit : Aqmamaḍ, Amaḥṛas
Etude : Tazrawt, Tafrurit(Tasefrurit)
Etudié : Uzriw(Ţwazrew), Fruri(Ţwafruri)
Etudier : Zrew, Sefruri
Evaluable : Ţwaskazal, Ţwaktal
Evaluation : Taskazalt, Asektel
Evalué : Ţwaskazel, Ţwasektel
Evaluer : Skazel, Sektil (Ktil)
Evaporation : Asruggwet, Afwaṛ,Taskewt, Takewt
Evaporé : Kkaw, Fuṛ, Ruggwet
Evaporer : Skaw, Sfuṛ, Sruggwet
Evénement : Tadyant
Eventualité : Tamadyant(Tadayent, Tadyant)
Eventuel : Amadyan (Udyin)
Evolution : Tamhazt, Tigmi, Tanarnit
Evolutif : Amahaz, Anarnayant, Anegmay
Exact : Ufrin, Usdid
Exactement : S tferni, S tseddi
Exactitude : Tiferni, Tiseddi
Examen : Akayad, Annay
Examination : Asekyed, Annay
Examiné : Ţwakyed, Ţwanni
Examiner : Sekyed, Anni
Excentricité : Tafɣammas
Excentrique : Afɣammas
Excitateur : Asaqlalaḥ, Asayiss
Excitation : Aseqlileḥ, Asyiss
Excité : Ţwaqlileḥ(Qlileḥ), Ţwasyiss
Exciter : Seqlileḥ, Syiss
Exciton : Aksitun
Exclusif : Amsuffeɣ, Amqeccaɛ
Exclusion : Asuffeɣ, Aqecceɛ
Exhaustif : Anguz, Ummid(Amidan)
Existence : Timili, Tilin
Exoénergétique : Afɣuzmir
Exothermique : Afɣirɣi
Expansibilité : Tanuffut, Tansuffut, Tanazzugt
Expansible : Anuffay, Ansuffay, Anazzag
Expansion : Asuffu, Acuffu, Azzug
Expérience : Tarmit, Ajeṛṛeb
Expérimental : Armayan, Anarmi
Expérimentateur : Amsarmay
Expérimentation : Asarmi, Tarmit, Ajeṛṛeb
Expérimenter : Sarmi, Snarmi, Jeṛṛeb
Expert : Amazzay, Amazzag
Explication : Tasefrayt, Agzi
Explicitation : Taseflalit, Azegzi, Asnimek
Explicite : Aflalay
Explicité : Ţwaseflali(Flali)
Expliciter : Zzegzi, Seflali, Ssefru, Snimek
Expliqué : Ţwazegi, Imzegi, Flali, Fru(Ţwafru)
Expliquer : Seflali, Ssefru
Exploitable : Ţwamed
Exploitation : Ammud
Exploité : Ţwamed

Exploiter : Amed
Explorateur : Anaṛam, Amannay
Exploration : Asniṛem, Annuy
Exploré : Ţţusniṛem, Ţwanni
Explorer : Sniṛem, Anni
Explosif : Afexsay, Asţeṛḍaq
Explosion : Aţeṛḍeq, Afexsi
Exponentiation : Tazizmert
Exponentiel : Azizmar
Exposant : Azazmar(Tanazmart), Ameskan, Amekar n tzizmert
Exposé : Ţwafser, Ţwaziken
Exposer : Fser, Zikken
Exposition : Afsar, Tamzikkent(Azikken)
Expression : Tanfalit, Tawatla (Tatlit)
Exprimé : Ţwanefli(Nnefli), Ţwatli(Tli)
Exprimer : Senfali(Snefli, Nfali), Tli
Extensible : Ţwazeɣzef (Anaɣzaf), Ţwaẓel (Anẓẓal)
Extensibilité : Tazeɣzeft, Tawaẓẓla
Extension : Azeɣzef(Aseɣzef), Tuẓẓla
Extensiomètre : Aktaɣzef, Asket n uzeɣzef (n tuẓẓla)
Extensiométrie : Taktaɣzeft, Tasekta n uzeɣzef
Extérieur (n. m.) **:** Amuffiɣ, Abaṛṛani, Amsezɣaṛ
Extérieur (adj.) **:** Uffiɣ, n Baṛṛa, n Uzaɣaṛ
Externe : Uffiɣ, Amuffiɣ, Abeṛṛani, Amsezɣaṛ
Extinction : Tasensit (Asens, Asensi, Ansay, Tinsi)
Extincteur : Asensay, Assens
Extractant : Amseks, Amasef, Amsuddam
Extracteur : Aseks, Asasef, Asuddam
Extraction : Tukksa, Tussfa, Tasuddimt
Extraire : Kkes, Asef(Sasef), Suddem
Extrait : Tukkist, Tussfit, Asuddim
Extrapolable : Ţazeɣzef, Ţwakfayl(Sekfayl)
Extrapolation : Azeɣzef (Asiɣzef), Takfaylut
Extrapolé : Nneɣzef, Ţwakfayl(Sekfayl)
Extrapoler : Siɣzef(Zeɣzef), Sekfayl
Extrémal : Imixef, Imiri
Extrême : Imixfiw, Imiriw
Extrémité : Ixef(Ixf), Iri
Extrémum : Imixfiw(Imixef), Imiri(Imiriw)

- F -

Fabricant : Amguran, Amaskar, Asaɣmaṛ
Fabrication : Tamguri, Taskert, Asali, Aseɣmeṛ, Taɣmiṛt
Fabrique : Tamguri, Tanaguri, Tanaskert, Tanaɣmeṛt
Fabriqué : Ṭwager, Ṭwasker, Ṭṭusali, Ṭwaɣmeṛ
Fabriquer : Ger, Sker, Sali, Seɣmeṛ
Face : Udem, Tama
Façon : Amsil, Taɣara, Taneɣruft
Façonnage : Asemsel, Asɣara, Asneɣruf
Façonné : Ṭwamsel, Ṭṭuɣara, Ṭṭuneɣref
Façonner : Msel, Sɣara, Ɣref
Facteur : Ameskar (Amuskir), Amesgar
Factoriel : Uskir, Umgir
Factorisation : Amesker, Amesger
Fahrenheit (n. p.) **:** Fahrenheit
Faible : Afessas, Abadlaz, Usu
Faiblement : S tefses, S ubedlez, S Tawsu
Faiblesse : Tefses, Abedlez, Tawsu
Faisceau : Tadla, Takat, Tanfawt
Fait (n. m.) **:** Tatilt, Ameḍri (Aḍraw), Asekkir
Famille : Takat, Taggayt, Tabrukemt, Tawacult, Axxam, Tafamilt
Farad (n. u.) **:** Faṛad
Faraday (n. p.) **:** Faraday
Fausser : Cceḍ, Ssuref, Sexṛeb, Sexseṛ, Skers(Serkes), Sgul, Skers, Sfalṭi
Faute : Icciḍ, Tasureft, Asexṛeb(Axṛeb), Asexseṛ, Asekres(Aserkes), Agul, Tafalṭit
Faux : Amaccaḍ, Amsuraf, Amaxṛab, Amaxsaṛ Amakras(Amarkas), Amagul, Amfalṭi
Fente : Tubrigt, Tifla, Iɣisi, Akriṛeḍ, Icerrig, Tasettiɣt, Tizza, Iceqqiq(Tajeqqiqt)
Fer : Uzzal, Dkir
Fermé : Umdil, Urgil, Uzmim, Ufrig, Udbiɣ, Uɣliq
Fermer : Mdel, Rgel, Zemm, Sefreg, Dbeɣ, Ɣleq, Sekkweṛ
Fermeture : Tamdilt, Targilt, Tazemmi, Asefreg, Asedbeɣ, Aɣlaq, Asekkweṛ
Fermi (n. p.) **:** Fermi
Ferrimagnétisme : Tafiṛidekrit (Tafiṛidkirit)
Ferrimagnétique : Afiṛidekri (Afiṛidkiri)
Ferrite : Tafiṛit
Ferrodynamique : Uzzlaswiwal
Ferromagnétisme : Tuzzladekrit (Tuzzladkirit)
Ferromagnétique : Uzzladekri (Uzzladkiri)
Ferronickel : Afiṛunikel, Uzzlanikel
Fiche : Tanazalt, Tanaṭaṭ
Fictif : Alalas, Asugnan,
Fiction : Talalest
Fidèle : Amekdi
Fidèlement : S Takdit
Fidélité : Takdit
Figure : Udem, Unuɣ
Fil : Ilmi,Tinelli, Idid, Iɣers, Taɣla, Ifilu,Adinan,Ileẓwi
Filament : Inziz, Tilmi
Filamenteux : Aminziz, Anilmi
Filtrage : Astay, Asiffi, Asemzizzeg
Filtre : Tastayt, Tasiffit, Timzizzegt
Filtré : Ṭwasti, Ṭwaffef
Filtrer : Sti, Sif, Zizeg(Semzizzeg)
Fin : Tagara

Final : Amegru, Amagwray
Fini : Amfaku, Fak(Fuk)
Fission : Tafersit, Tasfersit
Fissure : Akrireḍ, Iɣisi,Afelleq, Acerrig, Asettiɣ, Tizza
Fixation : Tiṛsi, Asedger, Asbaḍ, Asenḍeḍ, Asedrem, Asebded(Asadded)
Fixe : Yerṣan, Udgir, Usbiḍ, Unḍiḍ, Udrim, Ubdid
Fixer : Rṣu, Sedger, Sbeḍ, Senḍeḍ, Sedrem, Sbed
Flacon : Taqṛaţ(Taqeṛɛunt), Tagdurt, Tabeṭṭact, Taṛḍumt, Tafeyyakt, Tageddut,
Fléau : Iɣil, Aɣudid(Aɣadud), Agẓal
Flèche : Tikni, Ticirkeṭ, Talmuṭ, Tanassabt, Taḫeṛbunt
Flexible : Alwiwaḍ, Aleɣwan, Ilmeḍ
Flexibilité : Talwiweṭ, Telweɣ, Tilmeṭ
Flexion : Tikni, Almuḍ, Icirkeḍ, Aqummec,
Flottant : Afliwan
Flottement : Afliwi
Flotter : Ifliw
Flotteur : Asaflaw
Fluctuant : Aleggan
Fluctuation : Aleggen
Fluctuer : Leggen
Fluide : Iccig
Fluor : Fliyuṛ
Fluorescence : Tarafawt Tafliyuṛit
Fluorescent : Arafaw afliyuṛi
Fluorure : Tafliyuṛit
Flux : Arag, Asuddem
Fluxmètre : Aktarag, Asket n warag
Focal : Adikan
Focalisation : Tasedkent
Focalisé : Amsedkan
Focliser : Sedken
Focométrie : Taktadikt
Fonction : Tawuri, Taɣlift, Tasɣent
Fonctionnel : Amaddu
Fonctionnement : Tiddi
Fonctionner : Ddu
Fond : Adangay, Azdur, Talqaɛaţ
Fondamental : Adasilan, Agejdan, Alsasan(- n lsas)
Fondation : Adasil, Lsas
Fondé : Udsil, Ţwalses, Ulsis, Amlesses
Fondement : Aslesses, Asdasel, Asres n lsas(n udasil)
Fonder : slesses, sers lsas, sdasel, sers adasil
Fondre : Fsi, Sefsi
Fondu : Fsi
Fonte : Afsay, Asefsi
Fonte (~ minerai) **:** Tufsayt, Anuḍ
Forage : Taɣuzi, Asebreg
Forçage : Tuzzma, Tirri (Tamara, Tarrin)
Force : Tazma (pl.**:** tizemwin), Tuzzma, Tadwest, Tamara, Iɣil, Afud, Agzal, Tidmert
Forcé : Ţwazzem,Ţwadwes, Ţwarra, s Tedwest, s Tuzzma, s Tmara, Ţwagzel, Ţwadmer,
Forcer : Zzem, Dwes, Err, Gzel, Demmer
Forer : Flu, Sebreg, Eɣz,
Foret : Asflu, Asabrag, Aseɣz
Formalisation : Taselɣa
Formalisé : Ţwaselɣa
Formaliser : Salɣa
Formalisme : Tasalɣa
Formation : Tasileɣt, Tasfekka
Forme : Talɣa, Azlum, Tafekka
Formé : Ţwaleɣ, Ţwazlem, Ţwafek
Former : Sileɣ, Sfek
Formulation : Tasanfalit
Formule : Tanfalit
Formulé : Ţwanfali
Formuler : Senfali

Fosse : Tasraft, Targa, Axwjiḍ, Amruj
Fort : Azmawan, Amadwas, Afudan, Amagzal
Foucauld (n. p.) **:** Foucauld
Fourier (n. p.) **:** Fourier
Fourneau : Asmas, Asqed, Afeṛṛan
Fourni : Ţwanefk(Ţwafk)
Fournir : Efk
Fraction : Taftust, Tafult, Tiṛẓi, Taẓunt
Fractionnaire : Aftutas, Afulay, Amarẓu, Amaẓun
Fractionné : Ţwaftutes(Ftutes), Ţwaful, Ţwarẓ, Ţwaẓun
Fractionner : Seftutes, Sful, Erẓ, Ẓun
Fragile : Akukaḍ
Frange : Izririg, Tasrut, Ajeṛṛiḍ, Tasriṭ, Aɣerriz
Frein : Asaweɣ(Asaggeɣ), Amawaɣ, Asebteq(Asebteɣ)
Freinage : Abtaq(Abtaɣ), Aggaɣ
Fréquence : Asnagar, Asallus
Fréquencemètre : Asket n usnagar (n usallus)
Fresnel (n. p.) **:** Fresnel
Froid : Tasmuḍi, Asemmaḍ, Akerram
Frontière : Talast(Tilist), Tagmirt, Iri, Iẓiki, Ibenk
Frotter : Zrek, Semri, Ḥuk, Ames
Frottement : Azrak, Asemri, Aḥukku, Ammas
Fuite : Tarewla, Tirura, Inessig, Tiqqit, Asaddum, Asuffeɣ,
Fumée : Abbu, Awras, Aggu, Aduxxu
Fuseau : Izḍi(Tizḍit, Azḍi), Taḍuft, Inki, Taṛeddamit
Funiculaire : Tizikert, Aseɣwen
Fusée : Taseɣwest, Tasgert, Tsneṭṭawt
Fuselage : Azizḍi, Tazizḍit
Fuseler : Zizḍi
Fusible : Amafsay
Fusil : Abeckiḍ, Tamegwḥalt, Tamṛuṭ, Aṛuḥal, Lfuci
Fusion : : Azday, Anḍaḍ, Afsay
Fusionné : Mmezdi, Myunṭeḍ, Fsi
Fusionner : Mmezdi(Smezdi), Myunṭeḍ (Semyunṭeḍ)
Fût : Tabettit, Aqaẓan

- G -

Gabarit : Aqaleb, Taneɣruft, Tizeɣt
Gain : Aseɣ, Talemmiẓt, Annuz, Arbaḥ (sg. Irebḥan)
Galet : Tamellaḥt, Tasemmaṭ, Tablaṭ, Tadɣaɣt
Galiléen : Agalili
Galvanisation : Tasgalbanit
Galvanisé : Amgalbani, Ţwagalben
Galvaniser : Sgalben
Galvanomètre : Agalbanumitṛ, Asket n wengi iliketri
Gamma : Gamma
Gauche : Azelmaḍ
Gaz : Agaz (Gaz)
Gazeux : Agazu
Général : Agurag, Amatu (Amaṭu)
Généralisation : Asgureg, Asmati(Asmaḍi)
Généralisé : Ţwasgureg, Ţwasmati(Ţwasmaḍi)
Généraliser : Sgureg, Smati(Smaḍi)
Généralité : Amata(Amaṭa), Tagguregt
Générateur : Asaraw, Asutay
Génératrice : Tasarawt, Tasutayt
Généré : Imsegli, Ţwasut, Ţwarew
Générer : Seglu, Arew, Sut
Génie : Tasmedna
Genre : Tawsit
Géodésie : Tajyudizit, Taklaftaţ Takalɣa,
Géodésique : Ajyudizi, Aklaftat, Akalɣa
Géographie : Tajyugṛafit, Tasnakalt, Tunuɣt n Wakal
Géographique : Ajyugṛafi, Asnakal
Géomagnétisme : Takaladkirit, Tadkirit n wakal
Géomagnétique : Akaladkiri, Adkiri n wakal
Géomètre : Amsktil, Amsektakal, Amenzag
Géométrie : Tanzeggit
Géométrique : Anzeggan
Géophysicien : Amsjyufizik
Géophysique (n. f.) **:** Tajyufizikt, Tafizikt n wakal
Géophysique (adj.) **:** Ajyufizik
Géostationnaire : Aklaglal, Ubdid i wakal
Géothermie : Takliṛɣi, Taklaẓɣelt
Géothermique : Aklirɣiw, Akluẓɣil
Germanium : Jiṛmanyum
Giration : Tuzzya (Azlay) , Annuḍ (Tunnḍa)
Giratoire : Amazzay (Amazlay, Zzi), Amannaḍ (Iminniḍ, Nneḍ)
Glace (~ miroir) **:** Tamrayt(Lemri), Tisit, Afursel, Arelluc
Glacé : Ulliɣ, Alegwɣan, Leggweɣ, Aleggwaɣ
Glacer : Selleɣ, Silwiɣ
Glace (~ Gelée)**:** Agris, Takussemt
Glaciation : Asegres, Askussem
Glissant : Uccig, Ucciḍ, Agterray
Glissement : Accug, Uccuḍ(Tawacḍa), Aḥnucceḍ, Aḥrucceg, Aḥrucceḍ, Agterri
Glisser : Cceg, Cceḍ, Ḥnucceḍ, Ḥrucceḍ, Ḥrucceg
Glissière : Tuccigt (Taccigt), Tucciţ(Tacciţ), Tagterrit
Globe : Agnuy, Abrug, Abluɣ
Globule : Tagnuneyt, Tabruregt, Tabluleɣt (Tablaleɣt)
Globulaire : Agnunnay, Abrurag, Ablulaɣ(Ablalaɣ)
Gluant : Adlulag(Abedlalag, Abedlulag), Imintiḍ
Gluon : Agluyun

Goniomètre : Aktaɣmaṛ
Goniométrie : Taktaɣmeṛt
Goutte : Tiqit, Taquddiṛt, Taddumt
Gouvernail : Asalgam, Asniray
Gouverner : Suḍef, Sefrek, Nbeḍ
Grade : Agṛad
Gradient : Taseddaṛt, Ardas
Graduateur : Amseddaṛ, Amserdas
Graduation : Taseddaṛit, Taserdest
Gradué : Ţwaseddaṛ, Ţwaserdes
Graduer : Seddaṛ, Eg Taseddaṛit (Tiseddaṛin), Serdes
Grain : Aεeqqa, Tirect, Iwzi, Abrur, Afli, Azrar(Azrir)
Gramme : Agṛam
Gramme-poids : Agṛam n Taẓeyt
Gramme-force : Agṛam n Tedwest (n Ufud, n Yiɣil)
Grand : Ameqwṛan
Grandeur : Azal, Asraw, Temɣwer, Tigemmi
Grandissant : Asrawan, Anarnayan, Imɣur(Ţţimɣur)
Grandissement : Asemɣwer,Asrew, Asnarni, Asegmu
Graphe : Udem, Tikni(Asken), , Unnuɣ
Graphique (~ graphe) **:** Udem, Tikni(Asken), Unnuɣ
Graphiquement : s wudem, s wesken,s tikni,s wunnuɣ
Graphite : Agṛafit
Gras : Adlulag
Gravier (tr. gl.) **:** Awaray, Aḥectaw, Agwric, Aḥerrac
Gravimètre : Asket n tzayzeyt
Gravimétrie : Tasekta n Tzayzeyt, Taktazayzeyt
Gravimétrique : N tsekta n tzayzeyt
Gravitation : Tazayzeyt
Gravitationnel : Azayzayan
Gravité : Taẓeyt
Graviter : Zayzey
Grenaille (~ métallique) **:** Awaray (Agwric) n weɣza
Grille : Aferrug, Afrag(Aferrag), Arreg
Griller : Zlef, Zzu, Seknef, Qqed, Seḥn
Gris : Abarug,
Grossissement : Asemɣwer, Asnarni, Asegmu, Asrew, Azuzur
Groupe : Aggay, Agraw, Asmil, Abrukem, Adrum, Adukkel, Tarbaεt
Grouper : Zdi, Sdukkel, Semlil, Segrew, Seggey, Sebrukem, Sdurem
Grue : Tamsalayt, Tamsargut, Tamsedkelt
Guide : Amalway, Amnir, Adlil, Taccamt, Algam
Guidé : Ţwalway, Ţţunir, Ţwadlel, Ţwaccem, Ţwalgem
Guider : Selwi, Snir, Dellel, Seccem(Ceccem), Selgem
Guidon : Asniray, Asalgam
Gyromagnétisme : Tazzidkirit
Gyromagnétique : Azzidkiri
Gyroscope : Azzizṛi
Gyroscopique : Azzizṛay
Gyrostable : Azzisdad
Gyrostabilisable : Ţwazzisded
Gyrostabilisation : Aserked (Asded) n Tuzzya
Gyrostabilisé : Ţwazzisded
Gyrostabiliser : Serked (Sded) Tuzzya
Gyrostabilité : Tazzisdedt, Tasdedt (Taserkedt) n Tuzzya

- H -

Hamilton (n. p.) **:** Hamilton
Hamiltonien : Ahamilṭuni
Harmonie : Abrurez, Amsefrek, Tamella, Amtawa, Amsasi
Harmonique (n. f.) **:** Tamsasit, Taḍit
Harmonique (adj.) **:** Amsasay, Amsefrak, Amellay, Amtaway, Amaḍyan
Hasard : Agacur, Zhaṛ, Asṭilfeḥ
Hasardeux : Agacuran, Imzehheṛ, Asṭulfaḥ
Hausser : Sali, Saεli, Sfali, Sawen
Haut (n. m.) **:** Asawen, Afella, Taεli, Azegrir, Attuy
Haut (adj.) **:** Amsawan, Afellayan, Aεlayan(Amaεlay, Amaεlayan),Azegrar,Amattuy, Amsaggi
Hauteur : Tasiggwi, Tafelleyt, Tiddi, Taεli, Tasaggit, Tattayt
Haut-parleur : Asaggway n imesla, Asfallay n imesla
Hélice : Tubrint,
Hélicoïdal : Amubrin
Hélium : Hilyum
Hémisphère (- terrestre) **:** Azinamḍal
Hémisphérique : Azinamḍal
Hémisphère (~ géomètrie) **:** Azinagnuy, Azinabluɣ, Azinabrug
Hémisphérique : Azinagnunay, Azinablulaɣ, Azinabrurag
Hermétique : Uzmim, Umdil, Urgil
Hétérogène : Arekẓar, Areksawsi, Arwaẓar, Arwawsi
Hétérogénéité : Tarekẓert, Tareksawsit, Tarwaẓert, Tarwawsit
Heure : Asrag, Tamirt
Hexagone : Aseddis
Hisser : Sali, Saεli, Sfali, Sawen
Histogramme : Asknudem, Amazrudem
Hodographe : Asekludem
Homocinétique : Alwiwal
Homofocal : Aludikan
Homogène : Aluẓar, Alwawsi
Homogénéité : Tamsarit, Taluẓert, Talwawsit,
Homologue : Amidi, Ikni
Horaire (n. m.) **:** Timira
Horaire (adj.) **:** Asragan
Horizon : Afrara, Igli
Horizontal : Afraran, Aglawi
Horizontale : Tafrarant, Taglawit
Horizontalement : S wefraran, S weglawi
Horloge : Tamsimirt, Tamagna
Huile : Tadlugt, Zzit
Humide : Aneddaw, Agundaw
Humidité : Tadawt, Tagundut, Nnda
Hydratation : Taslilewt
Hydraté : Ţwaslilew
Hydrater : Slilew
Hydraulique : Tsnillewt, Tussna g-gililu (n waman)
Hydraulicien : Amesnillaw
Hydrique : Alilaw
Hydrodynamique (n. f.) **:** Tacgaswiwelt, Tiluswiwelt
Hydrodynamique (adj.) **:** Acgaswiwal, Iluswiwal
Hydroélectricité : Tiluketrit
Hydroélectrique : Iluketri
Hydrogène : Hidṛujin
Hydrolyse : Tilusleṭ
Hydrolisé : Ţwilusleḍ

Hydroliser : Silusleḍ
Hydromécanique (n. f.) **:**
Tilumikanikt, Tamikanikt n ililu (n waman)
Hydromécanique (adj.) **:** Ilumikanik
Hydromètre : Aktililu, Ilumitṛ, Asket n ililu
Hydrométrie : Tasekta n ililu (n waman)
Hydropneumatique : Alwazwu
Hydrostatique (n. f.) **:** Tilusdedt
Hydrostatique (adj.) **:** Alwasdad
Hygromètre : Adawmitṛ, Aktadaw, Asket n tadawt
Hygrométrie : Tasekta n tadawt
Hygrométrique : N tsekta n tadawt
Hygroscopique : Aswadaw
Hyperbole : Taknudemt
Hyperbolique : Aknudem,
Hyperboloïde : Azunaknudem
Hyperfréquence : Aflasnagar, Aflaslus
Hyperthermie : Taflaẓɣelt, Taflarɣi
Hypoténuse : Alubḍis, Aɣeddis, Ajebbad
Hypothermie : Taduẓɣelt, Tamuẓɣelt, Tadurɣi
Hypothèse : Turda
Hypothétique : Urdiw, Amurdi(Amurdan)
Hystérésis : Tasegrit (Tasegwrit)

- I -

Idéal : Uktu, Amakti
Idéalisation : Tasaktit
Idéalisé : Ţwasekti
Idéaliser : Sekti
Identification : Asulu, Tasemsarit
Identifié : Ţwalu, Ţwamsari,
Identifier : Sulu, Semsari
Identique : Alu, Amsari
Identité : Tulut, Tineţţit
Illusion : Alwac, Tiṭar, Talalest
Image : Tugna, Tili, Udem
Imaginaire : Asugnan(Asugan), Alalas, Amalwac
Immerger : Seɣḍes, Zezder
Immersion : Aɣḍas, Tazdert (deg ililu)
Immobile : Ubdid, Areggag, Udmis, Imqujjaṛ
Immobilisation : Asebded, Asreggeg, Asedmes, Asqujjeṛ
Immobilisé : Ţwasbed, Ţwargeg, Ţwasedmes, Imqujjeṛ
Immobiliser : Sebded, Sreggeg(Reggeg), Sedmes, Squjjeṛ
Immobilité : Tibeddi, Tireggi, Tadmest, Aqujjeṛ
Impair : Aryugan, Akwerdi, Abaliḍ
Impédance : Tamsegdelt
Imperméabilité : Tabɣert, Tarussirt, Tizemmi, Taktemt
Imperméable : Abaɣar, Arussir, Uzmim, Uktim
Implication : Taselkemt, Taseḍfeṛt, Taseglut
Impossibilité : Tawezɣit, Tunẓirt, Tawrawant
Impossible : Awezɣi, Unẓir, Awrawan
Imprécis : Abnubak, Arusdid, Aralkin
Imprécision : Tabnubekt, Taralkint, Tawriseddi
Impulsion : Tasenḍewt
Inaccessible : Awraggwaḍ, Awraccam(Awrakcam)
Inaudible : Arusfald, Anadmas, Awrisli, Ur neţwasel
Incalculable : Ur neţwaḥsab(Awraḥsab), Aruṭṭin
Incapable : Amakrad(Ukrid), Ukrif, Awruzmir
Incapacité : Akrad, Karaf, Tawrazmert
Incandescence : Timirrijt, Tanneblezt, Tannesfawt
Incandescent : Amirrij, Ablalaz, Anesfaw
Incertain : Amagragar, Ameglagel, Abnabak, Amrajwal, Awralkin
Incertitude : Tawralkint, Tagragert, Taglagilt, Tabnubekt, Agul
Incidence : Tafrusit, Tameɣliwt, Talkimt
Incident (adj.) **:** Afrusi, Ameɣliw, Ulkim
Inclinaison : Tikni, Annuz, Taseknit, Asgetti
Incliné : Amaknay, Amanuz, Imgatti
Incliner : Knu(Seknu), Anez(Sanez, Zanez), Sgetti
Inclure : Segber
Inclus : Agbur
Inclusion : Tasegbert
Incolore : Ariɣmi, Awriɣmi, Arini, Awrini
Incommensurable : Awrakat, Ur neţwaḥsab, Aruṭṭin
Incompressibilité : Tarmuddedt, Tawruddedt
Incompressible : Armuddid, Awruddid

Incompatibilité : Tamyugeyt, Tarnemyert,
Incompatible : Amyagway, Arnemyar
Inconnu : Uffir, Abnabak
Inconnue : Tuffirt, Tudrigt, Tabnabakt
Indéformable : Akussim, Akussam, Agermam
Indépendance : Azarug, Tawragelt, Timmunent, Tilelli
Indépendant : Azarugan, Awragal, Amunan, Ilelli
Indétermination : Tabnubakt, Tawraflalit, Tagragert
Indéterminé : Abnubak, Amagragar, Awraflali
Index : Tamtart, Anemmal, Idli, Asmel
Indicateur : Asmel, Asummal, Ameskan
Indicatrice : Tasummalt, Tameskant,
Indication : Tummla, Tumlit, Umli
Indice : Amatar
Indifférence : Awrafran, Tawrazrirt, Amagdez
Indifférent : Arufrin, Aruzrir, Amagdaz,
Indiqué : Ţwasken, Ţwamel
Indiquer : Sekn, Mel
Indirect : Arusrid
Inductance : Tamseglut
Inducteur : Amseglaw
Inductif : Amseglawan
Induction : Aseglu
Induire : Seglu
Induit : Imsegli
Industrie : Tamguri
Industriel : Amguran
Inégal : Armezgi, Anmegli, Armegdi, Amxalef, Amaḥyaf
Inégalité : Tarizgi, Tanmeglit, Tawragdi, Asxalef, Amḥayaf (Maḥyaf)
Inéquation : Taragda, Tarizgi, Tanmeglit
Inerte : Ussim
Inertie : Tussimt
Inertiel : Amussim
Inexact : Arufrin
Inextensible : Ur Ţwaẓl
Inférieur : Adday (Amadday), Amazdar
Infini : Ifeḍ (Imifeḍ), Tawragra (Wer tigra)
Infinitésimal : Asiwzi, Amneḍri
Inflammable : Imirɣiw, Asarɣu, Ţwarɣu
Inflexible : Aralwiwaḍ, Ur Ţwalwiweḍ
Influence : Tazrirt
Influencer : Zrir
Information : Talɣut, Isali
Informatique (n. f.) **:** Tanfuṛmatit
Informatique (adj.) **:** Anfuṛmati, Aselkam
Informatiser : Senfuṛmati, Selkem
Informer : Selɣu
Infrarouge : Aduzwiɣ, Tezweɣ(Azeggwaɣ) n wadda
Infrason : Adimesli
Ingénieur : Amsmedni, Ajenyuṛ
Ininterrompu : Arugzim, Arubdid, Amaɣlal
Initial : Amseɣnu, Amenzu, Amezwaru, Anactal
Initiation : Aselmed(Almud Amenzu), Aseɣnu
Initiative : Taseɣnut, Tazmenzut, Tazmezwart, Tactilt
Initier : Seɣnu, Zenzu, Zzewr, Cetl
Injecter : Sduffi, Skuccem, Zuggez
Injection : Tasduffit, Taskuccemt, Tuggazt
Injustifiable : Ur Ţwaɣdem, Abnabak
Injustifié : Aruɣdim, Abnabak
Innovateur : Amesnulfu, Amsegnu

Innovation : Anulfu, Asennulfu, Tasagnut
Innover : Snulfu, Segnu
Inobservable : Angizṛi(Ur Ţwazṛa), Angannay(Ur Ţwanni)
Inodore : Awraɣni (Ur nla Taɣni)
Inoxydable : Awruksid, Arusnig
Inscription : Tira, Tiggezt
Inscrire : Aru, Zeggez
Inscrit : Ţwaru, Ţwaggez
Insensibilité : Tawrafru, Tawrakḍa, Wer aḥalfu
Insensible : Awrafru, Awrakḍu
Insérer : Snekcem(Sekcem), Snidem(Sidef), Siggez
Insoluble : Arurẓim, Arulyim
Insonore : Aneqmaḍ, Arimesli
Insonorisation : Tseqmeṭ, Tarimeslit
Insonoriser : Seqmeḍ, Err imesli
Inspecter : Sweḍ
Inspection : Asweḍ, Tasweṭ
Instabilité : Tawrasdedt
Instable : Arusdad
Installation : Taguri, Tasguri
Instant : Imir
Instantané : Imiran
Instrument : Allal, Imis, Asaglef
Instrumentation : Tasallalt, Tasagleft
Intégrable : Ţwaɣrad
Intégral : Amaɣrud, Ukmil, Ummid
Intégrale : Aɣred
Intégralement : S Timmad, S Teɣred, S lekmal
Intégration : Aseɣred
Intensité : Tanedwest
Interaction : Tamyigit
Interagir : Mmyeg, Myigi
Interatomique : Agrabelkim
Intercepter : Ţṭef, Quṛeɛ(Qaṛeɛ), Gzem
Interception : Tuṭṭfa, Aqaṛeɛ, Agzam
Interdit : Amagdal(Igdel, Megdul)
Intérêt : Iseɣ
Interface : Agrudem
Interférence : Tamyaggert, Amyukcem, Amyarkeḍ
Interférent : Amyaggar, Amyukcam, Amyarkaḍ
Interférer : Myagger, Myukcem, Myerkeḍ
Interféromètre : Asket n Temyaggert
Interfrange : Agrizririg, Agrasru
Intérieur (n. m.) **:** Agensu, Tajajit
Intérieur (adj.) **:** Agensaw, Agensan, Ajaji
Intermédiaire (n. m.) **:** Agrasen
Intermédiaire (adj.)**:** Agrasan
Intermittence : Taznegzemt, Tagrasrist
Intermittent : Aznegzam, Agrasras
Interne : Agensan
Interpolation : Tasagrasent
Interprétation : Tsutelt, Tasuɣri
Interpréter : Suɣer, Sutel
Interrupteur : Aseɣtas, Asras
Interruption : Taseɣtest, Tasrest
Intersection : Tanmeɣtest, Tanemlilt, Tanemyaggert
Intervalle : Azilal, Ayger(Iger), Amkil
Interversion : Asembiddel
Intervertir : Sembiddel
Introduction : Tazwart, Tasekcemt, Tasideft,Tasugrit, Tazuggezt(Tuggazt)
Introduire : Zzewr, Sekcem, Sidef, Egr, Ggez,
Intuitif : Anazzay
Intuition : Tamezzit
Invariable : Awranfal, Asdat, Imezgi, Ur Ţbeddil
Invariance : Tawranfelt, Asdet, Tizeggit
Invariant : Asdat, Imezgi
Inverse : Imiţţi, Abenkaw, Abenbay

Inversement : S Tuţţya, S Tbenkewt, S tbenbeyt
Inverser : Ţţi, Sbenkew, Sbenbey
Inversible : Ţwaţţay, Abankaw, Abanbay
Ion : Iyun (Sg. Iyunen)
Ionique : Iyuni, Ayuni
Ionisant : Asyunay, Amsyuni
Ionisation : Tasyunit (Asyuni)
Ionisé : Ţwayuni
Ioniser : Syuni
Ionosphère : Tayunagnuyt
Iridié : Iridyumi
Irrationnel : Awraɣẓan
Irréversibilité : Tawramsuɣelt
Irréversible : Awramsuɣal,
Isentropique : Aknadaẓɣal
Isobare : Aknaddud
Isocèle : Akendis
Isochore : Aknablaɣ
Isochromatique : Aknaglini, Aknagliɣmi
Isochrone : Aknimir
Isochronisme : Taknimirt
Isolant : Aseqqtes, Asaɣam, Asɛzel, Aseklam, Asgelmas
Isolation : Asaɣem, Taseɛzelt, Taseklemt, Asgelmes
Isolé : Ţwasɣem, Ţwaseqqtes, Ţwaklem, Ţwagelmes, Ţwaɛzel
Isoler : Saɣem, Seqqtes, Seklem, Sgelmes, Σzel
Isomorphe : Aknalɣa
Isotherme : Agduẓɣil, Aknuẓɣil, Agdurɣi, Aknirɣi
Isotope : Azgideg, Aknideg
Isotrope : Agdunil
Issue : Imi, Askecm, Asefɣ, Asadef, Aserg
Itération : Allus

- J -

Jacobi (n. p.) **:** Jacobi
Jauge : Taɣwert, Tizeɣt, Asqul
Jauger : Ɣwer, Zizeɣ, Squl
Jeter : Ger (Egr), Segr, Ḍegger, Sebzer, Ḍern, Zelleɛ,
Jet : Aḍwi, Iffi, Asger
Jeu : Urar, Irar
Jeton : Tiddest, Taseqqart
Joindre : Aweḍ, Saweḍ, Mlil, Semlil, Zdi
Joint : Asmdel, Azzam, Asrgel
Jointure : Tasmdelt, Tizemmi, Amlili, Aggwaḍ, Targelt
Jointif : Amsemdal, Amzemmay; Amlilay, Amaggwaḍ, Amsergel
Jonction : Tamezdit, Tamyaggert
Joule (n. p.) **:** Joule
Joule (n. u.) **:** jul
Jour : Ass
Jumelles : Tasannuyt, Taflizṛi (Tayuga n -)
Jurin (n. p.) **:** Jurin
Juste : Uɣdil, Usdid, Awqim
Justesse : Taɣdelt, Tiseddi, Tawqem
Justification : Aseɣdel, Asfukel
Justifier : Seɣdel, Sfukel

- K -

Kelvin : Kelvin
Kepler : Kepler
Kerr : Kerr
Ket : Kit
Kilo : Kilu
Kilocalorie : Kilukaluṛi
Kilocycle : Kilallus, Kilu-allus
Kilogramme : Kilugṛam
Kg-force : Kilugṛam-iɣil, Kilugṛam-adwes, Kilugṛam n yiɣil, Kilugṛam n tedwest
Kg-poids : Kilugṛam t-taẓeyt
Kg-mètre (Kg-m) : Kilugṛamitṛ
Kilohertz (KHz) : Kiluhiṛtz
Kilojoule (Kj) : Kilujul
Kilolitre (Kl) : Kilulitr, Kiluritl
Kilomètre (Km): Kilumitr
Kilométrique : KAkilumitri
Kilotonne (Kt) : Kiluṭun
Kilovolt (KV) : Kilubulṭ
Kilowatt (KW) : Kiluwaṭ
Kilowattheure (KWH): Kiluwaṭ-tasaâeţ
Kirchoff (n.p.) **:** Kircuf
Klystron : Aklistṛun
König (n.p.) **:** Kunig
Kundt (n.p.) **:** Kundt

- L -

Laboratoire : Asarmay
Lagrange (n.p.) **:** Lagṛunj
Lagrangien : Alagṛunji
Laiton : Aḍaṛuɣ
Lame : Tazzit
Lamé (n.p.) **:** Lami
Laminage : Asfelteɣ, Akummu
Laminaire : Afaltaɣ, Ţwakum
Laminer : Kum, Sfelteɣ
Laminoir : Asakum, Asfaltaɣ
Lampe : Taftilt, Tamniṛt, Llamba, Taskift
Laplace : Lablaṣ
Laplacien : Alablaṣi
Largeur : Tehri, Turrut,
Laser : Laziṛ, Alaziṛ
Latéral : Imidis, Anammaw
Latitude : Turrut
Lavoisier (n.p.) **:** Labwazyi
Lentille : Tilintit, Tinilṭt
Lenz (n.p.) **:** Lanz
Lest : aẓaẓay
Levier : Agniḍ, Asargu, Aɣudid, Asadkel
Lévogyre : Azilmeḍ, Azelmeḍzi, Azizlemḍ
Liaison : Turza, Aruz, Assas, Tuqna, Algam, Aṛzen
Libre : Ilelli, Aderf
Lié : Amaruz, Ussis, Ţwaqqen
Liège : Aqeccuc, Iferki
Lieu : Amkan (Amekkan), Adag, Adɣaṛ, Akkat
Ligne : Ajeṛṛiḍ, Izireg, Tamɣalt, Tisreṭ
Limaçon : Ubrin, Iminneḍ, Imizzi
Limaille : Acrim, Ajrak, Abduden
Limite : Talast, Aguttu, lḥedd
Linéaire : Imzireg, Tamesreṭ, Amjireḍ,
Linéairement : S uzireg, S ujiṛeḍ
Linéarité : Tizirga, Tajeṛḍa
Liquéfaction : Asefsi, Asefsay, Taseblulut
Liquéfiable : Ţwasefsi, Ţwasefsay, Ţwaseblulu
Liquéfier : Sefsi, Seblulu
Liquide : Ablulu, Ablu
Lissajous (n.p.) **:** Liṣaju
Litre : Litr
Local (adj.) **:** Adigan, Anamkan
Localisation : Asideg, Asamken
Localisé : Ţwasideg, Ţwasamken
Localiser : Sideg, Samken
Locomotive : Tamsikelt, Tamsuḍegt
Logarithme : Lugaritm
Logarithmique : Alugaritman, Alugaritmi
Logique (n. f.) **:** Tamẓla
Logique (adj.) **:** Ameẓẓul
Loi : Asaḍuf
Longitude : Tazegrart
Longitudinal : Azgrar
Longueur : Teɣwzi
Lorentz (n.p.) **:** Luṛintz
Losange : Ameɣṛun
Loupe : Tiniltiṭ, tasemɣurt
Lumen : Lumin
Lumière : Tafat,
Luminescent : Amsifaw
Luminescence : Tmsifewt
Lumineux : Afaw
Lunaire : Aziraw,
Lune : Tiziri, Agur
Lunette : Timsikdin

- M -

Mach : Mak
Machmètre : Aktamak, Amakmitṛ
Machine : Tamacint
Macromolécule : Talayt tameqwṛant
Macrophysique (adj.) **:** Afisiki, Amakṛufizik
Macroscopique : Amakṛuskubi
Magnésium : Manyizyum
Magnétique : Adekri, Adekran
Magnétisable : Ţwadker,
Magnétisant : Amsedkar
Magnétisation : Tasedkert
Magnétisé : Ţwasedker
Magnétiser : Sedker
Magnétisme : Tadekrit
Magnétite : Tamgniṭit
Magnétocalorique : Adekrarɣay
Magnétochimie : Tadekrakimit
Magnétochimique : Adekrakimi
Magnétodiélectrique : Adekramgaliktri
Magnétohydrodynamique : Tadekracgaswiwelt, Tacgaswiwelt tadekrant
Magnétoélectricité : Tadekriliktrit
Magnétoélectrique : Adekriliktri
Magnétomécanique : Amikaniki adekran
Magnétomètre : Amagniṭumitṛ, asket n tedkert
Magnétométrie : Tasekta n tedkert
Magnétomoteur (adj.) **:** Adekramsaddu
Magnéton : Amagniṭun
Magnéto-optique (n.) **:** Tamsikda tadekrant
Magnéto-optique (adj.) **:** amsekdan adekran
Magnétophone : Asaklas n imesla
Magnétorésistance : Azbu adekran, Tadekrazbut
Magnétoscope : Asaklas n tugna, Asaklas n usaru
Magnétosphère : Tadekragnewt
Magnétostatique : Tadkert tubdiṭ
Magnétostriction : Tekmec tadekrant
Magnétron : Amagnitṛun
Magnitude : Usut
Maille : Tiṭ
Maillechort : Maycuṛ
Majorant : Asannag
Mandrin : Amsaḍaf
Manette : Tafettust
Manipulation : Asislef
Manipuler : Sislef
Manomètre : Amanumitṛ, Asket n waddad
Manométrique : Amanumitṛi
Marge : Tama
Mariotte (n. p.) **:** Maṛyuṭ
Marque : Idli, Tamtart, Aẓḍi, Allaw, Amul, Azamul
Marquer : Eg idli, eg tamtart, …
Masse : Tazduzt, Takura, Igilem
Masselotte : Igilem, Tazduzt
Matériau : Tanga,
Matériel : Arrum, lduzan
Mathématique (adj.) **:** Usnak
Mathématiques (n. f.) **:** Tusnakt
Matière : Tanga
Matrice : Isirew, Asraw
Matriciel : Usriw, Asrawan
Maxwell (n. p.) **:** Maxwell
Maximal : Afellay
Maximum : Azal afellay
Mazout : Mazut
Mécanicien : Amesmikanik
Mécaniquement : S tmikanikt
Mécaniser : err d amikaniki
Mécanisme : Amikanizm

Médian : Anammas
Médiane : Tanammast
Médiatrice : Tabḍammast
Mégahertz (MHz) **:** Migahirtz
Mégacycle : Migallus
Mégatonne (MT) **:** Migaṭun
Mégavolt (MV) **:** Migabulṭ
Mégawatt (MW) **:** Migawaṭ
Mégohm (MΩ) **:** Migum
Mégohmmètre : Amigumiṭr
Mélange : Arekkis, Akurmis, Aserkes, axelwiḍ
Mélanger : serkes, xleḍ, rwi
Membrane : Taskert,
Membre : Agmam, Amaslaḍ, Iɣil, Alag
Mendeléiev (n. p.) **:** Mendeléiev
Ménisque (n.) **:** Tayurt
Ménisque (adj.) **:** Ayuran
Mercure : Markyur
Méridien : Akellaw
Méson : Amiẓun
Méson Pi (π) **:** Amiẓun π
Méson Tau (τ) **:** Amiẓun τ
Mesurable : Ṭwaktal, Ṭwakat
Mesure : Aktil, Taẓuḍa
Mesurer : Ktil, Sket,
Métal : Aɣza, Imeɣzi, Amɣiz, Azara
Métallique : Imeɣzi, Iɣziw, Azaran
Métalliser : Siɣez
Métallurgie : Tazarawt,
Métaphysique (n.) **:** Tamiṭafizikt
Métaphysique (adj.) **:** Amiṭafizik
Métastable : Azegnurkid
Météorologie : Tasnignewt
Météorologique : Asnignaw
Méthode : Tarrayt, Abrid, Askir
Méthodologie : Tarrayt, Taskirt
Mètre : Mitr
Métrique : Amitri, Imizrir
Mettre : err, eg, sers, sekr
Mica : Mika
Michelson (n.p.) **:** Michelson
Microampère (μA) **:** Mikṛumbiṛ
Microampérmètre : Amikṛumbirmitṛ
Microfarad (μF) **:** Mikṛufaṛad
Micromètre (μm) **:** Amikṛumitṛ
Micrométrique : Amikṛumitṛi
Micron : Amikṛun
Micro-onde : Tdeswelt tamikṛumitṛit
Microphone : Amikṛufun
Microphonique : Amikṛufuni
Microphysique (n. f.) **:** Tamikṛufizikt
Microphysique (adj.) **:** Amikṛufiziki
Microscope : Awzizeṛ
Microseconde (μs) **:** Tamikṛusint
Microvolt (μV) **:** Mikṛubulṭ
Microvoltmètre : Amikṛubulṭmitṛ
Microwatt (μW) **:** Mikṛuwaṭ
Microwattmètre : Amikṛuwaṭmitṛ
Mieux : If, Agwar,
Milieu : Ammas, Talemmast
Mille : Agim, Alef
Milliampère (mA) **:** Mili-umbiṛ
Milliampèremètre : Amilyumbiṛmitṛ
Milliard : Amelyaṛ
Millibar (mbar) **:** Milibaṛ
Milligramme (mg) **:** Miligṛam
Millilitre (ml) **:** Mililitṛ
Millimètre (mm) **:** Milimitṛ
Millimétré : Amilimitṛi
Millimétrique : Amilimitṛi
Million : Amelyun
Millivolt (mV) **:** Milibulṭ
Millivoltmètre : Amilibulṭmitṛ
Milliwatt (mW) **:** Miliwaṭ
Milliwattmètre : Amiliwaṭmitṛ
Minerai : Amɣiz, Azara
Miniature : Aqmamaḍ, taqmamaṭ
Miniaturisé : Ṭwaqmeḍ
Miniaturiser : Seqmeḍ
Miniaturisation : Taseqmeṭ
Minimal : Adday

Minime : Anadday, addayan
Minimisation : Tasasdayt
Minimisé : Ţwasday
Minimiser : Sesdey
Minimum : Asdayan, Addayan, Azal adday
Minorant : Asaddayan
Minoré : Ţwasday
Minorer : Sesdey
Minute : Dqiqa
Mirage : Aylal
Miroir : Tisit, Tadergawt
Miscible : Urkis, Adunbil
Mise : Tirrit
Mixte : Amasay
MKSA : MKSA
Mobile : Aziraz, Amekkal, Amwiwal
Mobilité : Timikkelt, Tazirezt, Tamwiwelt
Mode : Askar, Tanaṭ
Modèle : Amsil, Taneɣruft, Tamudemt, Tugna
Modeler : Msel
Modélisation : Taseɣreft, Tasemselt, Tasmudemt
Modélisé : Ţwasemsel, Ţwaseɣref
Modéliser : Semsel, Seɣref, Smudem, Sugen
Moderne : Atrar, Anmiran
Modification : Asenfel, Abeddel
Modifié : Ţwanfel, Ţwabeddel
Modifier : Beddel, Senfel
Modulaire : Azegriran, Anaḍan, Askaran
Modulateur : Amaskar, Amzegrar, Amanaḍ
Modulation : Asker, Anaḍ, Tazizgert
Module : Azal Amagdaz, Azegrir,
Moduler : Sker, Sneḍ, Zizger
Moindre : Amadrus
Moindres carrés : Imkuẓen imadras
Moins (au -) : Ma drus
Moins (signe -) : Udun, Kkes
Molaire (adj.) **:** Agemmuḍan
Mole : Tagemmuṭ
Moléculaire : Alayan
Molécule : Talayt
Molécule-gramme : Talayt-gṛam
Moment (instant) **:** Imir
Moment (d'un vecteur) **:** Tirmelt
Monde : Amaḍal
Mondial : Amaḍlan
Monochromatique : Ayaniglini
Monoénergétique : Ayanuzmir
Monophasé : Ayanannuf
Monothermique : Ayanuẓil
Monotherme : Ayanuẓɣil
Montage : Asali
Montée : Tasawent, Assiwen
Monte-charge : Asatti, Amsali n tassayt
Monter : Ali, Sali, Siwen, Awen
Montre : Tamrilt, Tamagint
Monture : Timesnit, Aɣlay
Moteur (adj.) **:** Asadduyan
Moteur (n. m.) **:** Asaddu
Moule : Aqaleb
Moulin : Tissirt
Mouvement : Awiwel, Amussu
Mouvoir : Mwiwel, Swiwel, Ddu, Seddu, kkel, Sekkel
Moyen : Alemmas
Moyenne (n.f.) **:** Talemmast,
Multiple : Usgit
Multiplicande : Asekfaḍ
Multiplicateur : Aseggat
Multiplication : Asgat, Akfaḍ
Multiplier : Sget, Sekfeḍ
Multipolaire : Agtizgal
Multipôle : Agtizgel
Muon (μ) **:** Amyun (μ)
Mutuel : Amyaɣ
Mutuellement : S umyaɣ
Mur : Aɣrab

Mur du son : Aɣrab n imesli

- N -

Nanofarad (nF) **:** Nanufaṛad
Naturel (adj.) **:** Agmawi
Navire : Aɣerrabu
Nécessaire : Aḍulli, Awatan, Amellaz
Négatif : Uzdir
Négation : Tabawt
Négativement : S uzdir, S tbawt
Négligeable : Amjalu, Awziz, Ameḍri
Négliger : Siwzez, Jlu, Eğğ, Smeḍri, ,Stehzi
Neuf (adj.) **:** Amaynut, Ajdid
Neutre : Arawsan
Neutrino : Anutrinut
Neutron : Anutṛun
Newton : Newton
Nickel : Nikal
Niveau : Aswir
Nivellement : Asiswir, Asefles, Asebdet, Aweṭṭi
Nodal : Akrusan (Amakras), Amgellay, Amekris
Nœud : Taglayt, Tikerrist, Tiyirrist, Akrus
Nombre : Amḍan
Nombreux : Ayendin, Aṭas, Ggwten, Mmḍen
Nomogramme : Asmudem
Nord : Agafa
Normal : Amagnu
Normale (n. f.) **:** Tabeddayt, Tamenḍuṭ
Normalement : S Ulugen
Normalisation : Aslugen
Normalisé : Ţwaslugen, Aslugin (Aslugan)
Normaliser : Slugen
Normalité : Talugent
Norme : Alugen
Normé : Alugan
Notation : Tira, Tazmilt
Nouveau : Amaynut, Amnulfut
Noyau : Iɣes, Aɣurmi
Nuage : Asigna, Tasegnut, Amedlu, Adcur, takerraft
Nucléaire (adj.) **:** Aɣisan
Nucléaire (n. m.) **:** Tafizikt taɣisant
Nucléide : Anuklid, Iɣes
Nul : Ulac, Ilem, Ubrir
Numérateur : Afella
Numération : Asemḍen
Numérique : Umḍin
Numériquement : S usemḍen
Numéro : Uṭṭun
Numérotage : Asuṭṭen
Numération : Tasuṭṭent

- O -

Objectif (but) **:** Iswi
Objectif (adj.) **:** Amesɣaru
Objectif (lentille) **:** Aɣawsan (Aɣiwsi), Tilintit
Objet : Taɣawsa
Oblique : Amezlagu
Obscur : Asullis, Uḍlim,
Obscurité : Tallast, Timḍillas, Tasallast
Observateur : Amannay
Observatoire : Asannay
Observation : Annay
Observer : Anni
Obtenir : Snefk, Awi-d, Seḍru-d, Ḥelli-d
Obtention : Aggwaḍ, Aseḍru
Obtus : Uccix
Océan : Agaraw
Océanographe : Udem n ugaraw, Agarawdem
Océanographie : Tasnagrawt
Octaèdre : Aṭamdama
Octave : Taṭamgeṭ
Octet : Taṭameṭ
Octogonal : Aṭamdisan
Oculaire (n. m.) **:** Tuxziṛt, Tamtiṭ
Oculaire (adj.) **:** Mm tiṭ, Uxziṛ
Odeur : Taɣni
Œil : Tiṭ
Œrsted (n. p.) **:** Œrsted
Ohm (n. p.) **:** Ohm
Ohmique : Umi, N Ohm
Ohmmètre (n. instr.) **:** Umitṛ, Asektazbu, Aktum
Ohm-mètre (Ω.m) **:** Um-mitṛ
Omnidirectionnel : Anillan
Onde : Tamdeswelt
Ondulatoire : Amdeswal
Opaque : Ufdis
Opérateur : Amahal, Amzal
Opération : Tamhelt, Tamzelt
Opérationnel : Umzil, Umhil
Opéré : Ţwamhel, Ţwamzel
Opérer : Mhel, Mzel
Opposé (adj.) **:** Ugmiḍ, Ugḍil
Opposé (n. m.) **:** Anmaran (Anmari)
Opposer : Namer, Gḍel, Segḍel
Opposition : Tanamert, Tanmegla, Tasentilt
Optimal : Akkay, Akfay
Optimisation : Asekkey, Tasekfeyt
Optimisé : Ţwasekf, Ţwasekk
Optimiser : Sekk, Sekf
Optimum : Azal akkay, Azal akfay
Optique (n. f.) **:** Tasekda
Optique (adj.) **:** Asekdan
Orbital : Aḥebwi, Anazzi, Anannaḍ
Orbite : Aḥbu, Anazzi, Anannuḍ
Ordinaire : Amagnu, Menwala
Ordinal : Udus
Ordinateur : Aselkim, Akumbyuter
Ordonné : Amizwar
Ordonnée (n. f.) **:** Tazegrant
Ordre : Amizwer
Orientable : Usɣil, Ţwanir, Ţwahhi
Orientation : Tanilla, Awehhi
Orienté : Iwehha, Aniran, Usɣil
Orienter : Wehhi, Snir, Sɣel
Orifice : Imi
Origine : tadra, Asenti, Adger, Aẓur
Original : Amadray, Aẓuran, Amadger, Asentay
Orthocentre : Amagriddi
Orthogonal : Abedday
Orthogonalité : Tibeddi
Orthogonalisation : Tasbeddit
Orthogonalisé : Ţwasbeddi
Orthogonaliser : Sbeddi
Orthonormé : Aɣdayan

Oscillant : Amcali
Oscillateur : Amcalay
Oscillation : Acali
Oscillatoire : Amcali
Osciller : Cali
Oscillogramme : Acaludem, Udem n ucali
Oscillographe : Aktacali
Oscilloscope : Aktacali
Ouvert : Urẓim, Imildi, illi
Ovale : Aglayan
Oxydable : Ţwaksad
Oxydant : Amseksed
Oxydation : Aseksed, Takseţ, Aksad
Oxyde : Uksid
Oxyder : Seksed, Ksed
Oxydoréduction : Takseţ ţ-ţasert, Takseţasert
Oxygénation : Taseksijinit
Oxygène : Uksijen
Oxygéné : Ţuseksijen
Oxygéner : Seksijen